

Glossary

Hum Venezuela



www.humvenezuela.com
@HumVenezuela_en

September 2020

1	Abortion	Aborto
	Interruption of pregnancy, either spontaneous or induced, that concludes with the expulsion of the fetus through the vaginal canal. WHO	Interrupción del embarazo, tanto de forma espontánea como inducida, que concluye con la expulsión del feto a través del canal vaginal. OMS
2	Abuse of power	Abuso de poder y/o de autoridad
	An offense committed by an authority or official misuses the powers that have been conferred on it. UNTERM	Delito en el que incurre aquella autoridad o funcionario cuando hace uso indebido de las potestades que le confiere su cargo. ACNUDH
3	Access to drinking water	Acceso al agua potable
	Standard of the right to water by guaranteeing that the source of water is less than 1-kilometer away from the place of use, and at least 20 liters per day can be reliably obtained for each member of the family. WHO	Estándar del derecho al agua garantizando que la fuente de la misma se encuentre a menos de 1 kilómetro de distancia del lugar de utilización y se pueda obtener de manera fiable al menos 20 litros diarios para cada miembro de la familia. OMS
4	Access to food	Acceso a los alimentos
	Guaranteed right to food standard when households can purchase adequate amounts of food, depending on food production, distribution and prices, and household income. WFP	Estándar del derecho a la alimentación garantizado cuando los hogares son capaces de adquirir cantidades adecuadas de alimento, lo cual depende de la producción, distribución y precios de los alimentos y de los ingresos económicos de los hogares. PMA
5	Accountability	Rendición de cuentas
	Obligation to proceed according to agreed rules, to be accountable for the decisions taken, and to take responsibility for the commitments. It involves demonstrating that mandates have been met and providing fair and accurate management reports. SPHERE	Obligación de proceder conforme a las normas convenidas, responder por las decisiones tomadas y responsabilizarse por los compromisos. Implica demostrar que se han cumplido los mandatos y presentar informes imparciales y fieles de la gestión. CPCCS
6	Acute food insecurity	Inseguridad alimentaria aguda
	Serious food insecurity that threatens people's lives and/or livelihoods. International agencies use the Integrated Phase Food Security Classification (IPC) to measure acute food insecurity in five phases: (1) Minimal / None, (2) Stressed, (3) Crisis, (4) Emergency, (5) Disaster /Famine. . IPC	Inseguridad alimentaria grave que amenaza la vida y/o los modos de vida de las personas. Los organismos internacionales utilizan la Clasificación Integrada de la Seguridad Alimentaria en Fases (CIF) para medir la inseguridad alimentaria aguda en cinco fases: (1) Mínimo / Ninguno, (2) Estresado, (3) Crisis, (4) Emergencia, (5) Catástrofe / Hambruna. IPC
7	Acute food insecurity crisis	Crisis por inseguridad alimentaria aguda
	Phase 3 of the Integrated Food Security Phase Classification (IPC AFI). Affected households have significant food consumption gaps with high acute malnutrition or are barely able to meet minimum food needs and only with accelerated livelihood depletion. IPC	Fase 3 de la Clasificación Integrada de la Seguridad Alimentaria en Fases (IPC AFI). Los hogares afectados registran importantes brechas de consumo de alimentos con desnutrición aguda elevada o apenas pueden satisfacer necesidades alimentarias mínimas y sólo con el agotamiento acelerado de los medios de vida. IPC
8	Acute food insecurity emergency	Emergencia por inseguridad alimentaria aguda
	Phase 4 of the Integrated Food Security Phase Classification (IPC AFI). Affected households have significant food consumption gaps that lead to high acute malnutrition or excess mortality. They may also show extreme loss of livelihoods leading to large short-term food consumption gaps. IPC	Fase 4 de la Clasificación Integrada de la Seguridad Alimentaria en Fases (IPC AFI). Los hogares afectados registran importantes brechas en el consumo de alimentos que traen desnutrición aguda elevada o mortalidad excesiva. También pueden mostrar pérdida extrema de medios de vida que originan amplias brechas de consumo de alimentos a corto plazo. IPC

9	Acute or moderate acute malnutrition	Desnutrición aguda o aguda moderada
	Inadequate weight for height associated with recent periods of hunger or illness, also called wasting. AAH	Peso inadecuado para la estatura o altura asociada con períodos recientes de hambre o enfermedad, también denominada emaciación. UNICEF
10	Advocacy	Abogacía
	Action to advocate or intercede for others in the defense or protection of their rights and dignity. It differs from advocacy, understood as a process aimed at changing behaviors, attitudes, policies, and/or practices that affect specific populations or society as a whole. OCHA	Acción de abogar o interceder por otras personas en la defensa o protección de sus derechos y dignidad. Se diferencia de la incidencia, entendida como proceso destinado a cambiar comportamientos, actitudes, políticas y/o prácticas que afectan a poblaciones específicas o a la sociedad en su conjunto. OCHA
11	Affected áreas	Zonas afectadas
	Area (population and environment) that suffers damage, defects, and deterioration of its structure and normal functioning due to the impacts of an event or crisis. LAW INSIDER	Área (población y entorno) que sufre daños, defectos y deterioro de su estructura y funcionamiento normal debido a los impactos de un evento o crisis. CIDBIMENA
12	Affected people	Damnificados
	Individuals and families who have lost or abandoned their homes when affected by a disaster or its consequences. CHILD FUND	Personas y familias que han perdido o abandonado sus viviendas de residencia al ser afectadas por un desastre o sus consecuencias. OPS
13	Affected population in a humanitarian crisis	Población afectada en una crisis humanitaria
	People who have been affected in a humanitarian crisis, regardless of their vulnerability, capacity, age, disability and any other characteristics they may use to define themselves. Not every affected person is in need of protection and humanitarian assistance. OCHA	Personas que se han visto afectadas en una crisis humanitaria, independientemente de su vulnerabilidad, capacidad, edad, discapacidad y cualquier otra característica que puedan utilizar para definirse a sí mismos. No toda persona afectada necesita protección y asistencia humanitaria. OCHA
14	Age	Edad
	Different stages of people's lives to which the response to a humanitarian crisis should be sensitive considering its differentiated effects and life cycle needs. EU	Diferentes etapas de la vida de las personas a las que debe ser sensible la respuesta a una crisis humanitaria considerando sus efectos diferenciados y las necesidades del ciclo de vida. UE
15	Age, gender and diversity axes	Ejes de edad, género y diversidad
	An approach that seeks to ensure that all persons of concern enjoy their rights on an equal basis and can participate fully in decisions that affect their lives and the lives of their families and communities. UNHCR	Enfoque que trata de garantizar que todas las personas de interés gocen de sus derechos en igualdad de condiciones y puedan participar plenamente en las decisiones que afectan sus vidas y las vidas de sus familiares y comunidades. ACNUR
16	Agenda 2030 and the Sustainable Development Goal	Agenda 2030 y Objetivos de Desarrollo Sostenible
	The commitment of countries and their societies to improve the lives of all. The Agenda has 17 Sustainable Development Goals that include the elimination of poverty, fight against climate change, education, equality of women, and defense of the environment, on a cross-cutting basis of protection of human rights. UN	Compromisos de los países y sus sociedades para mejorar la vida de todos. La Agenda cuenta con 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible que incluye eliminación de la pobreza, combate al cambio climático, educación, igualdad de la mujer y defensa del medio ambiente, sobre una base transversal de protección de los derechos humanos. UN
17	Agenda for Humanity	Agenda para la humanidad
	Call on world leaders to commit to five core responsibilities on behalf of humanity: 1) Prevent and end conflicts, 2) Defend the rules that safeguard humanity, 3) Leave no one behind, 4) Change the people's lives and 5) Invest in humanity. OCHA	Llamado a los líderes mundiales a comprometerse con cinco responsabilidades centrales en nombre de la humanidad: 1) Prevenir y poner fin a los conflictos, 2) Defender las normas que salvaguardan a la humanidad, 3) No dejar a nadie atrás, 4) Cambiar la vida de las personas y 5) Invertir en la humanidad. OCHA

18	Aggregated data	Datos agregados
	Consolidated data in which it is not possible to see the records of individual persons because they have been totaled in a single record. ED GLOSSARY	Datos que se consolidan y en los cuales no es posible ver los registros de personas individuales debido a que han sido totalizados en un solo registro. IASC
19	Agricultural production	Producción agropecuaria
	Primary sector of the economy formed by agriculture and livestock for the production of raw materials, food and other essential consumer goods for the population. LAW INSIDER	Sector primario de la economía formado por la agricultura y ganadería para la producción de materias primas, alimentos y otros bienes de consumo esenciales para la población. FAO
20	Aluminum sulfate	Sulfato de aluminio
	Solid salt used mainly as a primary coagulating and flocculating agent in the treatment of water for human consumption and wastewater. BRITANNICA	Sal sólida utilizada principalmente como agente coagulante y floculante primario en el tratamiento de aguas de consumo humano y aguas residuales. ECURED
21	Ambient	Ambiente
	The physical and biological place where people and other organisms live. CD	Lugar físico y biológico donde viven las personas y los demás organismos. RAE
22	Annual and year-on-year inflation	Inflación anual e interanual
	Percentage variation in the Consumer Price Index in a twelve-month period. The variation of the CPI between December of two successive years is known as annual inflation, while for the rest of the months it is called inter-annual inflation. This variation can be calculated for the general price level or each of the CPI divisions. FOCUS ECONOMICS	Variación porcentual del Índice de Precios al Consumidor (IPC) en un periodo de doce meses. A la variación del IPC entre los meses de diciembre de dos años sucesivos se le conoce como inflación anual, mientras que para el resto de los meses se denomina inflación interanual. Esta variación puede calcularse para el nivel general de precios o para cada una de las divisiones del IPC. FAO
23	Anthropometry	Antropometría
	Use of human body measurements to obtain information about nutritional status. FAO	Utilización de las medidas del cuerpo humano para obtener información acerca del estado nutricional. FAO
24	Antiretrovirals	Antirretrovirales
	Treatment required by people with HIV, which consists of a combination of drugs called "antiretroviral therapy" that suppresses the replication of the virus. PAHO	Tratamiento requerido por las personas con VIH que consiste en una combinación de fármacos llamada también "terapia antirretroviral" que suprime la replicación del virus. OPS
25	Apparent food consumption	Consumo alimentario aparente
	Indirect methodology to estimate total food consumption, per household or person, using the values of food production, availability, and sale. FAO	Metodología indirecta para estimar el consumo de alimentos total, por hogar o persona, utilizando los valores de producción, disponibilidad y venta de alimentos. INCAP
26	Aqueduct system	Sistema de acueductos
	Irrigation system that allows water to be transported in a continuous flow from the place where it is deposited or stored to the point of consumption, in a city, town, community, or a field. BRITANNICA	Sistema de irrigación que permite transportar agua en forma de flujo continuo desde el lugar en el que se deposita o almacena hasta el punto de consumo, en una ciudad, poblado, comunidad, o en un sembradío. IUCN
27	Arbitrary detentions	Detenciones arbitrarias
	Physical deprivation that violates the human right to personal liberty without basis in law, without due process and/or access to competent, expeditious and impartial justice. OHCHR	Privación física que viola el derecho humano a la libertad personal sin fundamento en causas legales, sin cumplir el debido proceso y/o el acceso a una justicia competente, expedita e imparcial. ACNUDH

28	Armed Capacity Capacity or potential for violence due to gun possession. HUMANITARIAN RESPONSE	Capacidad Armada Capacidad o potencial de violencia por posesión de armas. UNODC
29	Armed conflicto Armed confrontation between two or more States (international) or between Governments and organized armed groups, or between several such groups within the same country (non-international). ICRC	Conflicto armado Enfrentamiento armado entre dos Estados o más (internacional) o entre gobiernos y grupos armados organizados o entre varios grupos de ese tipo dentro de un mismo país (no internacional). CICR
30	Armed group Non-state armed actor involved in a conflict, not belonging to government forces, and whose structure can vary from that of a militia to that of rebel bandits. OCHA	Grupo armado Actor armado no estatal que participa en un conflicto, no pertenece a fuerzas gubernamentales y cuya estructura puede variar desde la de una milicia hasta la de los bandidos rebeldes. OCHA
31	Asylum The practice of protection, shelter, and assistance to people in need of international protection. The request is made to a second or third country that offers security and protection guarantees. The country studies the request and emits a positive or negative verdict, which in refuge matters should be based on international law, and in political asylum matters have state discretion. UNHCR	Asilo Práctica de protección, amparo y asistencia a individuos con necesidad de protección internacional. La petición de asilo se realiza a un segundo o tercer país que ofrezca las garantías de seguridad y protección. El país estudia la petición y emite un veredicto positivo o negativo, que en materia de refugio debe fundarse en el derecho internacional y en materia de asilo político tiene una discrecionalidad estatal. ACNUR
32	Asylum seeker A right invoked by persons seeking international protection on account of their status as political refugees, or persecuted persons. UNHCR	Solicitante de asilo Derecho invocado por personas que solicitan protección internacional por su condición de perseguida política o refugiada. ACNUR
33	Availability of food Standard of the right to food that is achieved when there is sufficient food available within a country, through domestic production, commercial imports, national reserves, and food assistance. WFP	Disponibilidad de alimentos Estándar del derecho a la alimentación que se logra cuando existen cantidades suficientes de alimentos disponibles dentro de un país, a través de la producción nacional, las importaciones comerciales, las reservas nacionales y la asistencia alimentaria. PMA
34	Average salary The average amount of remuneration that a worker from a given country receives per year for the legal working day. SALARY	Salario medio Cuantía retributiva en promedio que recibe al año un trabajador de un país determinado por la jornada legal de trabajo. OIT
35	Avoidable mortality That premature and unnecessary death that can be avoided given current medical knowledge, existing technology, and the obligation of States to guarantee solid, effective, and well-run health systems with services, essential medicines, and technologies and qualified and motivated health personnel. OECD	Mortalidad evitable Aquella muerte prematura e innecesaria que puede evitarse dados los conocimientos médicos actuales, la tecnología existente y la obligación de los Estados en garantizar sistemas de salud sólidos, eficaces y bien dirigidos con servicios, medicamentos esenciales y tecnologías y personal de salud calificado y motivado. MEDEA
36	Basic basket It adds to the food basket other products and household goods such as clothing, transportation services, education and health. PAHO	Canasta básica Agrega a la canasta alimentaria otros productos y bienes de uso en hogar como el vestuario, servicios de transporte, educación y salud. INE

37	Basic education Set of activities designed to meet basic educational needs. It covers primary education (first stage) and the first cycle of secondary education (second stage). UNESCO	Educación básica Conjunto de actividades destinadas a satisfacer las necesidades educativas básicas. Abarca la enseñanza primaria (primera etapa) y el primer ciclo de la enseñanza secundaria (segunda etapa). UNESCO
38	Critical infrastructure It covers buildings, facilities or works related to basic needs such as health centers, water and sanitation distribution systems, schools, energy sources, telecommunications, and places for food supply, among others. DHS	Infraestructura básica Abarca edificaciones, instalaciones u obras relacionadas con necesidades básicas como centros de salud, sistemas de distribución de agua y saneamiento, escuelas, fuentes de energía, telecomunicaciones y lugares para el abastecimiento de alimentos, entre otros. OCHA
39	Basic learning needs They cover the essential tools for learning (such as literacy, oral expression, numeracy, problem solving), and the basic learning content (knowledge and skills, values and attitudes) required by human beings to be able to survive, to develop their full capacities, to live and work in dignity, to participate fully in development, to improve the quality of their lives, to make informed decisions, and to continue learning. UNESCO	Necesidades básicas de aprendizaje Abarcan las herramientas esenciales para el aprendizaje (como la lectura y la escritura, la expresión oral, el cálculo, la solución de problemas) y los contenidos básicos del aprendizaje (conocimientos teóricos y prácticos, valores y actitudes) necesarios para que los seres humanos puedan sobrevivir, desarrollar plenamente sus capacidades, vivir y trabajar con dignidad, participar plenamente en el desarrollo, mejorar la calidad de su vida, tomar decisiones fundamentadas y continuar aprendiendo. UNESCO
40	Basic medical supplies Implements and materials for health procedures, such as: gauze, bandages, sutures, soap, gloves, masks, serums, injection or syringe machines, scalpel, tubes, valves, probes, solutions, catheters, cannulas, among others. BIS	Insumos médicos básicos Implementos y materiales para procedimientos en salud, tales como: gasas, vendas, suturas, jabón, guantes, mascarillas, sueros, inyectoras o jeringas, bisturí, tubos, válvulas, sondas, soluciones, catéteres, cánulas, entre otros. STRENA MEDICAL
41	Basic sanitation Lowest cost technology that allows hygienic disposal of excreta and wastewater to have a clean and healthy environment both at home and in the vicinity of users. Access to basic sanitation includes security and privacy in the use of these services. Safe excreta management includes the collection, emptying, transport, treatment, and disposal or reuse. WHO	Saneamiento básico Tecnología de más bajo costo que permite eliminar higiénicamente las excretas y aguas residuales y tener un medio ambiente limpio y sano tanto en la vivienda como en las proximidades de los usuarios. El acceso al saneamiento básico comprende seguridad y privacidad en el uso de estos servicios. La gestión segura de las excretas comprende la recolección, vaciado, transporte, tratamiento y eliminación o reúso. OMS
42	Basic services Services carried out to satisfy the basic needs of the population that the State must guarantee in the supply of drinking water, sanitation, electricity, domestic gas, public transport, telecommunications, among others. UNICEF	Servicios básicos Prestaciones llevadas a cabo para satisfacer necesidades básicas de la población que debe garantizar el Estado en abastecimiento de agua potable, saneamiento, electricidad, gas doméstico, transporte público, telecomunicaciones, entre otros. SIGNIFICADOS
43	Best form of sanitation A facility designed to hygienically separate excreta from human contact. It must meet the basic criterion of a safely managed sanitation service. It should not be shared with other households. The excreta produced must be treated and disposed of on-site. They can be temporarily stored and then emptied, transported, and treated in an outside facility. They can also be transported through a sewerage network with wastewater and then treated in external facilities. The best sources of sanitation can be the connection to public sewers, connection to septic systems, siphon latrine, single pit latrine, pit latrine with improved ventilation. UNICEF	Mejor Forma de saneamiento Instalación diseñada para separar higiénicamente los excrementos del contacto humano. Debe cumplir con el criterio básico de un servicio de saneamiento gestionado de manera segura. No deben compartirse con otros hogares. Los excrementos producidos deben ser tratados y eliminados in situ. Pueden ser almacenados temporalmente y luego vaciados, transportados y tratados en instalación externa. También pueden ser transportados por medio de una red de alcantarillados con aguas residuales y luego tratados en infraestructuras externas. Las mejores fuentes de saneamiento pueden ser: conexión a alcantarillas públicas, conexión a sistemas sépticos, letrina de sifón, letrina de pozo sencillo, letrina de pozo con ventilación mejorada. UNICEF

44	Best Water Source	Mejor Fuente de agua
	<p>A facility that provides potable water meeting three criteria: accessibility to the home, availability when required, and being protected from contaminants either by intervention or by its design and construction. The best sources of water can be the home connection, the public fountain, the borehole, the protected dug well, the protected spring, or spring and even rainwater. UNICEF</p>	<p>Instalación que proporcione agua potable cumpliendo tres criterios: accesibilidad a la vivienda, disponibilidad cuando se requiera y estar protegida de contaminantes ya sea por intervención o por su diseño y construcción. La mejor fuente de agua puede ser: la conexión domiciliaria, la fuente pública, el pozo de sondeo, el pozo excavado protegido, el manantial o el surgente protegido e incluso las aguas pluviales. UNICEF</p>
45	Bottled water	Agua embotellada
	<p>Packaged water for consumption in various types of containers (cans, laminated materials boxes, plastic bags, as well as ice ready to be consumed). The most common types of packaging are glass or plastic bottles. WHO</p>	<p>Agua que se envasa para consumo en diversos tipos de recipientes (latas, cajas de materiales laminados y bolsas de plástico, así como en forma de hielo listo para ser consumido). Los tipos de envase más comunes son las botellas de vidrio o plástico. OMS</p>
46	Breastfeeding (nursing)*	Lactancia materna (amamantar)
	<p>The act of feeding breast milk to provide young children with the nutrients they need for healthy growth and development. WHO</p>	<p>Acto de alimentar con leche materna para aportar a los niños pequeños los nutrientes que necesitan para un crecimiento y desarrollo saludables. OMS</p>
47	Cancer	Cáncer
	<p>Uncontrolled growth and spread of cells anywhere in the body that creates a pre-cancerous lesion and may progress to a malignant tumor. It results from genetic, physical, chemical, and/or biological carcinogens factors. WHO</p>	<p>Crecimiento y diseminación incontrolada de células en cualquier parte del cuerpo que crean una lesión precancerosa y que pueden pasar a un tumor maligno. Es resultado de factores genéticos y carcinógenos físicos, químicos y/o biológicos. OMS</p>
48	Capacity	Capacidad
	<p>A combination of the strengths and resources available in a community, society, or organization that can reduce the level of risk or the effects of a crisis. RW</p>	<p>Combinación de las fortalezas y recursos disponibles en una comunidad, sociedad u organización que pueden reducir el nivel de riesgo o los efectos de una crisis. COMUNIDAD ANDINA</p>
49	Capacity Building	Fortalecimiento de capacidades
	<p>Strengthening knowledge, skills, abilities, and resources to help individuals, communities, or organizations to achieve agreed-upon objectives. SPHERE</p>	<p>Fortalecimiento de los conocimientos, habilidades, destrezas y recursos para ayudar a las personas, comunidades u organizaciones a alcanzar los objetivos acordados. FAO</p>
50	Capacity or purchasing power	Capacidad o poder adquisitivo
	<p>The number of units of a currency required to purchase goods and services in the domestic market. CD</p>	<p>Cantidad de unidades de una moneda que se requieren para adquirir bienes y servicios en el mercado nacional. RAE</p>
51	Carbohydrates	Carbohidratos
	<p>The main source of energy for health. In the diet, carbohydrates are found in the form of starches and different types of sugar. FAO</p>	<p>Principal fuente de energía para la salud. En la dieta, los carbohidratos se encuentran en forma de almidones y de diferentes azúcares. FAO</p>

52	Cash for humanitarian programmes	Efectivo para programas humanitarios (Cash)
	Cash-for-work programmes (electronic, direct or voucher-based) to enable individuals, households or communities in humanitarian crises to access essential goods or services. Also called cash-based assistance (CBA). SPHERE	Programas para dotar de efectivo (electrónico, directo o por cupones) para que personas, hogares o comunidades en crisis humanitarias puedan tener acceso a bienes o servicios esenciales. También se llama Cash-based assistance (CBA). PMA
53	Catastrophe	Catástrofe
	Disaster of special magnitude requiring reconstruction actions. WHO	Desastre de especial magnitud que requiere de acciones de reconstrucción. RAE
54	Catastrophe or Famine due to acute food insecurity	Catástrofe o Hambruna por inseguridad alimentaria aguda
	Phase 5 of the Integrated Food Security Phase Classification (IPC AFI). The affected households register extreme lack of food and other basic needs even with coping strategies. Starvation, death, and destitution are evident. WHO	Fase 5 de la Clasificación Integrada de la Seguridad Alimentaria en Fases (IPC AFI). Los hogares afectados registran carencia extrema de alimentos y otras necesidades básicas aun con estrategias de afrontamiento. Se evidencia inanición, muerte e indigencia. IPC
55	Censure	Censura
	Intervention in the content of any information, document, or any other form or means of expression and/or communication to prevent its publication, dissemination, and circulation. CD	Intervención en el contenido de una información, documento o cualquier otra forma o medio de expresión y/o comunicación con el fin de impedir su publicación, difusión y circulación. ACNUDH
56	Central Emergency Response Fund (CERF)	Fondo Central para la Acción en Casos de Emergencia (CERF)
	UN Humanitarian Rapid Response Fund to provide humanitarian assistance in emergencies, through contributions from governments and the private sector. It also constitutes a reserve fund for humanitarian action. CERF	Fondo humanitario de Respuesta Rápida de la ONU para prestar asistencia humanitaria en emergencias, mediante contribuciones de los gobiernos y del sector privado. Además, constituye un fondo de reserva para la acción humanitaria. OCHA
57	Centrality in protection	Centralidad en la protección
	Legal framework, strategy and method of humanitarian response, and shared responsibility of the entire international humanitarian system to ensure that the rights of affected persons in a crisis are protected. IASC	Marco jurídico, estrategia y método de la respuesta humanitaria y responsabilidad compartida de todo el sistema humanitario internacional para garantizar que los derechos de las personas afectadas en una crisis sean protegidos. OCHA
58	Child Labour	Trabajo infantil
	Any work done by a child that is detrimental to his or her health, education, physical, mental, spiritual, moral, or social development. UNICEF	Cualquier trabajo que realice un niño en detrimento de su salud, educación, su estado físico, mental, espiritual, moral o de su desarrollo social. UNICEF
59	Children and adolescents (NNA)	Niños, niñas y adolescentes (NNA)
	All persons under eighteen years of age, unless they have by law reached their majority earlier. ECPAT	Todas las personas menores de dieciocho años de edad, salvo que, en virtud de la ley hayan alcanzado antes la mayoría de edad. ECPAT

60	Chronic food insecurity	Inseguridad alimentaria crónica
	Persistent levels of food insecurity that can occur in the absence of threats or crises or when a high frequency of years with acute food insecurity occurs. IPC	Niveles de inseguridad alimentaria persistentes que pueden ocurrir en ausencia de amenazas o situaciones de crisis o cuando sucede una elevada frecuencia de años con inseguridad alimentaria aguda. IPC
61	Chronic Malnutrition	Desnutrición crónica
	Height or stature too short for age, which denotes nutritional deficiencies for a prolonged time during early childhood, also called growth retardation. WHO	Altura o estatura demasiado baja para la edad, que denota carencias nutricionales por un tiempo prolongado durante la primera infancia, también denominada retraso del crecimiento. UNICEF
62	Civil and Political rights	Derechos civiles y políticos
	Human rights as described in the International Covenant on Civil and Political Rights of 1976. UN	Derechos humanos descritos en el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos de 1976. ONU
63	Civil society	Sociedad civil
	National and international independent organizations that carve out a space for themselves to act in the public sphere in pursuit of the common welfare of part or all of society. ONU	Organizaciones independientes, nacionales e internacionales, que se labran un espacio para actuar en la esfera pública por la procura del bienestar común de una parte o de la totalidad de la sociedad. ONU
64	Clinical laboratory	Laboratorio clínico
	Center dedicated to the in vitro determination of biological properties to facilitate prevention, diagnosis, prognosis, treatment control, and knowledge of diseases. NCBI	Centro dedicado a la determinación in vitro de propiedades biológicas con el fin de facilitar la prevención, el diagnóstico, el pronóstico, el control del tratamiento y el conocimiento de las enfermedades. IFCC
65	Closure of liberties	Cierre de libertades
	Prohibition or severe restriction of the areas of people's autonomy from the power of the State and third parties. It includes making decisions without submission or interference and participating in public decisions freely and democratically. OHCHR	Prohibición o restricción severa de los ámbitos de la autonomía de las personas frente al poder del Estado y de terceros. Incluye tomar decisiones sin sometimiento ni injerencias y participar en las decisiones públicas de forma libre y democrática. SCIELO
66	Cluster	Clúster
	Sectoral clustering of humanitarian actors to ensure adequate, sufficient and effective crisis response capacity. It was adopted by the UN in 2005. From 2010, clusters should focus on the impact of change, rather than on the process of implementing change. WHO	Forma sectorial de agrupación de los actores humanitarios para garantizar una capacidad adecuada, suficiente y efectiva de respuesta a las crisis. Fue adoptada por la ONU en 2005. Desde 2010 los Clúster deben centrarse en el impacto del cambio, en lugar del proceso de implementación del cambio. OCHA
67	Coaction	Coacción
	Force or violence used against someone to force them to say or do something. CD	Fuerza o violencia que se ejerce contra alguien para obligarlo a que diga o ejecute algo. RAE
68	Coercion*	Coerción
	Use of force, the threat of force, or physical restraint applied against a person, including any scheme, plan, or pattern intended to cause the belief that failure to perform an act could result in serious physical or mental harm. IOM	Uso de la fuerza, amenaza de la misma o restricción física aplicada contra una persona, incluyendo cualquier esquema, plan o patrón destinado a causar la creencia de que el incumplimiento de un acto podría terminar en un daño grave físico o mental. OIM

69	Communicable Diseases (CD)	Enfermedades transmisibles (ET)
	Diseases caused by pathogenic microorganisms such as bacteria, viruses, parasites or fungi. These diseases can be transmitted, directly or indirectly, from one person to another. WHO	Enfermedades causadas por microorganismos patógenos como las bacterias, los virus, los parásitos o los hongos. Estas enfermedades pueden transmitirse, directa o indirectamente, de una persona a otra. OMS
70	Complaint or claim	Queja o reclamo
	Specific complaint from any person who has been adversely affected by an organization's action, or who believes that an organization has not fulfilled a stated commitment. SPHERE	Reclamo específico de cualquier persona que haya sido afectada negativamente por la acción de una organización o que crea que una organización no ha cumplido con un compromiso declarado. AEC
71	Complex humanitarian emergency	Emergencia humanitaria compleja
	The multi-faceted humanitarian crisis in which there is a total or significant breakdown of authority as a result of internal or external conflict, and which requires a multi-sectoral international response that goes beyond a single agency or the ongoing UN country program. FAO	Crisis humanitaria multifacética en la que se produce una desintegración total o considerable de la autoridad como resultado de un conflicto interno o externo y la cual requiere una respuesta internacional multisectorial que va más allá de un solo organismo o del programa de país de la ONU en curso. CIVILIS DDHH
72	Complex political emergency	Emergencia política compleja
	A situation with complex origins (social, political, and economic) that causes state structures to collapse, generates the dispute for political legitimacy, and produces human rights abuses, possibly the armed conflict. ALNAP	Situación de orígenes complejos (sociales, políticos y económicos) que hace colapsar las estructuras estatales, genera la disputa de la legitimidad política, produce abusos de los derechos humanos posiblemente el conflicto armado. DICC HEGOA
73	Confinement	Confinamiento
	Severe limitations on mobility and restrictions on access to basic goods and services and/or assistance such as food, education, health, water and sanitation, and livelihoods, among others. CD	Limitaciones severas a la movilidad y restricciones para acceder a bienes y servicios básicos y/o asistencia como alimentos, educación, salud, agua y saneamiento, y medios de vida, entre otros. OCHA
74	Confirmed cases	Casos confirmados
	Confirmation of an illness or condition by one or more laboratory methods according to diagnostic criteria. PAHO	Confirmación de una dolencia o afección por uno o más métodos de laboratorio de acuerdo con criterios de diagnóstico. OPS
75	Conflict sensitivity	Sensibilidad al conflicto
	Recognition that humanitarian work can unintentionally increase existing conflicts or create new ones. Careful analysis of context and program design can reduce the potential for assistance to increase conflict and insecurity (even during natural disasters). SPHERE	Reconocimiento de que el trabajo humanitario puede aumentar involuntariamente los conflictos existentes o crear otros nuevos. El análisis cuidadoso del contexto y el diseño del programa pueden reducir el potencial de asistencia para aumentar los conflictos y la inseguridad (incluso durante los desastres naturales). IECAH
76	Consolidated Appeals	Llamamientos Consolidados
	Joint funding requests for a common humanitarian action plan, and a set of concrete projects needed for its implementation. OCHA	Solicitudes de fondos de forma conjunta para un plan común de acción humanitaria y un conjunto de proyectos concretos necesarios para su implementación. OCHA

77	Consumer Price Index	Índice de precios al consumidor
	Index measuring the price changes of consumer goods and services purchased or used by households. The total set of goods and services covered by the Consumer Price Index (CPI) can be divided into groups. FAO	Índice que mide las variaciones de los precios de los bienes y servicios de consumo adquiridos o utilizados por los hogares. El conjunto total de bienes y servicios que abarca el Índice de Precios al Consumidor (IPC) puede dividirse en grupos. FAO
78	Contaminated Water	Agua contaminada
	Water subjected to any chemical, physical, or biological change that may have harmful effects on the health of living beings that consume it. It can cause diarrhea, cholera, dysentery, typhoid, and polio. WHO	Agua sometida a cualquier cambio químico, físico o biológico que puede tener efectos dañinos en la salud de los seres vivos que la consumen. Puede causar diarrea, cólera, disentería, fiebre tifoidea y poliomielitis. OMS
79	Contingency plans*	Planes de contingencia
	Outlined courses of action for the deployment of arranged activities if an adverse event occurs after an alert. FAO	Cursos de acción esbozados para el despliegue de las actividades dispuestas si tiene lugar un evento adverso después de una alerta. FAO
80	Contract teachers*	Docentes por contrato
	Teachers who are employed on a temporary and contractual basis, often in response to the difficulties of capturing a sufficient number of qualified teachers, or to meet budget restrictions. They usually count with less training and remuneration, as well as with less job security than permanent or contract teachers civil service. TCTA	Docentes que se emplean de forma temporal y contractual, a menudo como respuesta a las dificultades para captar a un número suficiente de docentes calificados, o para cumplir con las restricciones presupuestarias. Normalmente suelen contar con una formación y remuneración menores, así como con menor seguridad laboral que los docentes permanentes o del cuerpo de funcionarios. DT
81	Coordinated humanitarian evaluation	Evaluación humanitaria coordinada
	Evaluation planned and carried out in collaboration with humanitarian actors to document the impact of a crisis and identify the needs of affected populations. ALNAP	Evaluación planificada y llevada a cabo en colaboración con los actores humanitarios para documentar el impacto de una crisis e identificar las necesidades de las poblaciones afectadas. IASC
82	Coping Ability	Capacidad de afrontamiento
	How individuals and organizations can seek certain levels of well-being during unusual, abnormal, and adverse conditions and overcome the effects of hazards or threats. UN-IASC	Manera en que las personas y organizaciones pueden procurarse ciertos niveles de bienestar durante condiciones inusuales, anormales y adversas, y sortear los efectos de peligros o amenazas. IASC
83	Core humanitarian standard	Norma humanitaria esencial
	A voluntary code that describes the main elements of quality humanitarian action, based on ethical principles, and accountability. It sets out nine commitments that humanitarian actors can make to improve the quality of the assistance they provide. SPHERE	Código voluntario que describe los elementos principales de la acción humanitaria de calidad, fundada en principios éticos y en la rendición de cuenta. Establece nueve compromisos que los actores humanitarios pueden asumir para mejorar la calidad de la asistencia que proporcionan. ESFERA
84	Corruption	Corrupción
	Abuse of power for personal gain. It can be classified into large-scale corruption, petty corruption, and political corruption, depending on the number of funds lost, and the sector in which it occurs. TRANSPARENCY	Abuso del poder para beneficio propio. Puede clasificarse en corrupción a gran escala, corrupción menor y corrupción política, según la cantidad de fondos perdidos y el sector en el que se produzca. TRANSPARENCY

85	Covid-19	Covid-19
	Infectious disease caused by the recently discovered SARS-Cov-2 or Coronavirus. Both this new virus and the disease it causes were unknown before the outbreak in Wuhan, China, in December 2019. WHO	Enfermedad infecciosa causada por el SARS-Cov-2 o Coronavirus que descubierto recientemente. Tanto este nuevo virus como la enfermedad que provoca eran desconocidos antes de que estallara el brote en Wuhan (China) en diciembre de 2019. OMS
86	Criminalization	Criminalización
	Catalog or accuse a crime that has not been criminalized in criminal law or arbitrary use of this right to penalize the exercise of freedoms and rights. PI	Catalogar o acusar de delito algo que no ha sido tipificado en el derecho penal o uso arbitrario de este derecho para penalizar el ejercicio de libertades y derechos. PI
87	Crisis	Crisis
	Disruption or serious disturbance of the functioning of a community or society causing widespread human, material, economic or environmental losses, and impacts. SPHERE	Interrupción o perturbación grave del funcionamiento de una comunidad o sociedad que causa pérdidas e impactos humanos, materiales, económicos o ambientales generalizados. RAE
88	Cross-border human mobility	Movilidad humana transfronteriza
	Mobilization of people who cross the border of their country by land, river, or air to attend educational centers, receive medical care, buy food, supplies and work tools, or to sell their production. UN	Movilización de personas que cruzan la frontera de su país por vías terrestres, fluviales o aéreas para asistir a centros educativos, recibir atención médica, comprar alimentos, insumos y herramientas de trabajo o para vender su producción. M4D
89	Cross-cutting issues	Temas transversales
	Topics that cause concern in the humanitarian response and that address issues of individual, group, or general vulnerability. They can also be issues related to the context of the crisis or to critical aspects on which the existence, implementation, and effectiveness of the response depend.. SPHERE	Temas que producen preocupación en la respuesta humanitaria y que abordan cuestiones de vulnerabilidad individual, grupal o general. También pueden ser temas relacionados con el contexto de la crisis o con aspectos críticos de los cuales depende la existencia, implementación y eficacia de la respuesta. OCHA
90	Culture	Cultura
	A distinctive set of a society or social group on the spiritual, material, intellectual and emotional levels that includes art and literature, lifestyles, common lifestyles, value systems, traditions, and beliefs. UNESCO	Conjunto distintivo de una sociedad o grupo social en el plano espiritual, material, intelectual y emocional que abarca el arte y la literatura, los estilos de vida, los modos de vida común, los sistemas de valores, las tradiciones y las creencias. UNESCO
91	Damage assessment	Evaluación de daños
	Assessment of the physical and social dimensions of a crisis with data on the loss of human life and resources, the needs to be met, and the identification of possible risks. ALNAP	Evaluación de las dimensiones físicas y sociales de una crisis con datos de la pérdida de vidas humanas y recursos, las necesidades que deben satisfacerse y la identificación de posibles riesgos. IASC
92	Data disaggregated by sex and age	Datos desglosados por sexo y edad
	Statistics on beneficiaries or affected populations that are disaggregated by gender and age, indicating, for example, how many men, women, infants, children, adolescents, adults, and older persons are covered in a program. EU	Estadísticas de los beneficiarios o poblaciones afectadas que se desagregan por género y edad, indicando, por ejemplo, cuántos hombres, mujeres, bebés, niños, adolescentes, adultos y personas mayores están cubiertos en un programa. UE

93	Dehydration	Deshidratación
	State resulting from excessive water loss from the body. WHO	Estado resultante de una pérdida excesiva de agua del organismo. OMS
94	Delayed growth	Retraso en el crecimiento
	Short stature for age, due to chronic malnutrition during the most critical periods of development and growth in the early stages of life. UNICEF	Baja estatura para la edad, debido a una desnutrición crónica durante los periodos más críticos del desarrollo y el crecimiento en las primeras etapas de la vida. UNICEF
95	Delayed or discontinued immunization schedule	Esquema de inmunización retrasada o interrumpida
	Set of vaccines and vaccination doses that are not administered according to the age of the first dose and its minimum administration intervals. WHO	Conjunto de vacunas y dosis de vacunación que no se administran de acuerdo con la edad de la primera dosis y sus intervalos de administración mínimos.
96	Democracy	Democracia
	Universal value based on the freely expressed will of persons to determine their own political, economic, social, and cultural systems, and their full participation in all aspects of their lives. UN	Valor universal basado en la voluntad libremente expresada de los pueblos de determinar sus propios sistemas políticos, económicos, sociales y culturales y su plena participación en todos los aspectos de sus vidas. ONU
97	Dengue fever	Dengue
	Disease transmitted by mosquitoes of the species <i>Aedes aegypti</i> and <i>A. albopictus</i> , which also transmit Chikungunya fever, Yellow fever and Zika virus infection. WHO	Enfermedad transmitida por mosquitos de la especie <i>Aedes aegypti</i> y <i>A. albopictus</i> , que también transmiten la fiebre Chikungunya, la Fiebre Amarilla y la infección por el virus de Zika. OMS
98	Depleted sources and reserves of raw water	Fuentes y reservas de agua cruda agotadas
	Those water sources or reserves that can no longer be used due to drought, pollution, clogging, or eutrophication. UNICEF	Aquellas fuentes o reservas de agua que ya no pueden ser utilizadas por sequía, contaminación, colmatación o eutrofización. UNICEF
99	Deportation	Deportación
	Return of a foreign to his country of origin after the denial of asylum, or as a result of his expulsion. UNHCR	Devolución de un extranjero a su país de origen tras la denegación de asilo o como consecuencia de su expulsión. CORTEIDH
100	Destructuring	Desestructuración
	Gradual or abrupt dismantling, total or partial, of State institutions. "Unstructured states" result from the collapse or disintegration of the structures created under the rule of law, which can trigger forms of internal violence that the state is unable to control. GLOSBE	Desmantelamiento gradual o abrupto, total o parcial, de las instituciones del Estado. Los "Estados desestructurados" resultan del colapso o desintegración de las estructuras creadas bajo el Estado de Derecho, lo cual puede desencadenar formas de violencia interna que el Estado es incapaz de controlar. RAE
101	Diabetic	Diabetes
	A chronic disease that occurs when the pancreas does not produce enough insulin or when the body does not effectively use the insulin it produces. The effect of uncontrolled diabetes is hyperglycemia (increased blood sugar). WHO	Enfermedad crónica que aparece cuando el páncreas no produce insulina suficiente o cuando el organismo no utiliza eficazmente la insulina que produce. El efecto de la diabetes no controlada es la hiperglucemia (aumento del azúcar en la sangre). OMS

102	Dialysis units	Unidades de diálisis
	Centers or services within the health care chain of high technological complexity to perform dialysis procedures when the kidneys fail to a degree that compromises the person's life. NIH	Centros o servicios dentro de la cadena de atención de salud de alta complejidad tecnológica para realizar procedimientos de diálisis cuando los riñones fallan en un grado de magnitud que compromete la vida de la persona. FNR
103	Diarrhea	Diarreas
	Deposition, three or more times a day (or more often than normal for the person) of loose or liquid feces. It is usually a symptom of an infection of the digestive tract, caused by bacterial, viral, or parasitic organisms. The infection is transmitted through contaminated food or drinking water, or from one person to another as a result of poor hygiene. WHO	Deposición, tres o más veces al día (o con una frecuencia mayor que la normal para la persona) de heces sueltas o líquidas. Suele ser síntoma de infección del tracto digestivo, ocasionada por organismos bacterianos, víricos o parásitos. La infección se transmite por alimentos o agua de consumo contaminado, o bien de una persona a otra como resultado de una higiene deficiente. OMS
104	Dignity	Dignidad
	It expresses the integrity of the person, and is considered the source of all human rights. SPHERE	Expresa el carácter inviolable de la integridad humana de toda persona en cualquier circunstancia y se considera fuente de todos los derechos humanos. RAE
105	Diphtheria, Tetanus and Pertussis Vaccine (DTP)	Vacuna contra la Difteria, Tétanos y Tosferina (DTP)
	It contains diphtheria and tetanus toxoids, as well as protein fragments from the bacterium Bordetella pertussis, which causes pertussis. WHO	Contiene los toxoides diftérico (contra la Difteria) y tetánico (contra el tétanos), así como fragmentos de proteína de la bacteria Bordetella pertussis causante de la Tosferina. OMS
106	Diphtheria	Difteria
	Vaccine-preventable infection caused by Corynebacterium Diphtheriae. WHO	Infección prevenible mediante vacunación causada por la bacteria Corynebacterium Diphtheriae. OMS
107	Disasters	Desastres
	Situations of serious disruption of the functioning of a community or society due to catastrophic events that exceed the capacities and resources to deal with the situation. UN SPIDER	Situaciones de seria interrupción del funcionamiento de una comunidad o sociedad por eventos catastróficos que exceden las capacidades y recursos propios para hacer frente a la situación. ONU SPIDER
108	Discrimination	Discriminación
	Any distinction, exclusion, restriction or preference or other differential treatment, whether formal or practical, which has the purpose or effect of nullifying or impairing the recognition, enjoyment or exercise, on an equal footing, of human rights. EU	Toda distinción, exclusión, restricción o preferencia u otro trato diferente, formal o en la práctica, que tenga por objeto o resultado anular o menoscabar el reconocimiento, goce o ejercicio, en condiciones de igualdad, de los derechos humanos. UE
109	Displaced	Desplazados
	Individuals or groups of individuals fleeing their homes or countries due to persecution, widespread violence, massive human rights violations, armed conflict or other such situations. IOM	Personas o grupos de personas que huyen de sus hogares o sus países por persecución, violencia generalizada, violación masiva de derechos humanos, conflictos armados u otras situaciones de esta naturaleza. OIM

110	Do No Harm Principle	Principio de No hacer daño
	Principle of humanitarian action that means avoiding the generation or exacerbation of disparities and discrimination in the affected population, environmental degradation, and conflicts in the affected population. In addition, humanitarian action must not damage or reduce local capacities and must consider the needs of vulnerable groups. OECD	Principio de la acción humanitaria que significa evitar la generación o exacerbación de disparidades y discriminación en la población afectada, la degradación ambiental y los conflictos en la población afectada. Además, la acción humanitaria no debe perjudicar o reducir las capacidades locales y debe considerar las necesidades de los grupos vulnerables. OCHA
111	Domestic gas	Gas doméstico
	Efficient, clean, and safe fuel used for domestic purposes such as cooking. WB	Combustible eficiente, limpio y seguro que se usa con fines domésticos como cocinar. BM
112	Drinking Water	Agua potable
	Safe and acceptable water for drinking, cooking, domestic, and/or personal hygiene purposes. It must be free from elements that may threaten health, with acceptable color, odor, and taste. OHCHR	Agua salubre y aceptable para beber, cocinar y para fines domésticos y/o de higiene personal. Debe estar exenta de elementos que puedan amenazar la salud, con un color, olor y sabor aceptables. OHCHR
113	Drinking water quality	Calidad del agua potable
	Water suitable for personal or domestic use in healthy conditions, free from microorganisms or substances that may constitute a threat to health. WHO	Agua apta para uso personal o doméstico en condiciones salubres, libres de microorganismos o sustancias que puedan constituir una amenaza para la salud. OMS
114	Drought	Sequía
	Absence of water for an extended time, whether it is a season, a year, or several years. Lack of rain results in insufficient water supply for humans, animals, and plants. IFRC	Ausencia de agua durante un período de tiempo prolongado, bien sea una temporada, un año o varios años. La falta de lluvia da lugar a un suministro insuficiente de agua para los seres humanos, los animales y las plantas. IFRC
115	Economic depredation	Depredación económica
	Type of economic abuse in which public goods are misappropriated, unfair burdens are imposed or an illegal economy is developed for the benefit of certain sectors that impoverishes the population. UNODC	Tipo de abuso económico en el que se malversan bienes públicos, imponen cargas injustas o desarrolla una economía ilegal para el lucro de ciertos sectores que empobrece a la población. UNODC
116	Economic, social, cultural and environmental rights	Derechos económicos, sociales, culturales y ambientales
	Human rights as described in the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights of 1976. UN	Derechos humanos descritos en el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales de 1976. ONU
117	Education in emergencies	Educación en emergencias
	Quality learning opportunities for all ages in crisis situations, providing physical, psychosocial, and cognitive protection that can sustain and save lives. INEE	Oportunidades de aprendizaje de calidad para todas las edades en situaciones de crisis, en la cual se brinda protección física, psicosocial y cognitiva que puede mantener y salvar vidas. INEE
118	Educational programs and services	Programas y servicios educativos
	Student support programs that may include school transportation, food and nutrition, and preventive health. UNICEF	Son programas de apoyo a los estudiantes que puede incluir transporte escolar, alimentación y nutrición, y salud preventiva. UNICEF

119	Educational system	Sistema educativo
	A system that, from primary to higher education, should promote the widest possible coverage during 10 years of schooling (for primary and basic secondary education), so that everyone can enjoy the right to education and participate in these key spaces for the construction and transmission of cultural values, skills, and attitudes, as well as personal and social empowerment. TOPHAT	Sistema que, desde la primaria hasta la educación superior, debe fomentar la cobertura más amplia posible durante 10 años de escolaridad (para la educación primaria y secundaria básica), de forma que todos puedan disfrutar del derecho a la educación y participar de estos espacios clave de construcción y transmisión de valores, competencias y actitudes culturales, así como de empoderamiento personal y social. SIGNIFICADOS
120	Effectiveness	Efectividad
	Evaluation of the results of what was planned, including opportunity, suitability and responsibility criteria.	Evaluación de los resultados de lo planificado que incluye criterios de oportunidad, adecuación y responsabilidad.
121	Efficiency	Eficacia
	Ability to achieve the desired or expected effect. CD	Capacidad de lograr el efecto que se desea o se espera. RAE
122	Electrical system	Sistema eléctrico
	Electricity generation, transmission, and distribution equipment physically connected and operated as an integral unit under single control, direction, or supervision of operation. COLLINS	Equipos de generación, transmisión y distribución de electricidad conectados físicamente y operados como una unidad integral bajo un solo control, dirección o supervisión de operación. CEPAL
123	Emaciation	Emaciación
	State of acute malnutrition in children aged 0-59 months reflected in low weight for height, associated with a recent period of starvation or illness. FAO	Estado de desnutrición aguda en niños y niñas de 0 a 59 meses de edad reflejado en un bajo peso para la estatura, asociado con un período reciente de inanición o de enfermedad. FAO
124	Emergencies	Emergencias
	Situations of high human suffering or threats to human life or livelihood that governments cannot remedy on their own. WFP classifies them into abrupt calamities, refugee or IDP emergencies, severe lack of access to food due to shocks, economic failure or collapse, and complex emergencies. WFP	Situaciones de alto sufrimiento humano o de amenaza a la vida humana o a los medios de subsistencia que los gobiernos no pueden remediar por sí solos. PMA las clasifica en: calamidades abruptas, emergencias por refugiados o desplazados internos, severa falta de acceso a alimentos por shocks, fracaso o colapso económico y emergencias complejas. PAM
125	Emergency Food Security Assessment (EFSA)	Evaluación de la Seguridad Alimentaria en Emergencias (ESAE)
	Methodology to assess the impact of an emergency on the food security of households and communities in an affected area. Combines information from primary and secondary sources on livelihoods, food security, and nutritional security. WFP	Metodología para valorar el impacto de una emergencia sobre la seguridad alimentaria de hogares y comunidades en un área afectada. Combina información de fuentes primarias y secundarias sobre los medios de vida, seguridad alimentaria y seguridad nutricional. PMA
126	Emergency telecommunications cluster	Clúster global de telecomunicaciones
	A WFP-led cluster that works as a global network of humanitarian, government and private sector organizations to provide shared communications services in humanitarian emergencies. WFP	Grupo sectorial liderado por el PMA que trabaja como una red global de organizaciones humanitarias, gubernamentales y del sector privado para proporcionar servicios de comunicaciones compartidas en las emergencias humanitarias. OCHA

127	Emergency Relief Coordinator (ERC)	Coordinador del Socorro de Emergencia (ERC)
	The role of the UN Under-Secretary-General for Humanitarian Affairs and the Executive Committee on Humanitarian Affairs (ECHA) in coordinating the responses of the international humanitarian system. CERF	Función de la Secretaria General Adjunta de Asuntos Humanitarios y el Comité Ejecutivo de Asuntos Humanitarios (CEAH) de la ONU, para la coordinación de las respuestas del sistema humanitario internacional. OCHA
128	Emergency Shelter	Alojamientos de emergencia
	Temporary housing (shelters or construction of new houses) for survival during humanitarian crises or displacement that allows the restoration of personal security, self-reliance, and dignity. UNHCR	Viviendas temporales (refugios o construcción de nuevas viviendas) para la supervivencia durante crisis humanitarias o desplazamientos que permiten restablecer la seguridad personal, la autosuficiencia y la dignidad. ACNUR
129	Emergency/urgent health services	Servicios de salud de emergencia/urgencia
	Qualified medical services offered in critical situations of imminent danger to a person's life and for which immediate action is required. PAHO	Servicios médicos calificados que se ofrecen en situaciones críticas de peligro inminente para la vida de una persona y que para las cuales se requiere de una actuación inmediata. OPS
130	Emigration	Emigración
	The act of leaving one state for settling in another. IOM	Acto de salir fuera de las fronteras del territorio de un Estado o país con el propósito de asentarse en otro. OIM
131	Enforced disappearance	Desaparición forzada
	Arrest, detention, abduction or other forms of deprivation of liberty by agents of the State or private individuals with their authorization, support or acquiescence, followed by a refusal to acknowledge the deprivation of liberty or to conceal the fate or whereabouts of the disappeared person, which place such a person outside the protection of the law. OHCHR	Arresto, detención, secuestro u otra forma de privación de libertad por obra de agentes del Estado o particulares con su autorización, apoyo o aquiescencia, seguida de la negativa a reconocer dicha privación u ocultar la suerte o paradero de la persona desaparecida, sustrayéndola de la protección de la ley. ACNUDH
132	Environmental damage	Daño ambiental
	Adverse and measurable change of a natural resource, or the impairment of a natural resource service, whether it occurs directly or indirectly. LAW INSIDER	Cambio adverso y mensurable de un recurso natural o el perjuicio de un servicio de recursos naturales, tanto si se produce directa como indirectamente. RAE
133	Environmental Deforestation	Deforestación ambiental
	It refers to the felling of a forest, eliminating it, to make room for something else in its place. WWF	Se refiere a la tala de un bosque, eliminándolo por completo, para dar espacio a algo más en su lugar. WWF
134	Environmental degradation	Degradación ambiental
	Intense deterioration of the environment due to soil abuse, desertification, loss of biodiversity, deforestation, pollution, climate change, sea level rise, and ozone layer depletion. UNESCO	Deterioro intenso del ambiente por el uso indebido de los suelos, la desertificación, la pérdida de diversidad biológica, la deforestación, la contaminación, el cambio climático, la elevación del nivel del mar y el agotamiento de la capa de ozono. UNESCO
135	Environmental pollution	Contaminación ambiental
	A combination of factors that degrade the environment. Includes activities of the chemical, agricultural and mining industries, deforestation, changing weather patterns and natural phenomena, sandstorms, and volcanic eruptions. UNEP	Conjugación de factores que degradan el ambiente. Incluye las actividades de las industrias químicas, mineras y agrícolas, la deforestación, el cambio de los patrones climáticos y los fenómenos naturales, las tormentas de arena y las erupciones volcánicas. UNDP

136	Epidemic áreas	Zonas epidémicas
	A widespread outbreak of a disease in a large number of people in a particular period, either in a particular area or in a specific population group. CDC	Brote propagado de una enfermedad en un gran número de personas en un período en particular, ya sea en una zona determinada o en un grupo específico de la población. INFOSIDA
137	Epidemic Threshold	Umbral epidémico
	Critical number or density of susceptible hosts required for an epidemic to occur. The epidemic threshold is used to confirm the occurrence of an epidemic to intensify appropriate control measures. WHO	Número crítico o densidad de huéspedes susceptibles requeridos para que ocurra una epidemia. El umbral epidémico se utiliza para confirmar la aparición de una epidemia a fin de intensificar las medidas de control apropiadas. OPS
138	Epidemic	Epidemia
	Cases of a disease or health-related events that have behaviors clearly above the normal expectation in a community or region, and period. WHO	Casos de una enfermedad o eventos relacionados con la salud que tienen comportamientos claramente superiores a la expectativa normal en una comunidad o región y período. NG
139	Equity	Equidad
	Fundamental principle focused on the reduction of inequalities, and on the recognition, inclusion and equality of opportunities and conditions for all people in essential areas of dignity, rights, and justice. OXFORD	Principio fundamental enfocado en la reducción de desigualdades y en el reconocimiento, la inclusión y la igualdad de oportunidades y condiciones de todas las personas en ámbitos esenciales de la dignidad, los derechos y la justicia. OEA
140	Essential health services	Servicios de salud esenciales
	Care services to improve, maintain, or restore the health of people who should be part of universal health coverage. It addresses the most important causes of illness and death. It covers the whole range of health services, from promotion to prevention, treatment, rehabilitation, and palliative care. The provision of these services should protect individuals and families from becoming impoverished by the cost of caring for their health problems. . WHO	Servicios de atención para mejorar, mantener o restablecer la salud de las personas que deben ser parte de una cobertura sanitaria universal. Atienden las causas más importantes de las enfermedades y la muerte. Abarca toda la gama de servicios de salud, desde la promoción hasta la prevención, el tratamiento, la rehabilitación y los cuidados paliativos. La prestación de estos servicios debe proteger a las personas y a las familias de empobrecerse por el costo de atención a sus problemas de salud. OMS
141	Essential medicines	Medicamentos esenciales
	Drugs that help meet priority health needs. It must be ensured that they are safe, scientifically proven, quality, and economically affordable. WHO	Fármacos que permiten atender las necesidades sanitarias prioritarias. Debe garantizarse que sean seguros, científicamente probado, de calidad y asequibles económicamente. OMS
142	European Commission Directorate-General for Humanitarian Aid and Civil Protection (DG ECHO)	Dirección General de Ayuda Humanitaria y Protección Civil de la Comisión Europea (DG ECHO)
	Directorate-General for Humanitarian Aid and Civil Protection of the Commission of the European Union for the coordination and response to humanitarian disasters or emergencies in countries inside and outside Europe. EU	Dirección General de Ayuda Humanitaria y protección civil de la Comisión de la Unión Europea para la coordinación y respuesta a desastres o emergencias humanitarias en países, tanto dentro como fuera de Europa. . UE

143	Eutrophication	Eutrofización
	Main form of water pollution in lakes, ponds, rivers, and reservoirs, caused by excess nutrients in the water, mainly nitrogen and phosphorus, mostly from human activity. NOAA	Principal forma de contaminación de las aguas en lagos, balsas, ríos y embalses, provocado por el exceso de nutrientes en el agua, principalmente nitrógeno y fósforo, procedentes mayoritariamente de la actividad humana. IAGUA
144	Evaluation of humanitarian action	Evaluación de la acción humanitaria
	Systematic and impartial review of humanitarian action aimed at drawing lessons for improved policy and practices, and enhanced accountability ALNAP	Examen sistemático e imparcial de la acción humanitaria destinado a extraer lecciones para mejorar las políticas y prácticas y mejorar la rendición de cuentas. IASC
145	Excess mortality	Exceso de mortalidad
	Higher than expected number of deaths in humanitarian crises. Excess mortality is mortality attributable to crisis conditions. WHO	Número de muertes superior al esperado en crisis humanitarias. El exceso de mortalidad es la mortalidad atribuible a las condiciones de crisis. AES
146	Exploitation of children	Explotación de niños
	The act of taking advantage of and exploiting children economically, through any type of work that affects education and is harmful to the child's physical, mental, spiritual, or moral health. IOM	Acto de aprovecharse y explotar a los niños económicamente, mediante cualquier tipo de trabajo que afecte la educación y que sean dañinos para la salud física, mental, espiritual o moral del niño. OIM
147	Exploitation	Explotación
	Act of taking unfair advantage of another for his own benefit. IOM	Acto de aprovecharse injustamente de otro para su propio beneficio. OIM
148	External Displacements	Desplazados externos
	People who have had to leave their country due to persecution, widespread violence, massive human rights violations, armed conflict, or other situations of this nature. These people often flee en masse. IOM	Personas que han tenido que abandonar su país debido a razones de persecución, violencia generalizada, violación masiva de derechos humanos, conflictos armados u otras situaciones de esta naturaleza. Estas personas huyen, a menudo, en masa. OIM
149	Extraction activities	Actividades extractivas
	Economic activities that exploit certain environmental raw materials without intervening in their formation or processing. UN ECLAC	Actividades económicas que explotan determinada materia prima del ambiente sin intervenir en su formación ni elaboración. CEPAL
150	Extrajudicial, summary or arbitrary executions	Ejecuciones extrajudiciales, sumarias o arbitrarias
	Violation of human rights consisting of the deliberate killing of a person by a public servant who relies on the power of a State to justify the crime. OHCHR	Violación de los derechos humanos que consiste en el homicidio de manera deliberada de una persona por parte de un servidor público que se apoya en la potestad de un Estado para justificar el crimen. AI
151	Extreme poverty	Pobreza extrema
	Households and people who are unable to meet their basic needs to live on less than 1.25 USD a day. WB	Hogares y personas que no pueden cubrir sus necesidades básicas para vivir con menos de 1,25 USD al día. BM

152	Famine	Hambruna
	The result of a sequence of processes and events in a large-scale humanitarian crisis that reduces the availability of food or the right to food, causing a significant and widespread increase in morbidity and mortality. SOLIDARITES	Resultado de una secuencia de procesos y sucesos en una crisis humanitaria de gran escala que reduce la disponibilidad de alimentos o el derecho al alimento, causando un aumento notable y propagado de la morbilidad y mortalidad. FAO
153	FAO Food Price Index	Índice de precios de los alimentos de la FAO
	A measure of the monthly change in international prices of a basket of food products. It consists of the average of the prices of various commodity groups. FAO	Medida de la variación mensual de los precios internacionales de una canasta de productos alimenticios. Consiste en el promedio de los índices de precios de varios grupos de productos básicos. FAO
154	Farmers	Campesinos
	People who live in the countryside and generate belongings and representations from their roots in the land, supported by their knowledge, their memories and their ways of transmitting them between generations. OHCHR	Personas que viven en el campo y generan pertenencias y representaciones a partir de su arraigo con la tierra, sustentadas en sus conocimientos, sus memorias y sus formas de transmitir las entre generaciones. ACNUDH
155	Feeding young children in difficult circumstances	Alimentación de niños pequeños en circunstancias difíciles
	Special attention and practical support in feeding young children (premature or low birth weight infants, mothers with HIV, adolescent mothers, malnourished infants and children, and/or families suffering the consequences of complex emergencies. WHO	Atención especial y apoyo práctico en alimentación a niños pequeños (lactantes prematuros o con bajo peso al nacer, madres con VIH, madres adolescentes, lactantes y niños malnutridos y/o familias que sufren las consecuencias de emergencias complejas. OMS
156	Femicide	Femicidio
	Violent death or murder of women for reasons associated with their gender. . WHO	Muerte violenta o asesinato de mujeres por razones asociadas a su género. ONU MUJERES
157	Feminicide	Feminicidio
	It arises to account for misogyny (hatred of women) in crimes against women for reasons associated with their gender and for the responsibility of the State in favoring impunity for these crimes. ECLAC	Surge para dar cuenta de la misoginia (odio a las mujeres) en los crímenes contra ellas por razones asociadas a su género y la responsabilidad estatal al favorecer la impunidad de estos crímenes. ONU MUJERES
158	Fetal deaths	Muertes fetales
	Fetal death before expulsion or complete removal from the mother's body and after 20 weeks of pregnancy. CDC	Muerte de feto antes de su expulsión o extracción completa del cuerpo de la madre y después de las 20 semanas de embarazo. OPS
159	Fixed telephony	Telefonía fija
	Public service of telephone lines connected to an automatic switchboard to establish communication between users without the intervention of an operator. PRN	Servicio público de líneas telefónicas conectadas a una central de conmutación automática para establecer la comunicación entre los usuarios sin la intervención de una operadora. IFT

160	Floods	Inundaciones
	Excess water disasters. Rainfall, overflowing rivers, tidal waves, and the breaking of dams are some of the causes. UN SPIDER	Catástrofes por el exceso de agua. Las lluvias, desbordamiento de ríos, los maremotos y la ruptura de presas son algunas de sus causas. NG
161	Follow-up Tests	Pruebas de seguimiento
	Regular medical check-ups, which may include a physical exam, blood tests, and imaging tests. NCINCI	Reconocimientos médicos regulares, que pueden incluir un examen físico, análisis de sangre y pruebas de imágenes. HEALTH
162	Food and Agriculture Organization (FAO)	Organización para la Alimentación y la Agricultura (FAO)
	UN agency specialized in food security and regular access to sufficient and good quality food to raise levels of nutrition, improve agricultural productivity, rural livelihoods, and economic growth. FAO	Agencia de la ONU especializada en seguridad alimentaria y acceso regular a alimentos suficientes y de buena calidad para aumentar los niveles de nutrición, mejorar la productividad de la agricultura, la vida de las poblaciones rurales y el crecimiento económico. FAO
163	Food basket	Canasta alimentaria
	A subgroup of essential foods that ensure a minimum intake of energy and nutrient requirements for the members of a household. PAHO	Subgrupo de alimentos esenciales que garantizan una ingesta mínima de requerimientos de energía y nutrientes a los miembros de un hogar. FAO
164	Food energy requirements	Requerimientos de energía alimentaria
	The amount of dietary energy required to balance energy expenditure to maintain body size, body composition, and a level of necessary and desirable physical activity consistent with good long-term health. FAO	Cantidad de energía alimentaria necesaria para equilibrar el gasto energético con el fin de mantener el tamaño corporal, la composición corporal y un nivel de actividad física necesaria y deseable consistente con una buena salud a largo plazo. FAO
165	Dietary energy supply	Suministro de energía alimentaria
	Availability of food for human consumption expressed in kilocalories per person per day (kcal/person/day). It is calculated as the food remaining for human consumption after all non-food consumption has been subtracted. FAO	Disponibilidad de alimentos para el consumo humano expresada en kilocalorías por persona y día (kcal/ persona/día). Se calcula como los alimentos que quedan para el consumo humano después de haber restado todo el consumo no alimentario. FAO
166	Food insecurity	Inseguridad alimentaria
	A situation where physical, social, and economic access to sufficient, safe, and nutritious food that meets their daily energy needs and food preferences for an active and healthy life is not guaranteed at all times. FAO	Situación en la que no se garantiza en todo momento el acceso físico, social y económico a los alimentos suficientes, inocuos y nutritivos que satisfagan sus necesidades energéticas diarias y sus preferencias alimentarias para llevar una vida activa y sana. FAO
167	Food needs	Necesidades alimentarias
	Food intake requirements in quantity, quality, and diversity adequate to the nutrients needed for physical and mental growth, development and maintenance, and physical activity, throughout the life cycle, according to gender and occupation. FAO	Requerimientos de ingesta de alimentos en cantidad, calidad y diversidad adecuada a los nutrientes necesarios para el crecimiento físico y mental, el desarrollo y el mantenimiento y la actividad física, en todo el ciclo vital, según el sexo y la ocupación. FAO

168	Food Quality	Calidad de los alimentos
	A set of characteristics of food that influence its acceptability to the living beings that consume it. FAO	Conjunto de características de los alimentos que influyen en su aceptabilidad para los seres vivos que los consumen. FAO
169	Food Safety Available	Inocuidad de los alimentos disponibles
	The right to the availability of food at safe and acceptable levels for human consumption that does not endanger or harm human health. FAO	Derecho a la disponibilidad de alimentos con niveles seguros y aceptables para el consumo humano que eviten poner en peligro o dañar la salud de las personas. FAO
170	Food security	Seguridad alimentaria
	A situation that exists when all people, at all times, enjoy timely and permanent physical, economic, and social access to the food they need, in quantity and quality, for their consumption and biological use, guaranteeing them a state of general well-being. FAO	Situación que existe cuando todas las personas, en todo momento, gozan en forma oportuna y permanente, de acceso físico, económico y social a los alimentos que necesitan, en cantidad y calidad, para su consumo y utilización biológica, garantizándoles un estado de bienestar general. FAO
171	Food sovereignty	Soberanía alimentaria
	The right of peoples to define their own policies and strategies for the production, distribution, and consumption of food for all people, respecting their own cultures and diversity FAO	Derecho de los pueblos a definir sus propias políticas y estrategias de producción, distribución y consumo de alimentos para toda la población, respetando sus propias culturas y diversidad. FAO
172	Food supply system	Sistema de abastecimiento de alimentos
	A set of activities for food production and bringing food to cities, including rural food production, handling, and packaging, processing, storage, and transport. FAO	Conjunto de actividades para la producción de alimentos y para llevarlos a las ciudades, entre las que se encuentran la producción rural de alimentos, la manipulación y el embalaje, el procesamiento, el almacenamiento y el transporte. FAO
173	Food utilization	Utilización de los alimentos
	To use of food in its preparation, distribution, and consumption among members of a household. It also refers to people's ability to absorb and metabolize nutrients from food. WFP	Uso de los alimentos en su preparación, distribución y consumo entre los miembros de un hogar. Refiere también a la capacidad de las personas para absorber y metabolizar los nutrientes de los alimentos. PMA
174	Food	Alimentos
	Natural or processed products to be ingested and digested, suitable, and pleasant to eat, which provide nutrients and energy, are free from contamination and have not been adulterated. EB	Productos naturales o elaborados para ingerirse y digerirse, aptos y agradables para su consumo, que aportan nutrientes y energía, están libres de contaminación y no han sido adulterados. FAO
175	Forced deportation*	Deportación forzosa
	It occurs when a person is deported, removed, or displaced by force, threat, or coercion to another State or place, without grounds authorized by international law. AACADEMICA	Ocurre cuando una persona es deportada, trasladada o desplazada por la fuerza, amenaza de misma o por medio de la coacción a otro Estado o lugar, sin motivos autorizados por el derecho internacional. CORTEIDH
176	Forced evictions	Desalojos forzosos
	The act of removing persons, families and/or communities from the homes and/or lands they occupy, permanently or provisionally, without providing appropriate legal means or other protection, or allowing them access to them. OHCHR	Hecho de hacer salir a personas, familias y/o comunidades de los hogares y/o las tierras que ocupan, en forma permanente o provisional, sin ofrecerles medios apropiados de protección legal o de otra índole ni permitirles su acceso a ellos. ACNUDH

177	Forced migration	Migración forzosa
	People fleeing their homes or their country because of a risk of persecution or serious threats to their lives, integrity, safety, freedom, or livelihood. The word “forced displacement” can also be used. IOM	Huida de personas de sus hogares o de su país debido a un riesgo de persecución o amenazas graves a sus vidas, integridad, seguridad, libertad o subsistencia. También puede usarse la palabra desplazamiento forzado. OIM
178	Forced return	Retorno forzoso
	Non-voluntary return of people to the country of origin for major reasons or measures that force them to return, harming their rights to remain out of danger. IOM	Regreso no voluntario de personas al país de origen por razones mayores o medidas que le obligan a volver, lesionando sus derechos a mantenerse fuera de peligro. OIM
179	Formulas for infants with severe acute malnutrition	Fórmulas para lactantes con desnutrición aguda severa
	Therapeutic formulas for the recovery of children in the initial and rehabilitation phase for the treatment of severe acute malnutrition according to WHO protocol. WHO	Fórmulas terapéuticas para la recuperación de niños y niñas en la fase inicial y de rehabilitación para el tratamiento de la desnutrición aguda severa según el protocolo de la OMS. OMS
180	Fresh water sources	Fuentes de agua dulce
	Unsalted water, such as that found in lakes, rivers and streams, but not in the oceans. WWF	Agua no salada, como la que se encuentra en lagos, ríos y arroyos, pero no en los océanos. UNICEF
181	Fuel	Combustible
	Gasoline, wood, coal, among others, used in transportation, stoves, fireplaces, ovens, forges, machines whose agent is fire. CD	Gasolina, leña, carbón, entre otros, que se usa en el transporte, cocinas, chimeneas, hornos, fraguas, máquinas cuyo agente es el fuego. RAECIC
182	Gaps	Brechas
	Quantifiable differences between an indicator and a standard so that policies, programs, resources, and operational actions achieve acceptable design, coverage, performance, and results. RW	Diferencias cuantificables entre un indicador y un estándar para que las políticas, programas, recursos y acciones operativas alcancen un diseño, cobertura, desempeño y resultados aceptables. OPS
183	Gaseous chloride	Cloruro gaseoso
	Chemical used for water disinfection, and industrial processes. It must be handled with adequate systems and safety recommendations. ACC	Químico usado para la desinfección de agua y los procesos industriales. Debe manipularse con adecuados sistemas y recomendaciones de seguridad. SERVICLORO
184	Gender análisis	Análisis de género
	Collection and analysis of data and information to identify and understand the origin and differentiated consequences of gender-based problems, and to make visible the injustices and inequalities on these grounds. GC	Recolección y análisis de datos e información para identificar y entender el origen y las consecuencias diferenciadas de los problemas por razones de género y hacer visibles las injusticias y desigualdades por estos motivos. UNHCR
185	Gender diversity	Diversidad de género
	A term that recognizes that many people's preference and self-expression do not fit within commonly accepted gender norms. UNESCO	Término que reconoce que la preferencia y autoexpresión de muchas personas no encaja dentro de las normas de género aceptadas comúnmente. ONU MUJERES

186	Gender Equality	Igualdad de género
	Principle of the gender approach that dismantles the culture, values, and traditional gender roles that reproduce and maintain the subordination of women in the economic, social, political, and cultural spheres. UN	Principio del enfoque de género que desmonta la cultura, los valores y los roles tradicionales de género que reproducen y mantienen la subordinación de las mujeres en los ámbitos económico, social, político y cultural. REFWORLD
187	Gender gap	Brecha de género
	Any disparity between the status or position of men and women in political, economic and/or social life. UNICEF	Cualquier disparidad entre la condición o posición de los hombres y las mujeres en la vida política, económica y/o social. ONU-MUJERES
188	Gender-age marker	Marcador de género-edad
	A tool that assesses the degree to which humanitarian action integrates gender and age considerations. EU	Herramienta que evalúa el grado en el que la acción humanitaria integra las consideraciones de género y edad. UE
189	Gender-Based Violence (GBV)	Violencia basada en Género (VBG)
	Any harmful physical, verbal, sexual, psychological, or socio-economic act against a person, based on socially adjudicated differences (gender) between women and men. EU	Cualquier acto físico, verbal, sexual, psicológico y/o socioeconómico perjudicial en contra de una persona, basado en diferencias socialmente adjudicadas (género) entre mujeres y hombres. REFWORLD
190	Gender	Género
	Socio-cultural concepts of the roles, behaviors, activities, and attributes adopted for men and women, which may generate inequalities that systematically favor one of the two groups. EU	Conceptos socioculturales de las funciones, comportamientos, actividades y atributos que se adoptan para los hombres y las mujeres y que pueden generar desigualdades que favorecen sistemáticamente a uno de los dos grupos. UE
191	Global Shelter Cluster	Clúster global de alojamientos
	Shared IFRC-UNHCR leadership cluster to support people affected by disasters and IDPs with the means to live in safe, dignified and appropriate shelter. GSC	Grupo sectorial de liderazgo compartido entre la FICR y ACNUR cuyo fin es apoyar a las personas afectadas por desastres y a los desplazados internos con medios para vivir en un refugio seguro, digno y apropiado. GSC
192	Global Acute Malnutrition (GAM)	Desnutrición aguda global (GAM)
	Combination of moderate acute malnutrition and severe acute malnutrition UNHCR	Combinación de la desnutrición aguda moderada y la desnutrición aguda severa. UNICEF
193	Global camp cluster	Clúster global de campamentos
	IOM-UNHCR co-lead Cluster on Camp Coordination and Camp Management (CCCM) to ensure assistance and protection to IDPs while seeking and advocating for durable solutions. CCCM	Grupo sectorial codirigido por OIM y ACNUR encargado de coordinar y gestionar campamentos (CCCM) para garantizar asistencia y protección a desplazados mientras buscan y abogan por soluciones duraderas. OCHA
194	Global education cluster	Clúster global de educación
	UNICEF-led cluster to ensure a continuum of education for every child affected by humanitarian crisis, providing stability, access to essential services and protection from environmental hazards. GEC	Grupo sectorial liderizado por UNICEF para garantizar una educación ininterrumpida a cada niño afectado por crisis humanitarias, que proporciona estabilidad, acceso a servicios esenciales y protección de peligros del entorno. IECAH

195	Global food security cluster	Clúster global de seguridad alimentaria
	Cluster co-led by WFP and FAO to coordinate the food security response during humanitarian crises in major emergencies, whether sudden or protracted, through the provision of food and other supplements. GFSC	Grupo sectorial codirigido por PMA y FAO para coordinar la respuesta de seguridad alimentaria durante crisis humanitarias en emergencias importantes, sean repentinas o prolongadas, a través del suministro de alimentos y otros suplementos. FAO
196	Global Fund to Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria (GFATM)	Fondo Mundial de Lucha contra el Sida, la Tuberculosis y la Malaria (GFATM)
	The UN fund that works in coordination with WHO and UNAIDS, and in partnership with donor and recipient countries, the private and public sectors, and civil society for programs to deliver essential medicines faster, and use more effective methods to end the HIV, tuberculosis, and/or malaria epidemics. UNAIDS	Fondo de la ONU que trabaja en coordinación con OMS y ONUSIDA y en alianza con países donantes y receptores, sector privado y público, y sociedad civil para programas de entrega más rápida de medicamentos esenciales y utilización de métodos más eficaces para acabar con las epidemias de VIH, tuberculosis y/o malaria. OMS
197	Global Health Cluster*	Clúster global de salud
	A WHO-led cluster for action in humanitarian crises to reduce avoidable mortality, morbidity, and disability, and restore the equitable provision of and access to health care as quickly as possible and in a sustainable manner. WHO	Grupo sectorial liderado por OMS para actuar en crisis humanitarias a fin de reducir la mortalidad, morbilidad y discapacidades evitables, y restaurar la provisión y acceso equitativo a la atención en salud tan pronto como sea posible y de manera sostenible. OMS
198	Global logistics cluster	Clúster global de logística
	WFP-led cluster as a coordination mechanism to ensure coordination, information and access to logistics services, as well as expertise for decisions in humanitarian logistics and contingencies. WFP	Grupo sectorial liderizado por el PMA como mecanismo de coordinación para garantizar la coordinación, información y acceso a servicios logísticos, además de conocimientos para decisiones en logística humanitaria y contingencias. OCHA
199	Global nutrition cluster	Clúster global de nutrición
	UNICEF-led cluster to support the coordination of timely, quality and adequate response to the nutritional needs of populations affected by humanitarian crises. GNC	Grupo sectorial liderado por UNICEF para apoyar la coordinación de una respuesta oportuna, de calidad y adecuada a las necesidades nutricionales de las poblaciones afectadas por crisis humanitarias. DG ECHO
200	Global Protection Cluster	Clúster global de protección
	UNHCR-led cluster for the protection of the rights of persons in humanitarian crises. The cluster includes agencies such as UNICEF on child protection, UNFPA on gender-based violence, NRC on land, housing and property, and UNMAS on mine action. GPC	Grupo sectorial liderado por ACNUR para la protección de los derechos de las personas en las crisis humanitarias. Forman parte del clúster agencias como UNICEF en protección infantil, UNFPA en violencia de género, NRC en tierra, vivienda y propiedad y UNMAS en acción contra las minas. ACNUR
201	Global WASH Cluster	Clúster global de agua, saneamiento e higiene
	Cluster led by UNICEF as the lead agency providing WASH in emergencies and coordinating efforts in WASH (Water, Sanitation and Hygiene). WASH CLUSTER	Grupo sectorial liderado por UNICEF como principal organismo que proporciona agua, saneamiento e higiene en las emergencias y coordina los esfuerzos en materia de WASH (Agua, Saneamiento e Higiene). UNICEF

202	The Grand Bargain Agreement between major donors and humanitarian organizations to intensify assistance to people in need through changes in work practices, including reinforcing transparency, reducing management costs, doing more joint humanitarian evaluations, expanding CASH programs, strengthen the development nexus, promote greater participation of affected people in decisions and support more national actors, for example, achieving that 25% of global humanitarian financing is invested in strengthening their long-term institutional capacities. IASC	Gran pacto humanitario Acuerdo entre principales donantes y organizaciones humanitarias para intensificar la ayuda a las personas con necesidades a través de cambios en las prácticas de trabajo, entre ellos, reforzar la transparencia, reducir los costos de gestión, hacer más evaluaciones humanitarias conjuntas, ampliar los programas CASH, fortalecer el nexo con el desarrollo, promover una mayor participación de las personas afectadas en las decisiones y apoyar más a los actores nacionales, logrando, por ejemplo, que 25% del financiamiento humanitario mundial se invierta en el fortalecimiento de sus capacidades institucionales a largo plazo. ONU
203	Gross Domestic Product (GDP) Monetary value of all goods and services purchased by the final consumer produced by a country in a given period within its borders. IMF	Producto Interno Bruto (PIB) Valor monetario de todos los bienes y servicios que adquiere el consumidor final producidos por un país en un período determinado dentro de sus fronteras. FMI
204	Harvests Separation of the mother plant from the vegetable portion that is of commercial interest, be they fruits or tubers. The harvest is the end of the cultivation stage and the beginning of the preparation or conditioning for the market. FAO	Cosechas Separación de la planta madre de la porción vegetal que es de interés comercial, sean frutos o tubérculos. La cosecha es el fin de la etapa del cultivo y el inicio de la preparación o acondicionamiento para el mercado. FAO
205	HCM Policy Personal and/or group insurance for Hospitalization, Surgery, and Maternity (HCM) generally provided by private insurance companies that cover part of the beneficiary's medical and medical expenses. UWMEDICINE	Póliza HCM Seguros personales y/o colectivos de Hospitalización, Cirugía y Maternidad (HCM) generalmente prestados por empresas aseguradoras privadas que cubren una parte de los gastos medicinales y atención médica del beneficiario. ESD
206	Health Centers Any establishment or service intended to contribute to the improvement of health or the diagnosis, treatment, and rehabilitation of persons. WHO	Centros de salud Cualquier establecimiento o servicio destinado a contribuir a mejorar la salud o al diagnóstico, tratamiento y rehabilitación de personas. OPS
207	Health inequalities Differences or gaps that impair or deprive of the right to health between different population groups. Health inequities are unfair and could be reduced by the right policy mix. WHO	Inequidades en salud Diferencias o brechas que deterioran o privan del derecho a la salud entre distintos grupos de la población. Las inequidades sanitarias son injustas y se podrían reducir con una correcta combinación de políticas. OMS
208	Health Insurance Plans for coverage of medical expenses for health services and procedures for one or more persons. HDFC LIFE	Seguro médico Planes de cobertura de gastos médicos por servicios y procedimientos de salud para una o varias personas. GEOSALUD
209	Heat energy consumption The amount of thermal, mechanical, and other energy that food can provide for the metabolic and physiological functions of humans and animals. It is measured in kilocalories (1 Kcal. = 1,000 calories per 100 grams of weight). FAO	Consumo de energía calórica Cantidad de energía térmica, mecánica y de otro tipo que pueden proporcionar los alimentos para las funciones metabólicas y fisiológicas de las personas y los animales. Se mide en kilocalorías (1 Kcal. = 1.000 calorías por cada 100 gramos de peso). UNED

210	Hemophilia	Hemofilia
	<p>Congenital X-linked bleeding disorder caused by deficiency of clotting factor VIII (FVIII) (in the case of hemophilia A), or factor IX (FIX) (in the case of hemophilia B). The deficiency is the result of mutations in the respective clotting factor genes. WHO</p>	<p>Trastorno hemorrágico congénito vinculado al cromosoma X, provocado por la deficiencia del factor VIII de coagulación (FVIII) (en el caso de la hemofilia A) o del factor IX (FIX) (en el caso de la hemofilia B). La deficiencia es el resultado de las mutaciones de los respectivos genes de los factores de la coagulación. OMS</p>
211	HIV in emergencies	VIH en emergencias
	<p>Comprehensive response to HIV/AIDS in humanitarian crises whose prevalence is exacerbated by poverty, inefficiency and social instability, and increases people's vulnerability to HIV/AIDS due to fragmentation of families and communities, increased risks of violence, and sexual exploitation to meet basic needs. IASC</p>	<p>Respuesta amplia al VIH/SIDA en crisis humanitarias cuya prevalencia se intensifica por la pobreza, la ineficacia y la inestabilidad social y aumenta la vulnerabilidad de las personas al VIH/SIDA debido a la fragmentación de familias y comunidades, los mayores riesgos de violencia y de la explotación sexual para satisfacer necesidades básicas. IASC</p>
212	HIV/AIDS	VIH/SIDA
	<p>Human Immunodeficiency Virus which, without access to regular antiretroviral treatment, follow-up testing and medical services, can cause AIDS disease and lead to death. WHO</p>	<p>Virus de Inmunodeficiencia Humana que, sin acceso a tratamiento regular de antirretrovirales, pruebas de seguimiento y servicios médicos, puede causar la enfermedad del SIDA y llevar a la muerte. OMS</p>
213	Hostels or shelters	Albergues o refugios
	<p>A space that serves as a shelter for those fleeing from war or armed conflicts who urgently need a roof over their heads while they wait to return home. UNHCR</p>	<p>Espacio que sirve de resguardo a quienes huyen de guerras o conflictos armados y necesitan un techo urgente para cobijarse mientras esperan poder volver a sus hogares. ACNUR</p>
214	Hostilities	Hostilidades
	<p>Posture or aggressive action against others, usually with the deliberate intent to harm. Hostilities may warn of attacks in preparation. CD</p>	<p>Postura o acción agresiva contra otros, generalmente con la intención deliberada de producir daño. Las hostilidades pueden advertir sobre ataques en preparación. RAE</p>
215	Household/Homes	Hogar/Hogares
	<p>Individuals or groups of individuals who reside in the same house and share a budget. UN</p>	<p>Individuos o grupos de individuos que residen en una misma vivienda y comparten presupuesto. FMI</p>
216	Human mobility	Movilidad humana
	<p>Mobilization of persons from one place to another in the exercise of their right to free movement and transit, whether they are leaving or returning, or for the purpose of settling elsewhere than in their previous place of residence. UN</p>	<p>Movilización de personas de un lugar a otro en ejercicio de su derecho a la libre circulación y tránsito, tanto de salida como de retorno o con fines de asentamiento en otro lugar distinto al de anterior residencia. M4D</p>
217	Human Rights Council	Consejo de Derechos Humanos
	<p>An intergovernmental body within the UN system composed of 47 States responsible for the promotion and protection of all human rights worldwide. OHCHR</p>	<p>Organismo intergubernamental dentro del Sistema de la ONU compuesto por 47 Estados responsables de la promoción y protección de todos los derechos humanos en todo el mundo. ACNUDH</p>

218	Human Rights Defenders Persons who, individually or jointly with others, strive to promote and protect civil and political rights, and to achieve the promotion, protection and enjoyment of economic, social, and cultural rights. OHCHR	Defensores y defensoras de derechos humanos Personas que, individualmente o junto con otras, se esfuerzan en promover y proteger los derechos civiles y políticos y en lograr la promoción, protección y disfrute de los derechos económicos, sociales y culturales. ACNUDH
219	Human Rights Documentation A process of systematic and detailed recording of one or more acts, events, and facts involving a possible human rights violation, making it possible to gather and verify information, assist affected persons or groups, and substantiate demands for restitution or reparation of rights, as well as sanctions for those responsible. ILGA	Documentación en Derechos Humanos Proceso de registro sistemático y detallado de uno o varios actos, eventos y hechos que envuelven una posible violación de derechos humanos, permitiendo recabar y verificar información, asistir a las personas o grupos afectados y fundamentar exigencias de restitución o reparación de derechos, así como sanciones a los responsables. CIVILIS DDHH
220	Human rights first Code of Conduct for all UN officials and personnel to examine and respond to threats of violations of international human rights law, and international humanitarian law. UN	Derechos humanos primero Código de conducta de todos los funcionarios y personal de la ONU para examinar y responder a las amenazas de violaciones del derecho internacional de los derechos humanos y del derecho internacional humanitario.
221	Human Rights Guidelines on Covid-19 OHCHR guidelines establishing recommendations for the implementation of measures in the face of extraordinary events such as the COVID-19 pandemic without disrespecting or violating freedoms and human rights in the name of public health. OHCHR	Directrices en Derechos Humanos relativas a la Covid-19 Directrices de la OACNUDH en la que se establecen recomendaciones para la aplicación de medidas ante eventos extraordinarios como la pandemia de la COVID-19 sin irrespetar o violentar libertades y derechos humanos en nombre de la salud pública. ACNUDH
222	Human rights Rights inherent the dignity of every person who must enjoy and exercise fully by the mere fact of being so, whose guarantees are obligations for States to be fulfilled without excuse and are enforceable and justiciable in all circumstances. UN	Derechos humanos Derechos inherentes a la dignidad humana de los cuales debe gozar y ejercer plenamente toda persona por el sólo hecho de serlo, cuyas garantías son obligaciones para los Estados a cumplirse sin excusa que valga y, por lo cual, son exigibles y justiciables en cualquier circunstancia. ONU
223	Humanitarian / development / peace nexus A common framework and new ways of working for humanitarian and development actors to jointly contribute to collective outcomes that reduce the levels of risk, vulnerability, and need of populations in humanitarian crises, seeking processes of transition between humanitarian operations, and recovery to development. UN	Nexo humanitario/desarrollo/paz Marco común y nueva forma de trabajo para que los actores humanitarios y de desarrollo contribuyan en conjunto a resultados colectivos que reduzcan los niveles de riesgo, vulnerabilidad y necesidad de las poblaciones en crisis humanitarias, procurando procesos de transición entre las operaciones humanitarias y la recuperación hacia el desarrollo. OCHA
224	Humanitarian Access Capacity of humanitarian actors to reach crisis-affected populations and the ability of affected populations to access humanitarian assistance and protection. OCHA	Acceso humanitario Capacidad de los actores humanitarios para llegar a las poblaciones afectadas por una crisis y capacidad de las poblaciones afectadas para acceder a la asistencia y protección de la ayuda humanitaria. OCHA

225	Humanitarian action	Acción humanitaria
	Protection, assistance and advocacy actions by humanitarian actors on a humane and impartial basis, in response to humanitarian needs resulting from crises, complex emergencies or disasters. OCHA	Acciones de protección, asistencia e incidencia de los actores humanitarios sobre una base de humanidad e imparcialidad, en respuesta a las necesidades humanitarias resultantes de crisis, emergencias complejas o desastres. OCHA
226	Humanitarian actors	Actores humanitarios
	International and national actors that respond to the humanitarian needs of people affected by a crisis or emergency, following humanitarian principles and protecting their rights. OCHA	Actores internacionales y nacionales que responden a las necesidades de las personas afectadas por una crisis o emergencia de acuerdo con un conjunto de principios humanitarios y la protección de sus derechos. OCHA
227	Humanitarian architecture	Arquitectura humanitaria
	The name was given to the approach and redesign of the response operations of the international humanitarian system under UN coordination from 2005 onwards in order to improve their predictability, speed, and effectiveness in meeting the needs of populations affected by large-scale and severe crises. HIF	Denominación que se dio al enfoque y rediseño de las operaciones de respuesta del sistema humanitario internacional bajo la coordinación de la ONU a partir de 2005 a fin de mejorar su previsibilidad, rapidez y efectividad para cubrir las necesidades de poblaciones afectadas por crisis de gran escala y severidad. OCHA
228	Humanitarian assistance	Asistencia humanitaria
	Assistance with humanitarian purposes to meet the physical, material, and legal needs of people in crisis or emergencies. Includes food, medical supplies, clothing, shelter, seeds and tools, basic infrastructure, financial contributions, and services of qualified personnel. UNHCR	Asistencia con fines humanitarios para atender las necesidades físicas, materiales y legales de las personas en crisis o emergencias. Incluye alimentos, suministros médicos, ropa, refugio, semillas y herramientas, infraestructura básica, contribuciones financieras y servicios de personal calificado. ACNUR
229	Humanitarian Charter	Carta humanitaria
	Ethical and legal commitments in humanitarian action that guarantee rights and responsibilities for the well-being of people affected by humanitarian crises. SPHERE	Compromisos éticos y jurídicos de la acción humanitaria que garantizan derechos y responsabilidades con el bienestar de las personas afectadas por crisis humanitarias. SPHERE
230	Humanitarian Coordination	Coordinación humanitaria
	United Nations approach to increase the sum of joint efforts in humanitarian crises, and ensure a coherent response in common strategies, addressing needs, action plans, monitoring progress and mobilizing resources. RW	Enfoque de Naciones Unidas para aumentar la suma de esfuerzos conjuntos en las crisis humanitarias y garantizar una respuesta coherente en estrategias comunes, atención a necesidades, planes de acción, monitoreo de progresos y movilización de recursos. ONU
231	Humanitarian crisis	Crisis humanitaria
	The circumstance of high risk to the life, health, well-being or security of a group of people, a community or a population that requires external assistance due to severe fragility or loss of internal capacities to protect human dignity, save lives and mitigate suffering. HC	Circunstancia de alto riesgo para la vida, salud, bienestar o seguridad de un colectivo de personas, una comunidad o población que requiere de asistencia externa por severa fragilidad o pérdida de capacidades internas para proteger la dignidad humana, salvar vidas y atenuar el sufrimiento de las personas. OXFAM
232	Humanitarian donor	Donante humanitario
	Public or private actors providing funds or material resources to assist countries affected by humanitarian crises. OECD	Actores públicos o privados que proveen de fondos o recursos materiales para ayudar a los países afectados por crisis humanitarias. SABER DONAR

233	Humanitarian Evaluation MIRA	Evaluación humanitaria MIRA
	Assessment to identify strategic humanitarian priorities from the outset of a humanitarian crisis, based on the best available information from primary and secondary sources. IASC	Evaluación para identificar las prioridades humanitarias estratégicas desde el inicio de una crisis humanitaria, basada en la mejor información disponible de fuentes primarias y secundarias. IASC
234	Humanitarian evaluation	Evaluación humanitaria
	Assessment to determine (a) the impact of a humanitarian crisis, (b) the needs and risks, (c) the capacity available to respond to the needs, (d) the most appropriate forms of response, and (e) the potential to facilitate and accelerate recovery from the crisis. SPHERE	Evaluación para determinar: a) el impacto de una crisis humanitaria, b) las necesidades y riesgos, c) la capacidad disponible para responder a las necesidades, d) las formas de respuesta más apropiadas y e) las posibilidades para facilitar y acelerar la recuperación de la crisis. ALNAP
235	Humanitarian gaps	Brechas humanitarias
	Humanitarian assistance and protection gaps by identifying differences between needs and acceptable standards (norms and conditions). Gaps can be closed by providing direct external assistance or by increasing the capacity and resource base of the community. UNHCR	Brechas de asistencia y protección humanitaria determinando las diferencias entre las necesidades y los estándares (normas y condiciones) aceptables. Las brechas se pueden cerrar proporcionando asistencia externa directa o aumentando la base de capacidades y recursos de la comunidad. ACNUR
236	Humanitarian imperative	Imperativo humanitario
	Principle of international law that establishes as a superior value the protection of the human person, as well as the nullity of any action that may cause damage to persons, or prevent them from being protected. ICRC	Principio del derecho internacional que establece como valor superior la protección de la persona humana, así como la nulidad de cualquier acción que pueda causar daños a las personas o impedir que sean protegidas. OCHA
237	Humanitarian logistics	Logística humanitaria
	The process of planning, flow control, and efficient and cost-effective storage of goods and materials, as well as related information, from the point of origin to the point of consumption, in order to alleviate the suffering of vulnerable people. IFRC	Proceso de planificación, control de flujo y almacenamiento eficiente y rentable de bienes y materiales, así como también información relacionada, desde el punto de origen hasta el punto de consumo, con el fin de aliviar el sufrimiento de personas vulnerables. UNINORTE
238	Gender marker	Marcador de género
	A tool to assess whether a humanitarian project is designed to ensure that women/girls and men/boys benefit equally, and contribute to gender equality. HR	Herramienta para evaluar si un proyecto humanitario está diseñado para asegurar que mujeres/niñas y hombres/niños se beneficien por igual, y contribuir a la igualdad de género. HR
239	Humanitarian needs	Necesidades humanitarias
	Assistance and protection requirements of human groups affected by humanitarian crises or emergencies, ensuring adequate rights and standards. OCHA	Requerimientos de asistencia y protección de grupos humanos afectados por crisis o emergencias por razones humanitarias, garantizando derechos y estándares adecuados. OCHA

240	Humanitarian organizations	Organizaciones humanitarias
	Independent organizations that provide external humanitarian assistance in emergencies in accordance with universally accepted principles and standards. They can be international or national. MFAD	Organizaciones independientes que proporcionan ayuda humanitaria externa en caso de emergencias de acuerdo con principios y estándares universalmente aceptados. Pueden ser internacionales y nacionales. HELID
241	Humanitarian Principles	Principios humanitarios
	Accepted standards among humanitarian actors that outline the framework and essential orientation of their work. They include the substantive principles of humanity and impartiality, and the operational principles of neutrality and independence. OCHA	Normas aceptadas entre los actores humanitarios que delimitan el marco y orientación esencial de su trabajo. Comprenden los principios sustantivos de humanidad e imparcialidad y los principios operativos de neutralidad e independencia. OCHA
242	Humanitarian programming cycle	Ciclo de programación humanitario
	Coordinated actions to prepare, manage, and deliver a humanitarian response comprising needs assessment, strategic planning, resource mobilization, implementation and monitoring, and operational review and evaluation. OCHA	Acciones coordinadas para preparar, gerenciar y proveer una respuesta humanitaria que comprende evaluación de necesidades, planeación estratégica, movilización de recursos, implementación y monitoreo, y revisión operacional y evaluación. OCHA
243	Humanitarian response	Respuesta humanitaria
	Name given to the set of actions or operations that actors deploy within the framework of humanitarian architecture to respond to crises of large scale and severity that warrant external assistance and protection. UNHCR	Denominación dada al conjunto de acciones u operaciones que despliegan actores en el marco de la arquitectura humanitaria para responder a situaciones de crisis de gran escala y severidad que amerita asistencia y protección externa. ACNUR
244	Humanitarian space	Espacio humanitario
	Formed by the presence, relationships, and actions of actors who have a role in achieving humanitarian purposes related to the assistance and protection of people affected by humanitarian crises. OCHA	Presencia, relaciones, principios y acciones que permiten el trabajo de los actores humanitarios en la asistencia y protección de las personas afectadas por crisis humanitarias. ACNUR
245	Hunger	Hambre
	Uncomfortable or painful physical sensation, caused by insufficient consumption of food energy. It can become chronic when a person does not regularly consume enough calories or food energy to lead a normal, active, and healthy life. Chronic hunger is also often referred to as undernourishment. FAO	Sensación física incómoda o dolorosa, causada por un consumo insuficiente de energía alimentaria. Puede volverse crónica cuando la persona no consume de forma regular una cantidad suficiente de calorías o energía alimentaria para llevar una vida normal, activa y saludable. El hambre crónica también suele denominarse subalimentación. FAO
246	Hydropower	Energía hidroeléctrica
	Electricity generated by harnessing the energy of moving water. NG	Electricidad generada aprovechando la energía del agua en movimiento. NG
247	Hygiene	Higiene
	Conditions and practices to maintain health and prevent diseases such as handwashing with soap or other agents, food hygiene, and personal hygiene, including washing clothes and cleaning the environment. WHO	Condiciones y prácticas para mantener la salud y prevenir enfermedades como el lavado de manos con jabón u otros agentes, la higiene alimentaria y la higiene personal, incluyendo el lavado de la ropa y limpieza del entorno. OMS

248	Hygiene in health centers	Higiene en centros de salud
	Hygiene conditions and practices, in addition to the sterilization of equipment, the safe disposal of medical waste and the cleaning of floors, and walls in health centers. WHO	Condiciones y prácticas de higiene, además de la esterilización de los equipos, la eliminación segura de los residuos médicos y la limpieza de suelos y paredes en los centros de salud. OMS
249	Illegal bodies and clandestine security apparatus (CIACS)	Cuerpos ilegales y aparatos clandestinos de seguridad (CIACS)
	A type of criminality configured as a network that develops illicit activities of a political, economic and judicial nature, carried out by agents who evade the law by using their influence on the State through corruption, infiltration or co-optation of decision-making processes. INSIGHT CRIME	Tipo de criminalidad configurada como una red que desarrolla actividades ilícitas de carácter político, económico y judicial, llevadas a cabo por agentes que se sustraen de la ley usando su influencia en el Estado por medio de la corrupción, infiltración o cooptación de procesos de toma de decisión. CICIG
250	Illegal mining	Minería ilegal
	Extractive activity of commercially valuable minerals that takes place in prohibited areas such as river banks, lagoons, headwaters, and buffer zones of protected natural areas. AFEO	Actividad extractiva de minerales de valor comercial que se realiza en espacios prohibidos como las riberas de los ríos, lagunas, cabeceras de cuenca y zonas de amortiguamiento de áreas naturales protegidas. MINAM
251	Immunization	Inmunización
	Protection that people get from certain types of diseases by administering effective and safe vaccines that help develop resistance to specific diseases, and increase immunity to those diseases. WHO	Protección que obtienen las personas a cierto tipo de enfermedades por la administración de vacunas efectivas y seguras que ayudan a desarrollar resistencia a enfermedades específicas y aumentar la inmunidad a esas enfermedades. OMS
252	Imports	Importaciones
	All goods and services purchased abroad. THEBALANCE	Todos los bienes y servicios comprados en el exterior. RAE
253	Impunity	Impunidad
	Lack of punishment or status of a criminal act that has not been sanctioned with the corresponding penalty by law. UNESCO	Falta de castigo o estado de un hecho delictivo que no ha sido sancionado con la pena que por ley le corresponde. LEFIS
254	Incidence	Incidencia
	A process that usually aims to influence decisions that may mean fundamental changes in political, economic, social, and institutional systems. OXFORD	Proceso que normalmente tiene como objetivo influir sobre decisiones que pueden significar cambios fundamentales en los sistemas políticos, económicos, sociales e institucionales. REDACOGE
255	Independent media	Medios de comunicación independientes
	Social communication media which are free to search, request, and transmit information, according to their editorial line following the truth and evidence of the facts, without external interference or censorship policies. CIMA	Medios de comunicación social que tienen libertad para buscar, solicitar y transmitir información, de acuerdo con su propia línea editorial en apego a la verdad y evidencias de los hechos, sin injerencias externas o políticas de censura. ENTREPERIODISTAS

256	Indigenous people	Pueblos indígenas
	Tribal peoples whose social, cultural, and economic conditions distinguish them from other sections of the national community, and who are governed wholly or partly by their customs or traditions or by special legislation. OHCHR	Pueblos tribales cuyas condiciones sociales, culturales y económicas les distinguen de otros sectores de la colectividad nacional, y que estén regidos total o parcialmente por sus propias costumbres o tradiciones o por una legislación especial. ACNUDH
257	Indigenous territories	Territorios indígenas
	Areas regularly and permanently owned by indigenous people and those that, although not owned in that way, constitute the traditional sphere of their social, economic, and cultural activities. FAO	Son las áreas poseídas en forma regular y permanente por un pueblo indígena y aquellas que, aunque no se encuentren poseídas en esa forma, constituyen el ámbito tradicional de sus actividades sociales, económicas y culturales. OCHA
258	Induced suicide	Suicidio inducido
	Directly inducing another person to commit suicide.	Inducir directamente a otra persona a cometer suicidio. IBERLEY
259	Infant Mortality	Mortalidad infantil
	Annual number of deaths of children under 1 year of age. For purposes of comparison between countries or across years, it is expressed as a Rate per 1,000 Live Births in a given year. WHO	Número anual de muertes de niños y niñas menores de 1 año de edad. Para fines de comparación entre países o a través de los años se expresa en una Tasa por 1.000 Nacidos Vivos en un año determinado. UNICEF
260	Infants	Lactantes
	Children who are breastfed during the first months of life. WHO	Niños y niñas que se alimentan de la leche materna durante los primeros meses de vida. OMS
261	Inflation	Inflación
	Sustained and widespread increase in the price level of an economy. THE BALANCE	Aumento sostenido y generalizado en el nivel de precios de una economía. FAO
262	Informed Consent	Consentimiento informado
	An essential requirement of an action or measure concerning persons that consist of informing them and requesting their express and voluntary consent beforehand. PAHO	Requisito esencial de una acción o medida concerniente a las personas que consiste en informar y solicitar previamente su consentimiento expreso y voluntario. OPS
263	Institutional strengthening	Fortalecimiento institucional
	Improving the capacities of a government and civil society by enhancing their knowledge, skills, and abilities. IOM	Mejoramiento de las capacidades de un gobierno y de la sociedad civil mediante el mejoramiento de sus conocimientos, destrezas y aptitudes. OIM
264	Integrated Food Security Phase Classification (IPC)	Clasificación Integrada de las Fases de la Seguridad Alimentaria (CIF)
	Tools and procedures that help classify the severity of food insecurity. The IPC has four functions: 1) to generate technical consensus, 2) to classify the severity and causes, 3) to communicate for action, and 4) to control quality. IPC	Herramientas y procedimientos que ayudan a clasificar la gravedad de la inseguridad alimentaria. La CIF cumple cuatro funciones: 1) generar consenso técnico, 2) clasificar la gravedad y las causas, 3) comunicar para la acción y 4) controlar la calidad. IPC

<p>265</p>	<p>Inter-Agency Standing Committee (IASC)</p> <p>Chaired by the Emergency Relief Coordinator (ERC), it is the United Nations Humanitarian Coordination Forum for setting policies, protocols and ensuring coherence of response to humanitarian crises around the world. IASC</p>	<p>Comité Permanente entre Organismos (IASC)</p> <p>Presidido por el Coordinador del Socorro de Emergencia (ERC), es el Foro de Coordinación Humanitaria de las Naciones Unidas para fijar políticas, protocolos y garantizar la coherencia de las respuestas a crisis humanitarias en el mundo. ACNUR</p>
<p>266</p>	<p>Internally displaced persons</p> <p>Individuals, groups of individuals or communities forced to flee their homes or place of habitual residence due to serious threats to their lives, safety, freedom or livelihood, and have not crossed an internationally recognized state border. UNHCR</p>	<p>Desplazados internos</p> <p>Personas, grupos de personas o comunidades forzadas a escapar de sus hogares o de su lugar de residencia habitual, por graves amenazas a sus vidas, seguridad, libertad o subsistencia y no han cruzado una frontera estatal internacionalmente reconocida. ACNUR</p>
<p>267</p>	<p>International Committee of the Red Cross (ICRC)</p> <p>Independent agency to provide protection and humanitarian assistance to civilians, prisoners of war, internally displaced persons, and people at risk of being displaced by armed conflicts, internal strife, and other situations of violence. ICRC</p>	<p>Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR)</p> <p>Organismo independiente para prestar protección y asistencia humanitaria a población civil, prisioneros de guerra, desplazados internos y personas en riesgo de ser desplazadas por conflictos armados, disturbios internos y otras situaciones de violencia. CICR</p>
<p>268</p>	<p>International community</p> <p>A legal community based on the protection of essential collective interests and values shared by all the parties, which seeks the joint achievement of international public order by virtue of the recognition of rules of mandatory law. UN PRESS</p>	<p>Comunidad internacional</p> <p>Comunidad jurídica fundada en la protección de intereses y valores colectivos esenciales y compartidos por el conjunto de las partes, que pretende la realización solidaria de un orden público internacional en virtud del reconocimiento de normas de derecho imperativo. RAE</p>
<p>269</p>	<p>International Criminal Law (IPR)</p> <p>International principles and standards prohibiting and regulating procedures for certain categories of serious crimes or offenses of the greatest concern to the international community. PHAP</p>	<p>Derecho penal internacional (DPI)</p> <p>Principios y normas internacionales que prohíben y regulan procedimientos para ciertas categorías de delitos o crímenes graves de máxima trascendencia para la comunidad internacional. ACNUDH</p>
<p>270</p>	<p>International disinterest</p> <p>Inaction or lack of commitment by countries and international bodies to resolve conflicts or crises in other countries. JBJV</p>	<p>Desinterés internacional</p> <p>Inacción o falta de compromiso de países y organismos internacionales con la resolución de conflictos o crisis de otros países. ICRC</p>
<p>271</p>	<p>International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies (IFRC)</p> <p>A global humanitarian organization with a mandate to carry out relief operations for disaster victims, as well as to provide health and strengthen its National Societies in disaster relief operations and public health emergencies. IFRC</p>	<p>Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja (IFRC)</p> <p>Organización humanitaria mundial con el mandato de realizar operaciones de socorro para víctimas de catástrofes, además de prestar salud y fortalecer a sus Sociedades Nacionales en operaciones de asistencia en desastres y emergencias de salud pública. IFCR</p>
<p>272</p>	<p>International Human Rights Law (IHRL)</p> <p>Standards that establish the obligations of the States to recognize, respect, protect, and fulfill human rights both in times of peace and war. OHCHR</p>	<p>Derecho internacional de los derechos humanos (DIDH)</p> <p>Normas que establecen las obligaciones de los Estados en materia de reconocimiento, respeto, protección y realización efectiva de los derechos humanos tanto en tiempos de paz como de guerra. ACNUDH</p>

273	International humanitarian action operations	Operaciones de acción humanitaria internacional
	Assistance operations to save lives, limit extraordinary suffering, and prevent further harm to the population or damage to society. WHO	Operaciones de asistencia para salvar vidas, limitar el sufrimiento extraordinario y prevenir mayores daños a la población o daños a la sociedad. ONU
274	International Humanitarian Law (IHL)	Derecho internacional humanitario (DIH)
	International principles and rules limiting war and armed conflict to protect people and property from humanitarian violence, including types of weapons. ICRC	Principios y normas internacionales que limita las guerras y conflictos armados para proteger a las personas y bienes de la violencia por razones humanitarias, incluyendo tipos de armas. CRUZ ROJA ES
275	International humanitarian system	Sistema humanitario internacional
	A set of organizations, policy frameworks and operations established to respond to humanitarian crises, coordinated by UN bodies. OHCHR	Conjunto de organizaciones, marcos normativos y operaciones establecidas para actuar en respuesta a crisis humanitarias, coordinado por órganos de la ONU. ACNUDH
276	International law	Derecho internacional
	An international system of rules, institutions and procedures binding on all States without exception, whose purpose is to establish and regulate the conditions for peace, security, justice and respect for human rights worldwide. UN	Sistema internacional de normas, instituciones y procedimientos vinculantes para todos los Estados sin excepción, cuyo fin es establecer y regular las condiciones para la paz, seguridad, justicia y respeto de los derechos humanos a nivel mundial. ONU
277	International Organization for Migration (IOM)	Organización Internacional para los Migrantes (OIM)
	An agency that is part of the UN with a mandate to ensure the orderly and humane management of international migration, and to provide international assistance services in the field of migration. IOM	Agencia que forma parte de la ONU con el mandato de procurar la gestión ordenada y humana de la migración internacional y ofrecer servicios de asistencia internacional en materia de migración. OIM
278	International Refugee Law (IRL)	Derecho internacional de los refugiados (DIR)
	Principles and standards protecting the human rights of all persons who are refugees or forcibly displaced. UNHCR	Principios y normas que protegen los derechos humanos de todas las personas en condición de refugiados o forzadas al desplazamiento internacional. ACNUR
279	Internet	Internet
	Global, decentralized computer network, formed by the direct connection between computers through a special communication protocol. CD	Red informática mundial, descentralizada, formada por la conexión directa entre computadoras mediante un protocolo especial de comunicación. RAE
280	Intimidation	Intimidación
	To generate or provoke fear in another through a concrete action that is generally accompanied by physical or psychological violence. OHCHR	Generar o provocar miedo a otra a través de una acción concreta que generalmente viene acompañada de violencia, física o psíquica. EHU
281	Joint United Nations Programme on HIV/AIDS (UNAIDS)	Programa Conjunto de las Naciones Unidas contra el VIH/SIDA (ONUSIDA)
	UN program to lead the global effort to end the AIDS epidemic as a threat to public health. UN AIDS	Programa de la ONU para liderar el esfuerzo mundial de poner fin a la epidemia de Sida como amenaza para la salud pública. ONU SIDA
282	Justice system	Sistema judicial
	System of institutions for the consolidation of the rule of law, and for dealing with crime in a fair and efficient manner. BRITANNICA	Sistema de instituciones para la consolidación del Estado de Derecho y para hacerle frente al delito de manera justa y eficiente. SIGNIFICADOS

283	Kidney failure	Insuficiencia renal
	A condition in which kidneys stop working and cannot remove waste and extra water from the blood, or keep body chemicals in balance. NCI	Afección en la cual los riñones dejan de funcionar y no se pueden eliminar los desperdicios y el agua adicional de la sangre, o mantener en equilibrio las sustancias químicas del cuerpo. INC
284	Kilocalories	Kilocalorías
	Unit of measurement of energy, symbol kcal, which is equal to 1,000 calories. MEDICINET	Unidad de medida de la energía, de símbolo kcal, que es igual a 1.000 calorías. FAO
285	Lack of teachers	Carencia de docentes
	Difference between the number of teachers currently employed and the number necessary to guarantee education of all students within defined proportions between student and teacher, and other variables. UNESCO	Diferencia entre el número de docentes actualmente empleado y el número necesario para garantizar la educación de todos los alumnos dentro de las proporciones definidas entre alumno y docente y otras variables. UNESCO
286	Land	Tierra
	Specific area of the earth's surface, including surface properties, soil, and climate, as well as any plant or animal resident therein. FAO	Área específica de la superficie terrestre, que incluye propiedades de la superficie, suelo y clima, así como de cualquier planta o animal residente en ella. FAO
287	Large-scale corruption	Corrupción a gran escala
	Acts committed at the highest levels of government that involves the distortion of policies, or central functions of the state that allows leaders to benefit at the expense of the common good. TRANSPARENCY	Actos cometidos en los niveles más altos del gobierno que involucran la distorsión de políticas o de funciones centrales del Estado que permiten a los líderes beneficiarse a expensas del bien común. TRANSPARENCY
288	Latin American and Caribbean Scale of Food Security (ELCSA)	Escala Latinoamericana y Caribeña de Seguridad Alimentaria (ELCSA)
	A low-cost and easy-to-apply method for measuring household food security, which allows determining different severity degrees of food insecurity (mild, moderate, and severe), making it useful for implementing national early warning systems and prevention policies. FAO	Método para la medición de la seguridad alimentaria en el hogar, de bajo costo y fácil de aplicar, que permite determinar distintos grados de severidad de la inseguridad alimentaria (leve, moderada y grave), por lo que es útil para implementar sistemas nacionales de alerta temprana y políticas de prevención. FAO
289	Latrine	Letrina
	Single pit for the deposit of excreta not connected to a sewage collection system. WHO	Foso simple para el depósito de excretas no conectada a un sistema de recolección de aguas negras. OPS
290	LGBTI people	Personas LGBTI
	Groups of people (Lesbian, Gay, Bisexual, Trans and Intersex) who are attracted to other people of the same sex, people with gender identities different from the sex they were assigned at birth, people with non-binary identities, and people whose sexual characteristics do not fit traditional definitions of male or female. OHCHR	Grupos de personas (Lesbianas, Gays, Bisexuales, Trans e Intersexuales) que se sienten atraídas por otras personas de su mismo sexo, personas con identidades de género diferentes del sexo que se les asignó al nacer, personas con identidades no binarias y personas cuyas características sexuales no encajan con las definiciones tradicionales de masculino o femenino. ACNUDH

291	Livelihood or subsistence	Medios de vida o de subsistencia
	Capacities, goods or assets (including financial, natural, physical, material or social, political, and human resources), and the activities required to earn a living. IFRC	Capacidades, bienes o activos (incluyendo recursos financieros, naturales, físicos, materiales o sociales, políticos y humanos) y las actividades que se requieran para ganarse la vida. IFRC
292	Local partners	Socios locales
	National or local organizations in a country experiencing a humanitarian crisis that are involved in humanitarian projects, plans, and programmes as partners of international humanitarian organizations.	Organizaciones nacionales o locales de un país que pasa por una crisis humanitaria que participan en proyectos, planes y programas humanitarios como socios de organizaciones humanitarias internacionales.
293	Low birth weight	Bajo peso al nacer
	Birth weight less than 2,500 grams. UNICEF	Peso al nacer inferior a 2.500 gramos. UNICEF
294	Malaria epidemics	Epidemias de paludismo o malaria
	Serious public health emergencies due to human or natural factors that modify the environment and increase the mosquito population, and the ability of vectors to transmit the malaria parasite. Epidemics and outbreaks often occur because of weakened malaria control interventions in the area. WHO	Graves emergencias de salud pública por factores humanos o naturales que modifican el medio ambiente y aumentan la población de mosquitos y la capacidad de los vectores de transmitir el parásito del paludismo. Con frecuencia, las epidemias y los rebrotes se producen a causa del debilitamiento de las intervenciones de la lucha antipalúdica en la zona. OMS
295	Malaria	Malaria o paludismo
	Acute febrile illness caused by the bite of infected Anopheles mosquitoes. There are five species of parasites that cause malaria. Two of them - Plasmodium falciparum and Plasmodium vivax - are the most dangerous. WHO	Enfermedad febril aguda causada por la picadura de mosquitos infectados del género Anopheles. Existen cinco especies de parásitos causantes del paludismo. Dos de ellas - Plasmodium falciparum y Plasmodium vivax - son las más peligrosas. OMS
296	Malnutrition due to lack of micronutrients	Malnutrición por carencia de micronutrientes
	Same denomination as "hidden hunger", because they develop gradually over time and their effects are not observed until they have already caused irreversible damage. It involves the lack of vitamin A, iron, zinc, calcium, vitamin D, and folic acid. FAO	Denominación igual a "hambre oculta", porque se desarrollan gradualmente con el tiempo y sus efectos no se observan hasta que ya han causado un daño irreversible. Implica la carencia de vitamina A, hierro, zinc, calcio, vitamina D y ácido fólico. UNICEF
297	Malnutrition	Desnutrición
	A state of nutritional deficit due to insufficient intake of nutrients in quantity or quality, or to poor absorption or biological use of the nutrients consumed. WHO	Estado de déficit nutricional a causa de una ingesta insuficiente de nutrientes en cantidad o calidad, o de una mala absorción o uso biológico de los nutrientes consumidos. OMS
298	Malnutrition	Malnutrición
	Abnormal physiological state due to deficiency, excess or imbalance, or poor assimilation of energy, protein or other nutrients in food. FAO	Estado fisiológico anormal debido a la deficiencia, el exceso o el desequilibrio o mala asimilación de la energía, las proteínas u otros nutrientes en los alimentos. FAO

299	Maternal Mortality	Mortalidad materna
	Annual number of deaths of pregnant women during pregnancy, at birth and up to 6 weeks after birth. For purposes of comparison between countries or across years, it is expressed as a Ratio per 100,000 Live Births in a given year. WHO	Número anual de muertes de embarazadas durante el embarazo, en el parto y hasta 6 semanas después del parto. Para fines de comparación entre países o a través de los años se expresa en una Razón por 100.000 Nacidos Vivos en un año determinado. WHO
300	Means of water purification	Medios para purificación del agua
	Methods used in the treatment of water to make it fit for human consumption. UN	Métodos utilizados en el tratamiento del agua que permiten hacerla apta para el consumo humano. ONU
301	Measles (RH) vaccine	Vacuna contra el sarampión (SR)
	A vaccine that immunizes against measles that affects children and can cause complications in infants, people with chronic diseases and immune deficiency, or those who are severely malnourished, including vitamin A deficiency. Its combination with rubella vaccine (MR vaccine) or mumps and rubella vaccines (MMR vaccine) and it is recommended for its logistical and programmatic advantages, and in areas with high mumps and rubella disease burden. WHO	Vacuna que inmuniza contra el Sarampión que afecta a los niños y puede causar complicaciones en lactantes, personas con enfermedades crónicas e inmunodeficiencia, o las que padecen malnutrición grave, incluida carencia de vitamina A. Se recomienda su combinación con la vacuna contra la rubéola (vacuna MR) o con las vacunas contra la parotiditis y la rubéola (vacuna MMR) por sus ventajas logísticas y programáticas, y en zonas con carga de morbilidad de parotiditis y rubéola altas. OMS
302	Measles	Sarampión
	A highly contagious vaccine-preventable viral disease that mainly affects children. It is transmitted by droplets from the nose, mouth and pharynx. WHO	Enfermedad vírica muy contagiosa y prevenible por vacunación que afecta sobre todo a los niños. Se transmite por gotículas de nariz, boca y faringe. OMS
303	Medical treatment	Tratamiento médico
	A set of medicines, procedures and dosages established in accordance with a prescribed health program, and intended to cure or alleviate illness. LAW INSIDER	Conjunto de medicamentos, procedimientos y dosificaciones establecidos de acuerdo con un programa de salud prescrito cuya finalidad es la curación o alivio de la enfermedad. SCIELO
304	Medication	Medicamentos
	Substances, products, or drugs for prophylactic, diagnostic, or therapeutic purposes. They include synthetic and natural, biological - such as vaccines and serum - and blood and its derivatives, and are intended to help the body to recover from or protect itself from disease imbalances. WHO	Sustancias, productos o drogas con fines profilácticos, diagnósticos o terapéuticos. Incluyen las sintéticas y naturales, los biológicos - como las vacunas y el suero- y la sangre y sus derivados y tienen como fin ayudar al organismo a recuperarse de los desequilibrios producidos por las enfermedades o protegerse de ellas. OMS
305	Mental health in emergencies	Salud mental en emergencias
	A set of actions to protect and promote psychosocial well-being, and prevent or treat psychosocial trauma and psychological disorders. WHO	Conjunto de acciones para proteger y promover el bienestar psicosocial y prevenir o brindar tratamiento a traumas psicosociales y trastornos psicológicos. OMS

306	Migration	Migración
	Any movement of persons that is not intended to be of short duration or temporary, either across an international border ("international migration") or within a State. It is often used to include both forced and voluntary movements. UN	Cualquier movimiento de personas que no pretende ser de corta duración o temporal, ya sea a través de una frontera internacional ("migración internacional") o dentro de un Estado. Se emplea a menudo para incluir tanto los movimientos forzados como los voluntarios. ONU
307	Minimum Sphere Standards	Estándares mínimos de Esfera
	Standards that provide a basis for context analysis, initial, rapid and in-depth assessments, as well as joint needs assessments in humanitarian crises.	Normas que proporcionan una base para el análisis de contexto, evaluaciones iniciales, rápidas y en profundidad, así como evaluaciones de necesidades conjuntas en crisis humanitarias.
308	Minimum Standards	Estándares Mínimos
	Measures that specify the minimum quality levels to be achieved in humanitarian response concerning food supply and nutrition. SPHERE	Medidas que especifican los niveles mínimos de calidad que deben alcanzarse en la respuesta humanitaria en relación con el suministro de alimentos y nutrición. UNFPA
309	Minimum wage	Salario mínimo
	The minimum amount of remuneration that an employer is obliged to pay its employees for a certain period that cannot be reduced in a collective agreement or an individual agreement. ILO	Cuantía mínima de remuneración que un empleador está obligado a pagar a sus trabajadores durante un período determinado que no puede ser rebajada en un convenio colectivo ni de un acuerdo individual. OIT
310	Mobile telephony	Telefonía móvil
	A public telecommunications service whose aim is to facilitate telephone communication by subscribers without imposing restrictions on their location or movement. . SCIENCE DIRECT	Servicio público de telecomunicaciones cuyo objetivo es facilitar la comunicación telefónica de los abonados sin imponer restricciones en cuanto a ubicación y desplazamiento de éstos. AREA TECNOLÓGICA
311	Moderate food insecurity	Inseguridad alimentaria moderada
	Persons belonging to households who are forced to change the quantity or quality of food as a result of uncertainties associated with their ability to access food. FAO	Personas pertenecientes a hogares que se ven obligados a modificar la cantidad o calidad de los alimentos como consecuencia de las incertidumbres asociadas a su capacidad de acceder a los alimentos. FAO
312	Monthly inflation	Inflación mensual
	Percentage change in the Consumer Price Index between two successive months. This variation can be calculated for the CPI or for each of its divisions. EU	Variación porcentual que experimenta el Índice de Precios al Consumidor entre dos meses sucesivos. Esta variación puede calcularse para el IPC o para cada una de sus divisiones. FAO
313	Mortality	Mortalidad
	Number, magnitude, or frequency of deaths in the population. WHO	Número, magnitud o frecuencia de muertes en la población. OMS
314	Mortality from violent causes	Mortalidad por causas violentas
	Those deaths from homicide, suicide, or accidents of any kind. PAHO	Son aquellas muertes por homicidio, suicidio o accidentes de cualquier tipo. OPS
315	Multidimensional poverty	Pobreza multidimensional
	Households and individuals with multiple disadvantages in the areas of health, education, and living standards. OPHI	Hogares y personas con múltiples carencias en los ámbitos de la salud, la educación y el nivel de vida. UNDP

316	Multiple discrimination	Discriminación múltiple
	Situations of double or multiple discrimination, or when discrimination on one ground appears to be interrelated with others. EIGE	Situaciones de doble o múltiple discriminación o cuando la discriminación por un motivo parece estar interrelacionada con otros. ACNUDH
317	Natural threats	Amenazas naturales
	Phenomena or events in nature that can cause death, injury or other health impacts, as well as property damage, loss of livelihood and services, social, economic or environmental disruption. UN-SPIDER	Fenómenos o eventos con origen en la naturaleza que pueden ocasionar muertes, lesiones u otros impactos a la salud, al igual que daños a la propiedad, pérdida de medios de sustento y de servicios, trastornos sociales, económicos o ambientales. ONU-SPIDER
318	Neonatal Mortality	Mortalidad neonatal
	Annual number of deaths of children between 0 and 28 days of birth. For purposes of comparison between countries or across years, it is expressed as a Rate per 1,000 Live Births in a given year. WHO	Número anual de muertes de niños y niñas, entre los 0 y 28 días de nacidos. Para fines de comparación entre países o a través de los años se expresa en una Tasa por 1.000 Nacidos Vivos en un año determinado. OMS
319	Network of pumping stations and water pipes	Red de estaciones de bombeo y tuberías de agua
	Set of civil structures, equipment, pipes, which take the water directly or indirectly from the source of supply and drive it to a storage reservoir, or directly to the distribution network. CED	Conjunto de estructuras civiles, equipos, tuberías, que toman el agua directa o indirectamente de la fuente de abastecimiento y la impulsan a un reservorio de almacenamiento o directamente a la red de distribución. EMAPAD
320	Newborns	Recién nacidos o neonatos
	Children who are less than 28 days old. WHO	Niños que tienen menos de 28 días de nacidos. OMS
321	Non-communicable diseases (NCDs)	Enfermedades no transmisibles (ENT)
	Long-term conditions with generally slow progression. These include cardiovascular diseases (e.g. heart attacks or strokes), cancer, chronic respiratory diseases (e.g. chronic obstructive pulmonary disease or asthma), and diabetes. WHO	Afecciones de larga duración con una progresión generalmente lenta. Entre ellas destacan: las enfermedades cardiovasculares (por ejemplo, infartos de miocardio o accidentes cerebrovasculares), el cáncer, las enfermedades respiratorias crónicas (por ejemplo, la neumopatía obstructiva crónica o el asma) y la diabetes. OMS
322	Non-governmental organizations (NGOs)	Organizaciones no gubernamentales (ONG)
	Independent organizations which do not represent governments or states. It is often applied to organizations dedicated to human rights causes, including humanitarian ones. GDRC	Organizaciones independientes y las cuales no representan a Gobiernos o Estados. Se aplica frecuentemente a organizaciones dedicadas a causas de derechos humanos, incluyendo las humanitarias. ACNUR
323	Non-oil imports	Importaciones no petroleras
	All transactions between residents of a country and the rest of the world that involve a transfer of ownership from non-residents to residents of general merchandise, goods sent for processing and repair, non-monetary gold and services. OEC	Todas las transacciones entre residentes de un país y el resto del mundo que implican una transferencia de propiedad de los no residentes a los residentes sobre mercancías generales, bienes enviados a procesamiento y reparación, oro no monetario y servicios. IBERGLOBAL

324	Non-potable Water	Agua no potable
	Water whose physical, chemical conditions, microbiological, and/or radioactivity characteristics are not sanitarily acceptable. It is not suitable for human consumption, domestic purposes, or personal hygiene. WHO	Agua cuyas condiciones físicas, químicas o características microbiológicas y de radioactividad no son sanitariamente aceptables. No es apta para consumo humano, fines domésticos o de higiene personal. OMS
325	Non-state actors	Actores no estatales
	Individuals, organizations, groups, and companies that are not agents or organs of the State. It is also used to identify agents who exercise some kind of power parallel to the State or with their endorsement in times of peace, states of emergency or armed conflict. UN WOMEN	Personas, organizaciones, grupos y empresas que no son agentes u órganos del Estado. También se usa para identificar a agentes que ejercen alguna clase de poder paralelo al Estado o con su aval en tiempos de paz, estados de emergencia o conflictos armados.
326	Not attending school regularly	No asistencia de manera regular a la escuela
	Recurrent absences of basic education students from classes they are required to take according to their course. UNICEF	Faltas recurrentes de los estudiantes de educación básica a las clases que deben tomar de acuerdo a su curso. UNICEF
327	Nutrition	Nutrición
	State determined by food, health and care. WHO	Estado determinado por el alimento, la salud y la atención sanitaria. UNICEF
328	Nutritional recovery	Recuperación nutricional
	Care for people with nutritional problems that require recovery through diet and learning methods of food preparation and care for the feeding of children and people with family care needs. FAO	Atención de personas con problemas nutricionales que requieren recuperarse por medio de dietas y aprender métodos de preparación de alimentos y cuidado de la alimentación de los niños y personas con necesidades de cuidado de la familia. FAO
329	Nutritional security	Seguridad nutricional
	Safe access to nutritionally adequate food, a healthy environment and adequate health services, ensuring a healthy and active life for all members of the household. FAO	Acceso seguro a los alimentos adecuados desde el punto de vista nutricional, un entorno sanitario y servicios de salud adecuados, garantizando una vida sana y activa para todos los miembros del hogar. FAO
330	Nutritional status	Estado nutricional
	The physiological state of a person that results from the relationship between nutrient intake and needs, and the body's ability to digest, absorb, and use those nutrients. FAO	Estado fisiológico de una persona que se deriva de la relación entre la ingesta y las necesidades de nutrientes y de la capacidad del organismo para digerir, absorber y utilizar dichos nutrientes. FAO
331	Obligations of States in humanitarian assistance	Obligaciones de los Estados en asistencia humanitaria
	Binding obligations on all States to seek and accept international humanitarian assistance when crises occur in which essential levels of rights are not guaranteed to affected populations. UN	Obligaciones vinculantes para todos los Estados en virtud de las cuales éstos deben buscar y aceptar asistencia humanitaria internacional cuando ocurren crisis en las que no se garantizan niveles esenciales de derechos a las poblaciones afectadas. ACNUR

332	Obstetric care	Atención obstétrica
	A set of medical care and educational actions with preventive, diagnostic and curative purposes, programmed by the health team to monitor the evolution of the pregnancy and ensure adequate preparation for childbirth. PAHO	Conjunto de acciones médicas asistenciales y educativas con fines preventivos, diagnósticos y curativos, programadas por el equipo de salud con el objetivo de vigilar la evolución del embarazo y garantizar una adecuada preparación para el parto. OPS
333	Office for the Coordination of Humanitarian Affairs (OCHA)	Oficina para la Coordinación de Asuntos Humanitarios (OCHA)
	UN agency that is part of the Under-Secretary-General for Humanitarian Affairs with a mandate to bring together all humanitarian actors to ensure a coherent response to emergencies, and to provide a framework within which each actor can contribute to that effort. OCHA	Agencia de la ONU que forma parte de la Secretaría General Adjunta de Asuntos Humanitarios con el mandato reunir a todos los actores humanitarios para garantizar una respuesta coherente a las emergencias y proporcionar un marco dentro del cual cada actor puede contribuir a ese esfuerzo. OCHA
334	Older persons	Personas mayores
	Persons who have reached 60 years of age or more in their adulthood, unless domestic law determines a lower or higher base age, provided that it does not exceed 65 years of age. UN	Personas que en su etapa de la adultez han alcanzado los 60 años de edad o más, salvo que las leyes internas determinen una edad base menor o mayor, siempre que ésta no sea superior a los 65 años. ACNUR
335	One humanity	Una humanidad
	Agenda for Humanity change project, inclusive and universal to unite people, communities, and countries, and recognize and transcend cultural, religious or political differences, based on the value of a common humanity. OCHA	Proyecto de cambio de la Agenda por la Humanidad, inclusivo y universal para unir a las personas, las comunidades y los países, y reconocer y trascender las diferencias culturales, religiosas o políticas, basado en el valor de una humanidad común. ONU
336	Operational humanitarian presence (1-3w/4w/5w)	Presencia operacional humanitaria (1-3w/4w/5w)
	Methodology used by OCHA to determine the levels of field presence of humanitarian organizations in areas or territories affected by a humanitarian crisis. It answers the <i>Who, What, Where, When and For Whom</i> questions. OCHA	Metodología utilizada por OCHA para determinar los niveles de presencia en terreno de las organizaciones humanitarias en las zonas o territorios afectados por una crisis humanitaria. Responde a las preguntas Quién (<i>Who</i>), Qué (<i>What</i>), Dónde (<i>Where</i>), Cuándo (<i>When</i>) y Para quiénes (<i>Whom</i>). OCHA
337	Oslo Guidelines	Directrices de Oslo
	International guidelines on the use of military and civil defense personnel and resources (RMDC) in humanitarian emergencies that occur in peacetime. OCHA	Directrices internacionales sobre la utilización de efectivos y recursos militares y de la defensa civil (RMDC) en emergencias humanitarias que ocurran en tiempos de paz. OCHA
338	Out-of-school children	Niños sin escolarizar
	Children belonging to the official age group for primary education who are not enrolled in either a primary or a secondary school. UNESCO	Niños pertenecientes al grupo en edad oficial de cursar la enseñanza primaria que no están matriculados ni en una escuela primaria ni en un centro docente de secundaria. UNESCO
339	Overcrowding	Hacinamiento
	Accumulation of many people in a reduced space, which does not have the physical dimensions to accommodate them. CD	Acumulación de muchas personas en un espacio reducido, el cual no cuenta con las dimensiones físicas para albergarlos. RAE

340	Overview of humanitarian needs	Panorama de necesidades humanitarias
	Overview of the scale, severity, urgency, and gaps in humanitarian needs, disaggregated by age, gender, and diversity, for the implementation of the humanitarian program cycle in a sudden or protracted crisis. OCHA	Visión general de la escala, severidad, urgencia y brechas de las necesidades humanitarias, desagregadas por edad, género y diversidad, para la ejecución del ciclo del programa humanitario en una crisis súbita o prolongada. OCHA
341	Overweight and obesity	Sobrepeso y obesidad
	Abnormal or excessive accumulation of fat that can be harmful to health. It is measured with a body mass index (BMI) that divides a person's weight in kilograms by their height in meters. UNICEF	Acumulación anormal o excesiva de grasa que puede ser perjudicial para la salud. Se mide con un índice de masa corporal (IMC) que divide el peso de una persona en kilogramos entre la talla en metros. UNICEF
342	Pan American Health Organization (PAHO)	Organización Panamericana de la Salud (OPS)
	An organization that is part of WHO with a mandate to promote the right to health, to encourage evidence-based decisions to improve health, and to promote health as an engine of sustainable development. PAHO	Organización que forma parte de la OMS con el mandato de promover el derecho a la salud, impulsar decisiones basadas en evidencia para mejorar la salud y promover la salud como motor del desarrollo sostenible. OPS
343	Pandemic	Pandemia
	Worldwide spread of a new disease. WHO	Propagación mundial de una nueva enfermedad. OMS
344	Participation	Participación
	The right of every person to take an active role in all decision-making processes concerning them. SPHERE	Derecho de toda persona a ejercer un papel activo en todos los procesos de toma de decisiones que les conciernen. UE
345	Peace support operations	Operaciones de apoyo para la paz
	Multinational procedures authorized or directed by the UN under its founding charter to ensure global peace and security. WHO	Procedimientos multinacionales autorizados o dirigidos por la ONU conforme a su carta fundacional para garantizar la seguridad y la paz mundiales. ONU
346	People with humanitarian needs	Personas con necesidades humanitarias
	People who need to be protected and assisted through humanitarian actions because they face situations that threaten their lives, integrity, security, freedom, and livelihood. They represent a group of the total number of affected people and may be different in each sector. OCHA	Personas que requieren ser protegidas y asistidas a través de acciones humanitarias debido a que enfrentan situaciones de amenaza a sus vidas, integridad, seguridad, libertad y subsistencia. Representan un grupo del total de las personas afectadas y pueden ser diferentes en cada sector. OCHA
347	Persons deprived of liberty	Personas privadas de libertad
	Persons detained in correctional facilities (prisons or jails), officially recognized as places of confinement, who have been charged while undergoing judicial proceedings or sentenced. Persons deprived of their liberty are also those who have been detained in psychiatric facilities. UN	Personas detenidas en establecimientos penitenciarios (cárceles o prisiones), oficialmente reconocidos como lugares de reclusión, que hayan sido acusadas mientras siguen un proceso judicial o condenadas. También son personas privadas de libertad aquellas que han sido recluidas en centros psiquiátricos. ACNUDH

348	Persons suffering harm	Personas que sufren daños
	People who have suffered or suffer harm to their life, integrity, security, development, freedom, and/or livelihood as a result of the deprivation of human rights, including not having access to humanitarian assistance and protection. OHCHR	Personas que han padecido o padecen daños a su vida, integridad, seguridad, desarrollo, libertad y/o subsistencia como consecuencia de la privación de derechos humanos, incluyendo no tener acceso a asistencia y protección humanitaria. OCHA
349	Persons with disabilities	Personas con discapacidad
	People with long-term physical, mental, intellectual, or sensory disabilities who, when interacting with various barriers, are prevented from fully participating in society on an equal basis with others. OHCHR	Personas con discapacidades físicas, mentales, intelectuales o sensoriales a largo plazo que, al interactuar con diversas barreras, se ven impedidas de participar plenamente en la sociedad en iguales condiciones que las demás. ACNUDH
350	Pocket money	Gasto de bolsillo
	Expenditure on health goods and services by households and individuals using their income compared to the share of public health expenditure. PAHO	Gasto del hogar en bienes y servicios de salud con sus propios ingresos que generalmente se compara con la proporción que cubre el gasto público sanitario. OPS
351	Political Corruption	Corrupción política
	Manipulation of policies, institutions, and rules for the allocation of resources and funding by political decision-makers, who abuse their position to preserve their power, status, and wealth. TRANSPARENCY	Manipulación de políticas, instituciones y normas para la asignación de recursos y financiamiento por parte de los responsables de las decisiones políticas, quienes abusan de su posición para conservar su poder, estatus y patrimonio. TRANSPARENCY
352	Political instability	Inestabilidad política
	Breaches of the internal legal, institutional, and political order; irregular or abrupt regime change, or transfer of power; autocratic regimes, or severe political repression; and/or growing nationalist, armed or radical opposition movements.	Quiebres del orden jurídico, institucional y político interno; cambio de régimen o transferencia de poder irregular o abrupta; regímenes autocráticos o severa represión política; y/o crecientes movimientos nacionalistas, armados o de oposición radical.
353	Political Transition	Transición política
	Period of change between two political situations. RESILIENCE	Período de cambio entre dos situaciones políticas. LEYDERECHO
354	Poverty	Pobreza
	Households and individuals who do not have the income necessary to meet their essential needs for food, clothing, health, education, energy, and housing. UN	Hogares y personas que no cuentan con el ingreso necesario para satisfacer sus necesidades esenciales de alimentación, vestuario, salud, educación, energía y la vivienda. ACNUDH
355	Prevention	Prevention*
	Action taken to avoid the adverse effects of hazards and disasters related to people, property, livelihoods, and the environment. SPHERE	Action taken to avoid the adverse effects of hazards and disasters related to people, property, livelihoods, and the environment. UN

356	Primary health care	Atención primaria de salud
	Accessible essential health care, at a cost that the country and the community can afford, carried out using practical, scientifically, and socially acceptable methods. WHO	Asistencia sanitaria esencial, accesible, a un costo que el país y la comunidad puedan soportar, realizada con métodos prácticos, científicamente fundados y socialmente aceptables. OMS
357	Principle of autonomy	Principio de autonomía
	The universal principle that protects the ability of every person and organization to make their own decisions, set their own goals, and conduct themselves without outside interference. MNSTATE	Principio universal que protege la capacidad de toda persona y organización a tomar sus propias decisiones, fijar los fines que más convengan y conducirse sin injerencias o interferencias externas. FISTERRA
358	Principle of equality	Principio de igualdad
	The universal principle that establishes respect and treatment of all persons as equal in dignity and rights, as well as guarantees of equal opportunities and conditions for all persons in order to combat inequality and discrimination. UN	Principio universal que establece respeto y trato a todas las personas como iguales en dignidad y derechos, así como garantías de igualdad de oportunidades y condiciones para todas las personas a fin de combatir la desigualdad y la discriminación. ONU
359	Principle of humanity	Principio de humanidad
	The substantive humanitarian principle that sets out the purposes of all humanitarian action aimed at saving lives, preventing and alleviating human suffering, protecting the dignity and security of all persons without distinction, and caring for the most vulnerable. IFRC	Principio humanitario sustantivo que establece los fines de toda acción humanitaria dirigidos a salvar vidas, evitar y aliviar el sufrimiento humano, proteger la dignidad y seguridad de todas las personas sin distinción alguna y cuidar a las más vulnerables. CICR
360	Principle of impartiality	Principio de imparcialidad
	The substantive humanitarian principle according to which all humanitarian action must be undertaken on the basis of and in proportion to need, without discrimination on the grounds of nationality, race, gender, religious belief, class, tribal allegiance, political opinion, or other similar factors. UN	Principio humanitario sustantivo de acuerdo con el cual toda acción humanitaria debe realizarse sobre la base de las necesidades y en proporción a éstas, sin discriminación por motivos de nacionalidad, raza, género, creencias religiosas, clase, lealtades tribales, opiniones políticas u otros factores similares. ONU
361	Principle of Independence	Principio de independencia
	The operational humanitarian principle that humanitarian purposes must be independent of political, economic, and military objectives. OCHA	Principio humanitario operativo según el cual los fines humanitarios deben ser independientes de objetivos políticos, económicos y militares. OCHA
362	Principle of neutrality	Principio de neutralidad
	A humanitarian principle of an operational nature which states not take sides in a conflict, dispute, or controversy of a political, racial, religious or ideological nature, in order to preserve the substantive principles of humanity and impartiality of humanitarian action. IFRC	Principio humanitario de carácter operativo que establece no tomar partido en un conflicto, diferendo o controversias de orden político, racial, religioso e ideológico, a fin de preservar los principios sustantivos de humanidad e imparcialidad de la acción humanitaria. CICR

<p>363</p>	<p>Principle of Non-Discrimination</p> <p>Principle prohibiting any distinction, exclusion, restriction or preference, or other differential treatment, whether formal or practical, which has the purpose or effect of nullifying or impairing the recognition, enjoyment or exercise, on an equal footing, of human rights. WHO</p>	<p>Principio de No discriminación</p> <p>Principio que prohíbe toda distinción, exclusión, restricción o preferencia u otro trato diferente, formal o en la práctica, que tenga por objeto o resultado anular o menoscabar el reconocimiento, goce o ejercicio, en condiciones de igualdad, de los derechos humanos. ACNUR</p>
<p>364</p>	<p>Principle of non-refoulement</p> <p>Returning an asylum seeker or refugee to the countries from which they fled, in violation of international law by endangering the life or freedom of individuals. It includes interception measures, rejection at the border, deportation, or indirect return. OHCHR</p>	<p>Principio de no devolución</p> <p>Devolver a un solicitante de asilo o refugiado a los países de donde huyeron, violando el derecho internacional al poner en peligro la vida o libertad de las personas. Incluye medidas de intercepción, rechazo en la frontera, deportación o devolución indirecta. ACNUR</p>
<p>365</p>	<p>Principle of transparency</p> <p>The principle that aims at democratization and freedom of access to information, and citizen inclusion. DEMOCRACYWEB</p>	<p>Principio de transparencia</p> <p>Principio que propende por la democratización y libertad de acceso a la información y la inclusión ciudadana. ACNUR</p>
<p>366</p>	<p>Principles of Partnership</p> <p>A framework for mutual commitment among humanitarian actors that includes: 1) respect for the autonomy and independence of mandates, 2) equal treatment, 3) complementarity of local capacities, 4) accountability and integrity, 5) a results-oriented approach to effectiveness, 6) transparency and dialogue among equals. ICVA</p>	<p>Principio de asociación</p> <p>Marco de compromiso recíproco entre los actores humanitarios que abarca: 1) respeto a la autonomía e independencia de los mandatos, 2) igualdad de trato, 3) complementariedad de las capacidades locales, 4) responsabilidad e integridad, 5) un enfoque de eficacia orientado a resultados, 6) transparencia y diálogo entre iguales. ONU</p>
<p>367</p>	<p>Principles of protection of Sphere</p> <p>The principles underpinning the rights set out in the Humanitarian Charter: 1) Do no harm, 2) Ensure impartial assistance, according to need and without discrimination, 3) Protect people from violence and coercion, 4) Help people to claim their rights, obtain redress and recover from abuse. SPHERE</p>	<p>Principios de protección de Esfera</p> <p>Principios que sustentan los derechos recogidos en la Carta Humanitaria: 1) No hacer daño, 2) Velar por una asistencia imparcial, de acuerdo con necesidades y sin discriminación, 3) Proteger a las personas de la violencia y la coerción, 4) Ayudar a las personas a reivindicar sus derechos, obtener reparación y recuperarse de los abusos sufridos. ESFERA</p>
<p>368</p>	<p>Prison staff</p> <p>Personnel in charge of the management of prisons and the custody of persons deprived of their liberty, who must possess qualities of integrity, humanity, personal aptitude, and professional ability, and work exclusively as professional prison officers. OHCHR</p>	<p>Personal penitenciario</p> <p>Personal a cargo de la dirección de los establecimientos penitenciarios y la custodia de las personas privadas de libertad, quienes deben contar con cualidades de integridad, humanidad, aptitud personal y capacidad profesional y que trabajen exclusivamente como funcionarios penitenciarios profesionales. ACNUDH</p>
<p>369</p>	<p>Prisons</p> <p>Establishments for the detention of persons who have been accused or convicted through criminal proceedings for having committed offenses established by law. All prisons must meet minimum standards of infrastructure, basic and health services, food, and space with adequate conditions to house the prison population. UNODC</p>	<p>Cárceles</p> <p>Establecimientos de reclusión de personas que han sido acusadas o condenadas a través de juicios penales por haber cometido delitos establecidos por ley. Todas las cárceles deben cumplir reglas mínimas de infraestructura, servicios básicos y de salud, alimentación y espacios en condiciones adecuadas para albergar a la población reclusa. UNODC</p>

370	Arbitrary deprivation of life	Privación arbitraria de la vida
	Deliberate damage or injury, or in some other way foreseeable and preventable, which may result in the violation of the right to life, caused by an act or an omission, including damage or threats to the physical or mental integrity of a person. OHCHR	Daños o lesiones deliberados o, de algún otro modo, previsibles y evitables, que puedan tener como resultado la vulneración del derecho a la vida, causados por un acto o una omisión, incluidos los daños o amenazas a la integridad física o psíquica de una persona. ACNUDH
371	Producers in the field	Productores del campo
	Persons or organizations dedicated to agricultural activity. NG	Personas u organizaciones dedicadas a la actividad agropecuaria.
372	Protection policy in humanitarian response	Política de protección en la respuesta humanitaria
	A comprehensive protection strategy shared by humanitarian actors, Humanitarian Coordinators, Humanitarian Country Teams, and Clusters to address risks, prevent and protect people from human rights violations. IASC	Estrategia de protección integral compartida por los actores humanitarios, Coordinadores Humanitarios, Equipos Humanitarios de País y Clúster para enfrentar riesgos, evitar y proteger a las personas de violaciones de derechos humanos. ACNUR
373	Protection	Protección
	Actions to safeguard individuals from abuse, coercion, deprivation, exploitation, and discrimination, following human rights standards, and to restore dignified living conditions and an environment free from threats that cause fear. UN	Acciones encaminadas a salvaguardar a las personas de abusos, coerción, privación, explotación y discriminación, de conformidad con las normas de los derechos humanos, y restaurar condiciones de vida dignas y un entorno libre de amenazas que causen temor. ONU
374	Proteins	Proteínas
	Molecules found in foods of animal and plant origin and are the main structural components of the body's cells and tissues. FAO	Moléculas que se encuentran en los alimentos de origen animal y vegetal y son los principales componentes estructurales de las células y tejidos del cuerpo. FAO
375	Public expenditure*	Gasto público
	Current and investment expenditures made by the State to provide goods, services, and protection systems to the population. IDB	Gasto corriente y de inversión que realiza el Estado para proveer de bienes, servicios y sistemas de protección a la población. BID
376	Public health emergencies	Emergencias de salud pública
	An event or imminent threat of a disease or health condition, caused by epidemics, pandemics, infectious agents, novel and highly lethal toxins, which may affect a significant number of facilities and/or cause permanent or long-term damage or disability to populations. WHO	Evento o amenaza inminente de una enfermedad o condición de salud, causada por epidemias, pandemias, agentes infecciosos, toxinas novedosas y altamente mortales, que puede afectar a un número significativo de instalaciones y/o causar daños o discapacidad permanente o de larga duración a las poblaciones. OMS
377	Public Health System	Sistema sanitario público
	A system of organizations, institutions and resources under the direction of the State whose main purpose is to guarantee the right to health, for which it requires trained personnel, financing, information, supplies, transportation, and communications, as well as consistent policies and plans to achieve its ends. WHO	Sistema de organizaciones, instituciones y recursos bajo la dirección del Estado cuya finalidad principal es garantizar el derecho a la salud, para lo cual requiere de personal capacitado, financiación, información, suministros, transportes y comunicaciones, así como de políticas y planes consistentes para alcanzar sus fines. OMS

<p>378</p>	<p>Public transport falta el vinculo</p> <p>The comprehensive system of means of transport for general use, capable of providing solutions to people's travel needs. CEF</p>	<p>Transporte público</p> <p>Sistema integral de medios de transporte de uso generalizado, capaz de dar solución a las necesidades de desplazamientos de las personas. FACUA</p>
<p>379</p>	<p>Qualified teacher</p> <p>A qualified teacher is one who possesses the minimum academic qualifications required in teacher education (pre- and in-service) to teach at a given level of education, in accordance with national policy or law. UNESCO</p>	<p>Docente cualificado</p> <p>Docente cualificado es aquel posee la cualificación académica mínima requerida en la formación de docentes (previa al ejercicio o durante su desempeño) para enseñar en un nivel de educación determinado, de conformidad con las políticas o las leyes nacionales al respecto. UNESCO</p>
<p>380</p>	<p>Quality education</p> <p>Standards of an education that ensures: (a) a welcoming, safe and inclusive learning environment; (b) competent and well-trained teachers; (c) an appropriate, understandable and relevant curriculum; (d) sufficient and relevant materials for learning; (e) participatory methods and learning processes that respect the dignity of the student; (f) appropriate class sizes and adequate teacher-student ratios; and (g) emphasis on recreation, play, sports and creative activities, in addition to literacy, numeracy, and life skills. INEE</p>	<p>Educación de calidad</p> <p>Estándares de una educación que garantiza: a) un ambiente de aprendizaje acogedor, seguro e inclusivo, b) maestros competentes y bien capacitados, c) un plan de estudios adecuado, comprensible y pertinente, d) materiales suficientes y pertinentes para el aprendizaje; e) métodos participativos y procesos de aprendizaje que respetan la dignidad del estudiante, f) tamaños apropiados de las clases y relación adecuada entre número de maestros y estudiantes; y g) énfasis en la recreación, juego, deporte y actividades creativas, además de lectoescritura, aritmética básica y habilidades para la vida. INEE</p>
<p>381</p>	<p>Racial discrimination</p> <p>Discrimination on the basis of race, color, lineage, or national or ethnic origin. OHCHR</p>	<p>Discriminación racial</p> <p>Discriminación por motivos de raza, color, linaje u origen nacional o étnico. ACNUDH</p>
<p>382</p>	<p>Racism</p> <p>Any theory, doctrine, ideology, or set of ideas that enunciate a causal link between the phenotypic or genotypic characteristics of individuals or groups and their intellectual, cultural, and personality traits, including the false concept of racial superiority. OAS</p>	<p>Racismo</p> <p>Cualquier teoría, doctrina, ideología o conjunto de ideas que enuncian un vínculo causal entre las características fenotípicas o genotípicas de individuos o grupos y sus rasgos intelectuales, culturales y de personalidad, incluido el falso concepto de la superioridad racial. OEA</p>
<p>383</p>	<p>Raw Water</p> <p>Water that has not received any treatment found in surface and underground water sources, and nature reserves. Not all raw water can be subjected to purification processes. LAW INSIDER</p>	<p>Agua cruda o bruta</p> <p>Agua que no ha recibido ningún tratamiento y que se encuentra en fuentes y reservas naturales de aguas superficiales y subterráneas. No toda el agua cruda puede ser sometida a procesos de potabilización. RAE</p>
<p>384</p>	<p>Reconstruction</p> <p>Actions aimed at restoring the operating conditions of a country that has been affected or devastated by conflict, disaster, or complex emergency, which seeks to repair the damage, create medium- and long-term plans and re-establish legal, political and institutional structures, as well as systems and programs that will make it possible to prevent the recurrence of the crisis and to return to the path of development. UNHRC</p>	<p>Reconstrucción</p> <p>Acciones orientadas a recuperar las condiciones de funcionamiento un país que ha sido afectado o devastado por un conflicto, desastre o emergencia compleja, que busca reparar daños, crear planes a mediano y largo plazo y restablecer estructuras jurídicas, políticas e institucionales, así como los sistemas y programas que permitan evitar la recurrencia de la crisis y retomar el camino del desarrollo. ACNUR</p>

385	Recovery Decisions, actions, and efforts to emerge from a crisis to rebuild, restore, or improve the living conditions of the affected populations and communities. It means rehabilitating or rebuilding infrastructure, restoring community life, meeting needs, and supporting victims. UNHCR	Recuperación Decisiones, acciones y esfuerzos para salir de una crisis con miras a reconstruir, restaurar o mejorar las condiciones de vida de las poblaciones y comunidades afectadas. Significa rehabilitar o reconstruir infraestructura, restituir la vida comunitaria, satisfacer necesidades y apoyar a las víctimas. ACNUR
386	Refugee The human right to international protection of people with well-founded fears of being persecuted on the grounds of race, religion, nationality, political opinions or membership in a particular social group (based on gender, sexual orientation and/or gender identity or the fact of belonging to a family), who are outside the country of origin and are unable or unwilling to avail themselves of the protection of that country or return to it, due to these fears. They are also people who have escaped from their countries of origin because their lives, security, or freedom are threatened due to widespread violence, foreign aggression, internal conflicts, massive violation of human rights or other circumstances that have seriously disturbed the public order. UNHCR	Refugiado Derecho humano a la protección internacional de personas con fundados temores de ser perseguidas por motivos de raza, religión, nacionalidad, opiniones políticas o pertenencia a determinado grupo social (basado en el género, la orientación sexual y/o identidad de género o el hecho de pertenecer a una familia), que están fuera del país de origen y no pueden o no quieren acogerse a la protección de ese país o regresar a él, por esos temores. También son personas que han escapado de sus países de origen porque su vida, seguridad o libertad están amenazadas a causa de la violencia generalizada, la agresión extranjera, los conflictos internos, la violación masiva de los derechos humanos u otras circunstancias que hayan perturbado gravemente el orden público. ACNUR
387	Regulatory school age Ages at which all children and adolescents must attend compulsory basic education. UNICEF	Edad escolar reglamentaria Edades en las que todos los niños, niñas y adolescentes deben cursar la educación básica obligatoria. UNICEF
388	Relapses and Recrudescence In relapses the symptoms of a disease reappear during the convalescence period. Recrudescence is the reappearance of the disease after it has healed. AIDSINFO	Recaídas y recrudescencia En las recaídas reaparecen los síntomas de una enfermedad en el período de convalecencia. La recrudescencia es la reaparición de la enfermedad después de haberse sanado. INFOSIDA
389	Remittances Represent incomes from foreign economies generated mainly by the temporary or permanent migration of people. IMF	Remesas Representan ingresos provenientes de economías extranjeras generados principalmente por la migración temporal o permanente de personas. FMI
390	Reparations to victims The right of victims of abuse or human rights violations to be compensated, themselves or their families, for damages and losses, caused. They include restitution, compensation, and rehabilitation, both individual and collective. ICTJ	Reparaciones a las víctimas Derecho de las víctimas de abusos o violaciones de derechos humanos a ser reparadas, ellas o sus familiares, por los daños y pérdidas causados. Incluyen la restitución, la indemnización y la rehabilitación, tanto individualizada como colectiva. ICTJ
391	Repression Act, or set of acts, usually from power, to contain, stop or violently punish political or social actions. CD	Represión Acto, o conjunto de actos, ordinariamente desde el poder, para contener, detener o castigar con violencia actuaciones políticas o sociales. RAE
392	Reproductive Rights The rights of all individuals and couples to freely and responsibly decide the number, timing, and spacing of their children, to have the information and means to do so, and to achieve the highest standard of sexual and reproductive health. OHCHR	Derechos reproductivos Derechos de toda persona y parejas a decidir libre y responsablemente la cantidad de hijas/os, momento y espaciamento, tener la información y los medios para hacerlo y lograr el nivel más alto de salud sexual y reproductiva. REFWORLD

393	Reservoirs	Embalses
	Large water deposits formed by dams or dikes to supply populations, produce electricity or irrigate lands. NG	Grandes depósitos de agua que se forman a través de presas o diques para abastecer a poblaciones, producir energía eléctrica o regar terrenos. EPM
394	Resilience	Capacidad de recuperación
	The ability of a person, community, or society to recover or reestablish themselves after going through difficult times or crises, and to take advantage of such adversities. WFP	Capacidad de una persona, comunidad o sociedad para recuperarse o reestablecerse tras pasar por momentos difíciles o crisis, y aprovechar positivamente dichas adversidades. PMA
395	Responsibility to Protect (RtoP)	Responsabilidad de proteger (RtoP)
	A measure of international protection in the face of the likelihood of crimes against humanity in a country or region that is based on three pillars: the responsibility of each State to protect its populations (first pillar); the responsibility of the international community to help States protect their populations (second pillar); and the responsibility of the international community to protect a State's populations when the State is manifestly failing to do so (third pillar). UN	Medida de protección internacional ante la probabilidad de crímenes contra la humanidad en un país o región que se basa en tres pilares: la responsabilidad de cada Estado de proteger a sus poblaciones (primer pilar); la responsabilidad de la comunidad internacional de ayudar a los Estados a proteger a sus poblaciones (segundo pilar); y la responsabilidad de la comunidad internacional de proteger a las poblaciones de un Estado cuando es evidente que este no logra hacerlo (tercer pilar). ONU
396	Retaliation	Represalias
	Response of punishment or revenge for an assault or offense. CD	Respuesta de castigo o venganza por alguna agresión u ofensa. RAE
397	Right to adequate housing	Derecho a una vivienda adecuada
	The human right to adequate housing, which must guarantee the regular availability of electrical energy at bearable costs that do not impede or compromise the achievement and satisfaction of other basic needs. OHCHR	Derecho humano a una vivienda adecuada que debe garantizar la disponibilidad regular de energía eléctrica a costos soportables que no impida ni comprometa el logro y la satisfacción de otras necesidades básicas. ACNUDH
398	Right to drinking water	Derecho al agua potable
	The human right to sufficient, safe, acceptable and affordable water for personal use, domestic purposes and personal hygiene, as well as for drinking and cooking. UN	Derecho humano a disponer de agua suficiente, salubre, aceptable y asequible para el uso personal, fines domésticos e higiene personal, así como para beber y cocinar. ONU
399	Right to education	Derecho a la educación
	The human right to enjoy an educated, intelligent and active mind, with freedom and breadth of thought, through education directed towards the full development of the human personality, effective participation in a free society, and understanding between ethnic groups, nations, races, and religions. RTE	Derecho humano a disfrutar de una mente instruida, inteligente y activa, con libertad y amplitud de pensamiento, mediante una educación orientada hacia el pleno desarrollo de la personalidad humana, la participación efectiva en una sociedad libre y la comprensión entre las etnias, naciones, razas y religiones. REFWORLD
400	Right to food	Derecho a la alimentación
	The human right to adequate food or means for its procurement at all times and in conditions of dignity, either in quantitative and qualitative terms, cultural acceptability and protection against hunger. FAO	Derecho humano a una alimentación adecuada o a medios para obtenerla en todo momento y en condiciones de dignidad, tanto en sus aspectos cuantitativos y cualitativos como de aceptabilidad cultural, y a la protección contra el hambre.

<p>401</p>	<p>Right to health</p> <p>The human right to the enjoyment of the highest attainable standard of health and part of the right to life through the availability, access, quality, and acceptability, without any discrimination, of sanitary treatments and services, and an environment without risks to health. OHCHR</p>	<p>Derecho a la salud</p> <p>Derecho humano al disfrute del más alto nivel posible de salud y parte del derecho a la vida a través de la disponibilidad, acceso, calidad y aceptabilidad, sin discriminación alguna, de tratamientos y servicios sanitarios y de un entorno sin riesgos para la salud.</p>
<p>402</p>	<p>Right to life</p> <p>The human right that guarantees that no person can be the object of acts or omissions whose intention or expectation is to cause premature or unnatural death and that all people enjoy a life with dignity. OHCHR</p>	<p>Derecho a la vida</p> <p>Derecho humano que garantiza que ninguna persona pueda ser objeto de actos u omisiones cuya intención o expectativa sea causar la muerte prematura o no natural y que todas las personas disfruten de una vida con dignidad. ACNUDH</p>
<p>403</p>	<p>Right to personal freedom</p> <p>The human right to enjoy full freedom, except for causes and conditions established in advance by the Political Constitutions of the States Parties or laws adopted following them. UN</p>	<p>Derecho a la libertad personal</p> <p>Derecho humano a disfrutar de libertad plena, salvo por causas y condiciones fijadas de antemano por las Constituciones Políticas de los Estados partes o las leyes dictadas conforme a ellas. ONU</p>
<p>404</p>	<p>Right to personal security</p> <p>Fundamental human right and essential element of legal systems implementing the rule of law. It establishes that no person may be arbitrarily detained, imprisoned or banished. CIDH</p>	<p>Derecho a la seguridad personal</p> <p>Derecho humano fundamental y elemento esencial de los sistemas jurídicos que aplican el estado de derecho. Establece que ninguna persona podrá ser arbitrariamente detenida, presa ni desterrada. REFWORLD</p>
<p>405</p>	<p>Right to physical and mental integrity</p> <p>The human right not to be a victim of acts that cause physical pain or suffering. Protects, in particular, children, students, and patients of educational establishments and medical institutions. UN</p>	<p>Derecho a la integridad física y mental</p> <p>Derecho humano a no ser víctima de actos que causen dolor físico o sufrimiento. Protege, en particular, a los niños, a los alumnos y a los pacientes de los establecimientos de enseñanza y las instituciones médicas. ACNUR</p>
<p>406</p>	<p>Right to subsistence</p> <p>The human right by virtue of which it is essential that everyone should be able to enjoy the means of living, food, clothing, housing, medical care, and other essential social services. UN</p>	<p>Derecho a la subsistencia</p> <p>Derecho humano en virtud del cual es esencial que toda persona pueda gozar de medios de vida, alimentación, vestido, vivienda, asistencia médica y otros servicios sociales esenciales. ONU</p>
<p>407</p>	<p>Right violations in humanitarian crises</p> <p>Deprivations by action or omission in humanitarian crises of the minimum essential levels of people's rights to subsistence and access to basic goods and services, to life, integrity, security, and freedom, due to violence, political, or economic control over resources, hunger, early death, disease, and epidemics, abuse, coercion, exploitation, and discrimination. OHCHR</p>	<p>Violaciones de derechos en crisis humanitarias</p> <p>Privaciones por acción u omisión producidas en crisis humanitarias de los niveles mínimos esenciales de los derechos de las personas a la subsistencia y el acceso a bienes y servicios básicos, a la vida, integridad, seguridad y libertades por la violencia, el control político o económico sobre los recursos, el hambre, la muerte temprana, las enfermedades y epidemias, los abusos, la coerción, la explotación y la discriminación. CIVILIS DDHH</p>

408	Risk	Riesgo
	Likelihood of loss or damage depending on hazards or threats, vulnerabilities, and exposure levels. SPHERE	Probabilidad de una pérdida o daño que depende de peligros o amenazas, vulnerabilidades y niveles de exposición. UNISDR
409	Risk áreas	Zonas de riesgo
	Zones, areas or sites with a high degree of exposure to dangers or threats that can cause potential harm or loss to people or property located there. EU	Zonas, áreas o sitios con alto grado de exposición a peligros o amenazas que pueden causar daños o pérdidas potenciales a las personas o los bienes que se encuentran localizados en ellas. UNDRR
410	Routine and systematic immunization	Inmunización rutinaria y sistemática
	Application of the necessary vaccination in adequate doses to all people who require it to protect from diseases or health conditions. WHO	Aplicación de la vacunación necesaria en dosis adecuadas a todas las personas que la requieran con la finalidad de proporcionarles protección de enfermedades o afecciones a la salud. OMS
411	Routine immunization schedule for children	Esquema de inmunización rutinaria para niños
	Set of vaccines and recommended doses for children, including the age of first dose and intervals, according to national immunization schedule and international immunization standards. WHO	Conjunto de vacunas y dosis recomendadas para los niños, incluyendo la edad de la primera dosis y los intervalos, de acuerdo con el calendario de vacunación nacional y los estándares internacionales de inmunización OMS
412	Routine immunization Schedule	Esquema de inmunización rutinaria
	Set of vaccines and recommended doses for all age groups and throughout life, including primary series and booster doses, following the national immunization schedule, and international immunization standards. WHO	Conjunto de vacunas y dosis recomendadas para todos los grupos de edad y durante toda la vida, incluyendo las series primarias y las dosis de refuerzo, de acuerdo con el calendario de vacunación nacional y los estándares internacionales de inmunización. OMS
413	Rule of law	Estado de derecho
	National or international order in which the primacy of laws, democratically approved, publicly promulgated and compatible with human rights, and a justice that adheres to the principles of equality before the law, separation of powers, participation, legality, is asserted, not-arbitrariness, and procedural and legal transparency. UN	Orden nacional o internacional en el que se hace valer la primacía de las leyes, aprobadas democráticamente, promulgadas de forma pública y compatibles con los derechos humanos, y una justicia apegada a los principios de igualdad ante la ley, separación de poderes, participación, legalidad, no arbitrariedad y transparencia procesal y legal. ACNUR
414	Rural áreas	Zonas rurales
	A spatial/geographical category where agricultural or non-agricultural activities can take place. FAO	Es una categoría espacial/geográfica donde puede desarrollarse actividades agrícolas o no agrícolas. FAO
415	Safe and protective school environments	Ambientes escolares seguros y protectores
	Learning environments that ensure safety, and encourage the protection and mental, emotional, and physical well-being of students from potential threats, abuses or physical, or psychosocial harms. INEE	Ambientes de aprendizaje que garantizan seguridad y estimulan la protección y el bienestar mental, emocional y físico de los estudiantes, frente a posibles amenazas, abusos o daños físicos o psicosociales. INEE

416	Safety	Seguridad
	Condition of being safe. It refers to the well-being and physical and personal integrity of people, as well as the enjoyment of an environment free of threats, without damage from physical, environmental, social, spiritual, political, emotional, or psychological damage. SPHERE	Estado de estar a salvo. Se refiere al bienestar e integridad física y personal de las personas, así como al goce de un ambiente libre de amenazas, sin sufrimiento de daños físicos, ambientales, sociales, espirituales, políticos, emocionales o psicológicos. CORTEIDH
417	Safety zones	Zonas de seguridad
	Delimited zones, areas or sites to protect civilians in times of conflict. The terms and conditions for establishing security zones are governed by the rules of armed conflict. UNHCR	Zonas, áreas o sitios delimitados para proteger a las personas civiles en tiempo de conflicto. Los términos y condiciones para establecer las zonas de seguridad se rigen por las normas relativas a los conflictos armados. ACNUR
418	School desertion	Deserción escolar
	Temporary or permanent withdrawal from an education or training program before its completion. UNESCO	Retiro temporal o permanente de un programa de educación o capacitación antes de su finalización. UNESCO
419	School dropout	Rezago escolar
	A condition in which students are behind the educational level that corresponds to their age. UNESCO	Condición de atraso en la que se encuentran estudiantes respecto al nivel educativo que corresponde para su edad. PEN UNAM
420	School fees	Matrícula escolar
	Number of pupils enrolled in a given level of education, regardless of age. UNESCO	Número de alumnos inscritos en un determinado nivel de educación, independientemente de la edad. UNESCO
421	School Insurance	Seguro escolar
	Insurance that protects students in case of accident or injury caused by or in connection with studies. LIBERTY GROUP	Seguro que protege al estudiante en caso de sufrir un accidente o lesión a causa o con ocasión de sus estudios. BCN
422	Schooling	Escolarización
	Students of any age, enrolled in a certain level of education. UNESCO	Alumnos de cualquier edad, matriculados en un determinado nivel de enseñanza. FCE
423	Screening Tests	Pruebas de detección
	Tests for diseases and health problems before they cause signs or symptoms. They help detect problems early when they can be most easily treated. HOPKINS	Exámenes para detectar enfermedades y problemas de salud antes de que causen signos o síntomas. Sirven para detectar los problemas a tiempo, cuando pueden ser más fáciles de tratar. HEALTH
424	Self-Supply	Autoabastecimiento
	Action and result of providing oneself with what is necessary without having to resort to others. CD	Acción y resultado de proporcionarse uno mismo lo necesario sin necesidad de recurrir a otros. RAE
425	Serious violations of human rights	Violaciones graves de derechos humanos
	Violations committed or permitted by States in breach of peremptory norms of international law, which can be prosecuted as crimes against humanity. OHCHR	Violaciones cometidas o permitidas por los Estados que quebrantan normas imperativas del derecho internacional, pudiendo ser juzgadas como crímenes contra la humanidad. ACNUDH

426	Severe acute malnutrition	Desnutrición aguda severa
	Dangerous thinness to height. It is defined as the percentage of children aged 6-59 months whose weight-for-height is below the standards. WHO	Delgadez peligrosa para la estatura o altura. Se define como el porcentaje de niños y niñas de 6 a 59 meses cuyo peso para la altura es inferior a los estándares. UNICEF
427	Severe food insecurity	Inseguridad alimentaria severa
	People who often run out of food and may go a day or more without eating. FAO	Personas que suelen quedarse sin alimentos y pueden pasar un día o varios sin comer. FAO
428	Sewage Water	Aguas residuales
	It covers household effluents, such as sewage (excrement, urine, and fecal sludge) and gray water (sewage from washing and bathing), from commercial and institutional establishments, including hospitals, industries, and storm water and other urban, agricultural runoff, horticultural, and aquaculture. UNESCO	Abarca efluentes de viviendas, como aguas negras (excremento, orina y lodos fecales) y aguas grises (aguas servidas de lavado y baño), de establecimientos comerciales e institucionales, incluidos hospitales, de industrias, y las aguas pluviales y otras escorrentías urbanas, agrícolas, hortícolas y acuícolas. UNESCO
429	Sexual rights	Derechos sexuales
	Right of every person to be free from coercion, discrimination and violence related to their sexuality, including access to sexual and reproductive health care services. IPPF	Derecho de toda persona a ser libre de coerción, discriminación y violencia en relación con su sexualidad, incluyendo el acceso a servicios asistenciales de salud sexual y reproductiva. REFWORLD
430	Sexual violence	Violencia sexual
	Any sexual act or attempt against the will of one of the parties. It includes unwanted sexual comments or advances, commercialization or coercive use of sexuality, regardless of the relationship between the individuals. WHO	Todo acto sexual o intento en contra de la voluntad de una de las partes. Abarca comentarios o insinuaciones sexuales no deseadas, comercialización o uso de la sexualidad mediante coacción, independientemente de la relación entre las personas. REFWORLD
431	Short-term food security	Seguridad alimentaria de corto plazo
	Households that do not have sustainable food sources or their food access strategies are uncertain, putting future livelihoods or even the health of household members at risk. WFP	Hogares que no tienen fuentes sostenibles de alimentos o sus estrategias de acceso a los alimentos son inciertas, poniendo en riesgo los medios de vida a futuro o incluso la salud de los miembros del hogar. PMA
432	Slavery	Esclavitud
	State or condition of an individual over which any or all of the attributes of the right to property are exercised. IOM	Estado o condición de un individuo sobre el cual se ejercitan los atributos del derecho de propiedad o algunos de ellos. ONU
433	Social Comptroller	Contraloría social
	The right of citizens to monitor and control the proper management of public resources aimed at meeting their needs, as well as the performance of policies, programs and projects, and the actions of their public representatives. FAO	Derecho que tienen los y las ciudadanas a vigilar y controlar el buen manejo de los recursos públicos orientados a satisfacer sus necesidades, así como el desempeño de las políticas, programas y proyectos y la actuación de sus representantes públicos. OEA

<p>434</p>	<p>Social Control</p> <p>Exercised by the State over society, it refers to methods, policies, and practices that restrict the liberties and rights of people for submission to figures or systems of power. Exercised by people over the State is understood as the term of social comptroller. OXFORD</p>	<p>Control Social</p> <p>Ejercido por el Estado sobre la sociedad, se refiere a métodos, políticas y prácticas que coartan las libertades y derechos de las personas con fines de sometimiento a figuras o sistemas de poder. Ejercido por las personas sobre el Estado se entiende igual al término de contraloría social. NIZKOR</p>
<p>435</p>	<p>Social Marginalization</p> <p>Social situation of economic, professional, political, or social status disadvantage, produced by the difficulty that a person or group has to integrate into some of the systems of social functioning. Marginalization may be the effect of explicit discriminatory practices or, more indirectly, be caused by the deficiency of procedures that do not ensure opportunities. UN</p>	<p>Marginación social</p> <p>Situación social de desventaja económica, profesional, política o de estatus social, producida por la dificultad que una persona o grupo tiene para integrarse a algunos de los sistemas de funcionamiento social. La marginación puede ser el efecto de prácticas explícitas de discriminación o, más indirectamente, ser provocada por la deficiencia de los procedimientos que no aseguran oportunidades. SOLICAN</p>
<p>436</p>	<p>Socio-natural threats</p> <p>Phenomena or events such as avalanches, floods, land subsidence, and droughts that arise from the interaction of natural hazards with overexploited or degraded soils and environmental resources. UNESCO</p>	<p>Amenazas socio-naturales</p> <p>Fenómenos o eventos como aludes, inundaciones, subsidencia de la tierra y sequías, que surgen de la interacción de las amenazas naturales con los suelos y los recursos ambientales explotados en exceso o degradados. UNESCO</p>
<p>437</p>	<p>Sowing</p> <p>Agricultural activity of sowing seeds on land prepared for crop production. FAO</p>	<p>Siembra</p> <p>Actividad agrícola de sembrar semillas en terrenos preparados para la producción de cultivos. FAO</p>
<p>438</p>	<p>Stable access to water sources</p> <p>Standard of stability in which the supply of drinking water is frequent and is obtained in sufficient quantity and quality when it is needed. If it is not accessible in the home, it covers short distances for people to reach water sources and not excessive waiting times to collect it. WHO</p>	<p>Acceso estable a fuentes de agua</p> <p>Estándar de estabilidad en la que el suministro de agua potable es frecuente y se obtiene cuando se necesita en cantidad y calidad suficiente. En caso de no ser accesible en la vivienda, abarca distancias cortas para que las personas puedan llegar hasta las fuentes de agua y tiempos de espera no excesivos para recolectarla. OMS</p>
<p>439</p>	<p>State Security Forces or Bodies</p> <p>All law enforcement officials, including police officers, military authorities exercising police functions or other state security forces. OHCHR</p>	<p>Cuerpos o fuerzas de seguridad del Estado</p> <p>Todos los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley, incluyendo efectivos de policía, autoridades militares que ejercen las funciones de policía u otras fuerzas de seguridad del Estado. ACNUDH</p>
<p>440</p>	<p>States' human rights obligations</p> <p>Binding obligations for all States with the inherent rights of people residing in the country and for whose compliance they are responsible in international law. UN</p>	<p>Obligaciones de los Estados con los derechos humanos</p> <p>Obligaciones vinculantes para todos los Estados con los derechos inherentes a las personas que residen en el país y de cuyo cumplimiento son responsables en el derecho internacional. ACNUR</p>
<p>441</p>	<p>Surface water sources</p> <p>Sources of water found on the earth's surface including lakes and rivers, as well as water from rainfall. NG</p>	<p>Fuentes superficiales de agua</p> <p>Fuentes de agua que se encuentran en la superficie terrestre incluyendo los lagos y los ríos, así como también el agua de las precipitaciones.</p>

442	Survival strategies in food insecurity	Estrategias de sobrevivencia en inseguridad alimentaria
	Behaviors in a household or family to survive in an emergency as their food security deteriorates, which may cause their members damage to health, nutritional status, or productive capacity. WFP	Comportamientos en un hogar o familia para sobrevivir en una emergencia al deteriorarse su seguridad alimentaria que puede causar a sus miembros daños a la salud, estado nutricional o capacidad productiva. PMA
443	Suspicious or probable cases	Casos sospechosos o probable
	A clinically compatible or suspected case of a diagnosis that does not yet meet the criteria for laboratory confirmation. PAHO	Caso clínicamente compatible o sospechoso de un diagnóstico que no cumple todavía con los criterios de confirmación de laboratorio. OPS
444	Sustainable livelihoods	Medios de vida o de subsistencia sostenibles
	People's ability to generate and maintain a livelihood, and improve their well-being and that of future generations. FAO	Capacidad de las personas para generar y mantener una forma de sustento y mejorar tanto su bienestar como el de las generaciones siguientes. FAO
445	Tanker trucks	Camiones cisternas
	Rapid means of transporting water to areas requiring a safe water supply during the initial phases of an emergency. WHO	Medio rápido de transporte de agua a las zonas que requieran de suministro de agua segura durante las fases iniciales de una emergencia. OPS
446	Teacher disqualification	Descualificación docente
	The process by which highly and well-trained teachers are replaced by less qualified teachers qualified with a minor, minimum vocational training or null, resulting in a decrease in educational standards and the status of the profession. UNESCO	Proceso por el cual se reemplaza a docentes altamente cualificados y bien formados por otros docentes menos cualificados con una formación profesional menor, mínima o nula, lo que da como resultado una disminución de los estándares educativos y el estatus de la profesión. UNESCO
447	Teaching in several shifts	Docencia en varios turnos
	When the supply of educational centers (and/or teachers) is not suitable for providing an on-call education unique for all students, teachers teach students in two or more shifts; often this harms the quality of education, the morale of teachers and the state of education in general. UNESCO	Cuando la oferta de centros educativos (y/o docentes) no es adecuada para proporcionar una educación de turno único para todos los estudiantes, los docentes enseñan a los estudiantes en dos o más turnos; a menudo, esto tiene un impacto negativo en la calidad de la educación, la moral de los docentes y el estado de la enseñanza en general. UNESCO
448	Technological threats	Amenazas tecnológicas
	Processes or events originated from accidents, hazardous procedures, infrastructure failures, human activities, or may result from the impact of a natural hazard-related event. UNESCO	Procesos o eventos originados en accidentes, procedimientos peligrosos, fallas en la infraestructura, actividades humanas o pueden ser resultado del impacto de un evento relativo a las amenazas naturales. UNESCO
449	Adolescent pregnancy	Embarazo en adolescentes
	Teenage pregnancy between 10 and 19 years old. Complications during pregnancy and childbirth are the leading causes of death for adolescents aged 15-19 worldwide. WHO	Embarazo en adolescentes, entre 10 y 19 años. Las complicaciones durante el embarazo y el parto son las principales causas de muerte para adolescentes entre 15 y 19 años. REFWORLD

450	Teenagers	Adolescentes
	Persons between childhood and adulthood (10-19 years of age) who are entitled to all rights and protection of girls and boys, if they are under 18 years of age. ECPAT	Personas entre la infancia y la edad adulta (10 a 19 años de edad) a quienes corresponde gozar de todos los derechos y protección de las niñas y los niños, si son menores de 18 años de edad. ECPAT
451	Telecommunications services	Servicios de telecomunicaciones
	Remote communication services that are carried out by electrical or electromagnetic means. In humanitarian emergencies, the World Food Programme (WFP) provides telecommunications and information technology services to establish connectivity in hard-to-reach locations. LAW INSIDER	Servicios de comunicación a distancia que se realiza por medios eléctricos o electromagnéticos. En emergencias humanitarias el Programa Mundial de Alimentos (PMA) presta servicios de telecomunicaciones y tecnologías de la información para establecer la conectividad en lugares de difícil acceso. MINTIC
452	Teleworking	Teletrabajo
	Remote work carried out with the help of telecommunication means and/or a computer. ILO	Trabajo a distancia efectuado con auxilio de medios de telecomunicación y/o de una computadora. OIT
453	Territorial control of irregular groups	Control territorial de grupos irregulares
	Control of territories by groups or organizations acting outside the rule of law or in parallel with the order and jurisdiction of States (parastatals) or armies (paramilitaries). HSDL	Control de territorios a manos de grupos u organizaciones que actúan fuera del Estado de Derecho o en forma paralela al ordenamiento y jurisdicción de los Estados (paraestatales) o a los ejércitos (paramilitares). ILDIS
454	Trafficking and human smuggling	Trata y tráfico de personas
	Recruitment, transport, transfer, harboring, or receipt of persons, under threat, use of force, coercion, or abuse of power, for exploitation, including sexual exploitation, forced labor or services, and/or slavery. UNHCR	Captación, transporte, traslado, acogida o recepción de personas, bajo amenaza, uso de la fuerza, coacción o abuso de poder, con fines de explotación, incluyendo la sexual, trabajos o servicios forzados y/o esclavitud. ACNUR
455	Trained health personnel	Personal de salud capacitado
	Teams of staff with certified knowledge, practices, and experience to devote themselves, in whole or in part, to improving people's health. It includes medical, nursing, birthing, bioanalysis and pharmacy staff and auxiliary, maintenance and management workers in health centers and health districts. WHO	Equipos de personal con conocimientos, prácticas y experiencia certificadas para dedicarse, total o parcialmente, a mejorar la salud de las personas. Incluye al personal médico, de enfermería, de asistencia al parto, de bioanálisis y farmacia y los trabajadores auxiliares, de mantenimiento y de gestión en centros de salud y distritos sanitarios. OMS
456	Transitional Justice	Justicia transicional
	A variety of processes and mechanisms associated with a society's attempts to resolve problems arising from a past of large-scale abuse, in order to hold those responsible accountable, bring about justice and achieve reconciliation. OHCHR	Variedad de procesos y mecanismos asociados con los intentos que hace una sociedad para resolver los problemas derivados de un pasado de abusos a gran escala, a fin de que los responsables rindan cuentas de sus actos, impere la justicia y se logre la reconciliación. ACNUDH

457	Treatment units	Unidades de tratamiento
	An integrated or separate entity from a health center that performs medical procedures in specific areas. WHO	Entidad integrada o separada de un centro de salud que realiza procedimientos médicos en áreas específicas. OMS
458	Torture and cruel, inhuman or degrading treatment	Tortura y tratos crueles, inhumanos o degradantes
	Act to intentionally cause severe pain or suffering, whether physical or mental, to a person to obtain from him or a third person information or a confession, punishing, intimidating, discriminating or coercing him or a third person, committed by public officials, at his instigation or with his consent. OHCHR	Acto para causar intencionalmente dolores o sufrimientos graves, físicos o mentales a una persona, a fin de obtener de ella o de una tercera información o confesión, castigarla, intimidarla, discriminarla o coaccionarla o a otras a persona, cometido por funcionarios públicos, bajo su instigación o con su consentimiento. ACNUDH
459	Tuberculosis	Tuberculosis
	Disease caused by Mycobacterium tuberculosis, a bacterium that almost always affects the lungs. It is curable and preventable. WHO	Enfermedad causada por Mycobacterium tuberculosis, una bacteria que casi siempre afecta a los pulmones. Es curable y prevenible. OMS
460	UN Security Council	Consejo de seguridad de la ONU
	A body within the UN system composed of 15 members who have one vote and have primary responsibility for maintaining international peace and security. UN	Órgano dentro del Sistema de la ONU compuesto por 15 miembros que tienen un voto y tiene la responsabilidad primordial de mantener la paz y la seguridad internacionales. ONU
461	UN Women (UNWOMEN)	ONU Mujeres (UNWOMEN)
	UN Agency for Gender Equality and the Empowerment of Women, which brings together other UN agencies, and leads the Gender Reference Group on Humanitarian Issues. UN WOMEN	Agencia de la ONU para la igualdad de género y el empoderamiento de las mujeres que reúne a otros organismos del sistema y dirige el Grupo de Referencia sobre Cuestiones de Género en materia humanitaria. ONU MUJERES
462	Unaccompanied and separated children	Niñas y niños no acompañados y separados
	Children separated from both parents and other relatives, who are not in the care of an adult who, by law or custom, has such responsibility; or children separated from both parents or from their legal or customary guardians who are not necessarily relatives, and who may therefore be accompanied by other adult family members. IOM	Niños y niñas separados de ambos padres y otros parientes, que no están al cuidado de un adulto al que, por ley o costumbre, incumbe esa responsabilidad; o niños y niñas separados de ambos padres o de sus tutores legales o habituales que no necesariamente lo fueron de parientes y que, por lo tanto, podrían estar acompañados por otros miembros adultos de la familia. OIM
463	Under-five mortality	Mortalidad infantil de menores de 5 años
	Annual number of deaths of children under 5 years of age. For purposes of comparison between countries or across years, it is expressed as a Rate per 1,000 Live Births in a given year. WHO	Número anual de muertes de niños y niñas menores de 5 años de edad. Para fines de comparación entre países o a través de los años se expresa en una Tasa por 1.000 Nacidos Vivos en un año determinado. HUMANIUM

464	Underfeeding or Undernourishment	Subalimentación o subnutrición
	The condition of a person whose regular food consumption is insufficient to provide the necessary amount of food energy on a continuous basis. It is synonymous with chronic hunger. FAO	Condición de una persona cuyo consumo habitual de alimentos es insuficiente para proporcionarle la cantidad de energía alimentaria necesaria y de manera continua. Es sinónimo de hambre crónica. FAO
465	Underground water sources	Fuentes subterráneas de agua
	Water sources that are found below the earth's surface and occupy the pores and fissures of the most solid rocks. GROUNDWATER	Fuentes de agua que se encuentran bajo la superficie terrestre y ocupa los poros y las fisuras de las rocas más sólidas. AMBIENTUM
466	Underweight	Insuficiencia ponderal
	Low weight-for-age in children and body mass index (BMI) < 18.5 in adults, due to a current situation resulting from insufficient food intake, past episodes of malnutrition, or poor health conditions. WHO	Bajo peso para la edad en los niños y el índice de masa corporal (IMC) < 18,5 en los adultos, debido a una situación presente derivada de una ingesta insuficiente de alimentos, episodios pasados de desnutrición o malas condiciones de salud. FAO
467	Low weight	Peso inferior al normal
	A compound form of malnutrition, which includes elements of stunting and wasting. WHO	Forma compuesta de desnutrición, que incluye elementos del retraso en el crecimiento y la emaciación. UNICEF
468	Unemployment	Desempleo/Desocupación
	Persons over a certain age allowed to work who are not engaged in any occupation, employment, or independent activity and are looking for work. UNESCO	Personas que, a partir de cierta edad permitida para trabajar, no se encuentran realizando ninguna ocupación, empleo o actividad independiente y se encuentra buscando trabajo. FAO
469	Uninhabitable housing	Viviendas inhabitables
	Housing that lacks the minimum conditions to be inhabited, since they represent a danger for people. US LEGAL	Vivienda que carecen de las condiciones mínimas para poder ser habitadas, pues representan un peligro para las personas. MPPN
470	United Nations (UN)	Organización de las Naciones Unidas (ONU)
	An international organization founded in 1945 whose central objectives are to maintain international peace and security, to centralize and harmonize the efforts of nations to achieve their common interests, and to promote peaceful relations among States. UN	Organización internacional fundada en 1945 cuyos objetivos centrales son mantener la paz y la seguridad internacional, centralizar y armonizar los esfuerzos de las naciones para alcanzar sus intereses comunes y fomentar las relaciones pacíficas entre los Estados. ONU
471	United Nations Children's Fund (UNICEF)	Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF)
	UN agency to help guarantee the rights of children and adolescents, based on the Convention on the Rights of the Child and its Optional Protocols. UNICEF	Agencia de la ONU para contribuir a garantizar los derechos de los niños, niñas y adolescentes con base en la Convención sobre los Derechos del Niño y sus Protocolos Facultativos. ONU

472	United Nations Civil-Military Humanitarian Coordination	Coordinación Humanitaria Civil-Militar de las Naciones Unidas
	Support by military actors and resources for the entry, transfer and safeguarding of humanitarian assistance, without prejudice to its civilian nature and guaranteeing the preservation of its purposes. OCHA	Apoyo de actores y recursos militares a la entrada, traslado y resguardo de asistencia humanitaria, sin perjuicio de su carácter civil y garantizando la preservación de sus fines. OCHA
473	United Nations Development Programme (UNDP/UNDP)	Programa de Desarrollo de las Naciones Unidas (PNUD/UNDP)
	UN agency that works to eradicate poverty, protect the planet, and promote peace and justice. UNDP	Agencia de la ONU que trabaja para erradicar la pobreza, proteger al planeta y promover la paz y la justicia. PNUD
474	United Nations Environment Programme (UNEP)	Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (UNEP)
	UN agency that acts as an advocate, educator, and facilitator on global environmental issues. UNEP	Agencia de la ONU que actúa como promotor, educador y facilitador en materia de medio ambiente mundial. ONU
475	United Nations Habitat Organization (UN-Habitat)	Organización de las Naciones para el Hábitat (ONU Hábitat)
	United Nations program promoting socially and environmentally sustainable towns and cities. UN HABITAT	Programa de las Naciones Unidas que promueve pueblos y ciudades social y ambientalmente sostenibles. ONU
476	United Nations High Commissioner for Human Rights	Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH)
	UN human rights body with a mandate to monitor international treaties, cooperate with States and NGOs, conduct investigations, and submit proposals and reports. OHCHR	Organismo de la ONU en derechos humanos con el mandato de supervisar tratados internacionales, cooperar con Estados y ONG, conducir investigaciones y presentar propuestas e informes. ACNUDH
477	United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)	Alto Comisionado de Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR)
	UN agency with a mandate to protect and assist refugees, asylum seekers, stateless persons, and internally displaced persons, in both emergency and non-emergency situations. Falta link	Organismo de la ONU con el mandato de proteger y asistir a refugiados y solicitantes de asilo, apátridas y desplazados internos, en situaciones que constituyan o no emergencias. ACNUDH
478	United Nations Office for Disaster Risk Reduction (UNISDR)	Oficina de las Naciones Unidas para la Reducción de Riesgos de Desastre (UNISDR)
	UN agency for coordinating disaster reduction operations. UNDRR	Agencia de la ONU para coordinar operaciones destinadas a la reducción de desastres. UNISDR
479	United Nations Population Fund (UNFPA)	Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA)
	UN agency in charge of sexual and reproductive health to strengthen family planning, ensure safe motherhood, and eradicate gender-based violence. UNFPA	Agencia de la ONU encargada de la salud sexual y reproductiva para fortalecer la planificación familiar, garantizar una maternidad segura y erradicar la violencia de género. UNFPA

480	Universal health coverage	Cobertura universal de salud
	Guarantees of health services, prevention, and treatment, for the entire population, through a solid, effective, and well-managed health system that finances health services, access to essential medicines and technologies, and that has personnel from duly qualified and motivated health. WHO	Garantías de servicios de salud, de prevención y tratamiento, para toda la población, a través de un sistema de salud sólido, eficaz y bien dirigido, que financie los servicios de salud, acceso a medicamentos esenciales y tecnologías, y que cuente con personal de salud debidamente calificado y motivado. OMS
481	Unsafe abortion	Aborto inseguro
	Procedure to terminating an unwanted pregnancy performed by people who lack the necessary capacity and/or an environment where a minimum medical standard is lacking. WHO	Procedimiento para finalizar un embarazo no deseado realizado por personas que carecen de la capacidad necesaria y/o en un entorno donde no se cumple un estándar médico mínimo. OMS
482	Unsafe housing	Viviendas inseguras
	Housing in inadequate conditions related to construction deficiencies, lack of hygiene and sanitation, and/or comfort and privacy. WHO	Viviendas en condiciones inadecuadas relacionadas con deficiencias de construcción, falta de higiene y salubridad y/o de confortabilidad y privacidad. FOESSA
483	Vaccination coverage	Cobertura de vacunación
	Proportion of children receiving globally recommended vaccines. WHO	Proporción de niños y niñas que reciben las vacunas, número de dosis y refuerzos recomendados a nivel mundial. OMS
484	Vaccination lag	Rezago de vacunación
	Delays in the immunization schedule of the infant or child. UNICEF	Retrasos en el esquema de inmunización del lactante o niños y niñas. UNICEF
485	Vaccine-preventable diseases	Enfermedades prevenibles por vacuna
	Diseases that can be prevented through immunization by vaccines such as cervical cancer, diphtheria, hepatitis B, measles, parotitis, whooping cough, pneumonia, polio, diarrheal diseases due to rotavirus, rubella, and tetanus. WHO	Enfermedades que pueden prevenirse a través de la inmunización por vacunas como cáncer cervical, difteria, hepatitis B, sarampión, paroditis, tosferina, neumonía, poliomieltis, enfermedades diarreicas por rotavirus, rubéola y tétanos. OMS
486	Vaccines	Vacunas
	Preparation destined to generate immunity against a disease by stimulating the production of antibodies. The most common method of administering vaccines is by injection, but they are also administered by nasal or oral spray. WHO	Preparación destinada a generar inmunidad contra una enfermedad estimulando la producción de anticuerpos. El método más habitual para administrar vacunas es la inyección, pero también se administran con vaporizador nasal u oral. OMS
487	Vector diseases	Enfermedades vectoriales
	Infectious diseases that transmit live organisms or vectors, between people, or from animals to people. WHO	Enfermedades infecciosas que transmiten organismos vivos o vectores, entre personas, o de animales a personas. OMS

<p>488 Victims of crime or abuse of power</p> <p>Persons who, individually or collectively, have suffered harm, physical or mental injury, emotional suffering, financial loss or substantial impairment of their rights, as a result of acts or omissions of States. OHCHR</p>	<p>Víctimas de delitos o abusos de poder</p> <p>Personas que, individual o colectivamente, han sufrido daños, lesiones físicas o mentales, sufrimiento emocional, pérdida financiera o menoscabo sustancial de sus derechos, como consecuencia de acciones u omisiones de los Estados. ACNUDH</p>
<p>489 Victims of migrant trafficking</p> <p>Migrants who are victims of the facilitation of illegal entry into a State of which they are not nationals or permanent residents, by persons who gain financial or material benefit from it. UNODC</p>	<p>Víctimas de tráfico de migrantes</p> <p>Migrantes víctimas de la facilitación de la entrada ilegal a un Estado del cual no son nacionales o residentes permanentes, por personas que obtienen de ello un beneficio financiero o material. UNODC</p>
<p>490 Victims of modern slavery</p> <p>People over whom property rights are exercised, with capture, acquisition, or assignment for sale or exchange. It includes debt bondage or law, custom or agreement to live and work for another person and to provide paid or free services to that person without the freedom to change their status; as well as the marriage of a woman for money, assignment or inheritance to a third party, exploitation of children or young people or their labor and forced labor. ILO</p>	<p>Víctimas de esclavitud moderna</p> <p>Personas sobre las cuales se ejercen derechos de propiedad, con captura, adquisición o cesión para venderlas o cambiarlas. Incluye servidumbre por deudas o ley, costumbre o acuerdo de vivir y trabajar para otra persona y prestar a ésta servicios pagados o gratuitos sin libertad para cambiar su condición; así como el matrimonio de una mujer por dinero, cesión o herencia a un tercero, la explotación de niños o jóvenes o de su trabajo y el trabajo forzoso. OIT</p>
<p>491 Victims of trafficking</p> <p>Persons, especially women and children, who are victims of recruitment, transportation, transfer, harboring or receipt, by threat or use of force, other forms of coercion, abduction, fraud, deception, abuse of power, vulnerability or the giving or receiving of payments or benefits, for exploitation, which shall include, at a minimum, the exploitation of the prostitution of others or other forms of sexual exploitation, forced labor or services, slavery or practices similar to slavery, servitude or the removal of organs. UN</p>	<p>Víctimas de trata</p> <p>Personas, especialmente mujeres, niños y niñas, víctimas de captación, transporte, traslado, acogida o recepción, recurriendo a la amenaza o al uso de la fuerza, otras formas de coacción, rapto, fraude, engaño, abuso de poder, una situación de vulnerabilidad o la concesión o recepción de pagos o beneficios, con fines de explotación, que incluirá, como mínimo, la explotación de la prostitución ajena u otras formas de explotación sexual, los trabajos o servicios forzados, la esclavitud o las prácticas análogas a la esclavitud, la servidumbre o la extracción de órganos. ONU</p>
<p>492 Violation of human rights</p> <p>A situation that occurs when a State fails to comply with or fulfil its obligations to ensure the full enjoyment and exercise of human rights. HUMANRIGHTS</p>	<p>Violación de derechos humanos</p> <p>Situación que tiene lugar cuando un Estado incumple o falta a sus obligaciones de garantizar el pleno disfrute y ejercicio de los derechos humanos. UNESCO</p>
<p>493 Violence</p> <p>Intentional use of physical force or threat that is very likely to result in trauma, psychological harm, developmental problems or death. WHO</p>	<p>Violencia</p> <p>Uso intencional de la fuerza física o de la amenaza que tenga como consecuencia o sea muy probable un traumatismo, daños psicológicos, problemas de desarrollo o la muerte. OMS</p>
<p>494 Violence against Women</p> <p>Any act of gender-based violence that results in, or is likely to result in, physical, sexual, or psychological harm to women, including threats of such acts, coercion, or arbitrary deprivation of liberty, whether occurring in public or private life. WHO</p>	<p>Violencia contra la Mujer</p> <p>Todo acto de violencia de género que resulte, o pueda tener como resultado un daño físico, sexual o psicológico para la mujer, inclusive las amenazas de tales actos, la coacción o la privación arbitraria de libertad, tanto si se producen en la vida pública como en la privada. OMS</p>

495	Vitamins	Vitaminas
	Organic substances found in food of animal or plant origin. Important vitamins are A, D, E, K, and C, as well as thiamine, riboflavin, niacin, vitamin B6, folate, vitamin B12, pantothenic, and biotin. FAO	Sustancias orgánicas que se encuentran en los alimentos de origen animal o vegetal. Son vitaminas importantes la A, la D, la E, la K y la C, así como la tiamina, la riboflavina, la niacina, la vitamina B6, el folato, la vitamina B12, el pantoteno y la biotina. FAO
496	Vulnerability	Vulnerabilidad
	Exposure to risk and lack of capacity to deal with the consequences that can increase in a crisis, emergency, disaster, or conflict. As vulnerability increases, so does the risk of a negative outcome. IFRC	Exposición a riesgos y falta de capacidad para enfrentar las consecuencias que puede aumentar en una crisis, emergencia, desastre o conflicto. Conforme aumenta la vulnerabilidad, también se acrecienta el riesgo de un resultado negativo. IFRC
497	Vulnerable groups	Grupos vulnerables
	Sectors of society more likely than other groups to be subjected to discriminatory practices, violence, natural or environmental disasters, or economic hardship. IOM	Sectores de la sociedad con mayores posibilidades que otros grupos de ser sometidos a prácticas discriminatorias, violencia, desastres naturales o ambientales o penuria económica. OIM
498	Vulnerable persons	Personas vulnerables
	People with physical, mental or social disadvantages who may be unable to meet their basic needs and therefore may require specific assistance. REFWORLD	Personas con desventajas físicas, mentales o sociales que pueden ser incapaces de satisfacer sus necesidades básicas y, por lo tanto, pueden requerir asistencia específica. ACNUR
499	Wars	Guerras
	Armed confrontation between two or more States, carried out by the respective armed forces, and regulated by international law. ICRC	Confrontación armada entre dos o más Estados, llevada a cabo por las fuerzas armadas respectivas y reglamentadas por el derecho internacional. CICR
500	Water service interruptions	Interrupciones en el servicio de agua
	Cuts or suspension of water service. Severe interruptions are considered when people are subjected to water service cuts for more than two weeks in a row, per month. ILO	Cortes o suspensión del suministro del servicio de agua. Se consideran interrupciones severas cuando las personas son sometidas a cortes del servicio de agua por más de dos semanas seguidas, al mes. OIT
501	Water treatment plants	Plantas de potabilización del agua
	A set of engineered structures and systems in which water is treated to make it fit for human consumption. CDC	Conjunto de estructuras y sistemas de ingeniería en las que se trata el agua de manera que se vuelva apta para el consumo humano. ACCIONA
502	Water, sanitation and hygiene in emergencies	Agua, saneamiento e higiene en emergencias
	Humanitarian actions in the face of serious collapses of basic services, as a consequence of humanitarian emergencies, which leave populations with or little or no drinking water and basic sanitation facilities. UNICEF	Acciones humanitarias ante graves colapsos de los servicios básicos que dejan a las poblaciones con o poca o sin agua potable e instalaciones básicas de saneamiento, como consecuencia de emergencias humanitarias. UNICEF

503	Water supply	Abastecimiento de agua
	Water supply by utility companies, commercial enterprises, community or individual efforts, usually through a system an aqueduct system. WHO	Suministro de agua por empresas de servicios públicos, empresas comerciales, esfuerzos de la comunidad o de las personas, generalmente a través de un sistema de acueductos. OMS
504	WHO Grade 2 and 3 Emergencies	Emergencias grado 2 y 3 de la OMS
	Classification for severe or very severe emergencies. Both grades cover events in one or more countries with moderate or severe public health impacts that require a proportionate WHO response. WHO	Clasificación para emergencias severas o muy graves. Ambos grados abarcan eventos en uno o varios países con impactos moderados o severos para la salud pública que requieren una respuesta proporcional de la OMS. OMS
505	Working Group on HIV/AIDS in Emergency Settings	Grupo de trabajo sobre el VIH/SIDA en contextos de emergencia
	Agency created to support efforts to address the needs of people with HIV living in emergency situations. UNAIDS	Organismo creado con el fin de apoyar los esfuerzos destinados a atender las necesidades de personas con VIH que viven en situaciones de emergencia. ONU SIDA
506	World Food Programme (WFP/WFP)	Programa Mundial de Alimentos (PMA/WFP)
	UN agency as a humanitarian organization in the fight against hunger, and the provision of food assistance in emergencies to improve nutrition and build resilience in the populations of affected countries. WFP	Agencia de la ONU como organización humanitaria en la lucha contra el hambre y en la prestación de asistencia alimentaria en emergencias con la finalidad de mejorar la nutrición y crear resiliencia en las poblaciones de los países afectados.
507	World Health Organization (WHO)	Organización Mundial de la Salud (OMS)
	An organization that is part of the UN specialized in prevention, promotion and intervention policies in health at a global level to eradicate diseases, ensure the development of health systems, and provide humanitarian assistance in cases of emergency. WHO	Organización que forma parte de la ONU especializada en políticas de prevención, promoción e intervención en salud a nivel mundial para erradicar enfermedades, garantizar el desarrollo de sistemas de salud y prestar asistencia humanitaria en casos de emergencia. OMS
508	World Humanitarian Summit	Cumbre humanitaria mundial
	Global meeting to commit to universal humanitarian principles, initiate joint action to help countries and communities better prepare for crises and focus humanitarian action on best practices to alleviate the suffering of people in war, disaster, or complex emergencies. WHS	Encuentro mundial para asumir el compromiso con los principios humanitarios universales, iniciar acciones conjuntas para ayudar a los países y comunidades a prepararse mejor para las crisis y centrar la acción humanitaria en las mejores prácticas para aliviar el sufrimiento de las personas en guerras, desastre o emergencias complejas.
509	Xenophobia	Xenofobia
	Attitude of hatred, rejection, or hostility towards foreigners It manifests itself in discriminatory behavior and prejudice or contempt towards people from other countries or cultures. It is related to racism. OHCHR	Actitud de odio, rechazo u hostilidad hacia los extranjeros. Se manifiesta en conductas discriminatorias y en prejuicios o desprecio hacia personas de otros países o culturas. Guarda relación con el racismo. UNICEF
510	Young people	Jóvenes
	People in the transition period between childhood dependency and adulthood independence, which ranges from 15 to 24 years of age. ECPAT	Personas en el período de transición entre la dependencia de la infancia y la independencia de la adultez, que abarca entre los 15 a los 24 años de edad. ECPAT